



Организация Объединенных Наций

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней

Руководство для парламентариев

Межпарламентский





Организация Объединенных Наций

**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин
и Факультативный протокол к ней**

Руководство для парламентариев



Межпарламентский союз

2004 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Обозначения, используемые в настоящем издании, и изложение материала не подразумевают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения в отношении правового статуса той или иной страны, территории, города или района или ее органов власти, или делимитации ее границ. Термин «страна», как он употребляется в тексте данного документа, также относится, когда это необходимо, к территориям или районам.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр.

© Организация Объединенных Наций, 2003 год
Все права сохранены
Отпечатано в Швейцарии

Все запросы, касающиеся воспроизведения данного документа или отдельных его частей, следует направлять в Секретариат Издательского совета, Центральные учреждения Организации Объединенных Наций по адресу: Secretary of the Publications Board, United Nations Headquarters, New York, NY 10017, USA. Государства-члены и их правительственные учреждения могут воспроизводить этот документ без разрешения, но проинформировав об этом Организацию Объединенных Наций.

Дизайн обложки: г-н Жак Вандфлю, «Студио Инфографи», Швейцария

Предисловие

Мало какие идеи, отстаиваемые Организацией Объединенных Наций, получили более решительную и широкую поддержку, чем кампания по содействию соблюдению и пропаганде равноправия женщин. Уже в Уставе Организации Объединенных Наций было четко подтверждено равенство прав мужчин и женщин. С тех пор Организация Объединенных Наций всячески способствовала созданию структуры из согласованных на международном уровне стратегий, стандартов, программ и целей во имя улучшения положения женщин повсюду в мире.

Краеугольным камнем этой структуры является Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1979 году. Нередко называемая международным биллем о правах женщин, эта Конвенция определяет сущность дискриминации в отношении женщин и устанавливает юридические обязательства для государств-участников, с тем чтобы положить конец такой дискриминации. По состоянию на 6 марта 2003 года 171 государство являлось участником этой Конвенции, соответственно взяв на себя обязательство обеспечить на практике равноправие мужчин и женщин посредством создания для них равных возможностей во всех областях, будь то политической, гражданской, экономической, социальной или культурной, а также в семейной жизни. Эти государства обязались представлять Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин доклады о мерах, принятых ими для выполнения своих обязательств.

Десятое декабря 1999 года, когда в последний раз в двадцатом столетии отмечался День прав человека, также стало знаменательной датой для всех тех, кто борется за права человека женщин. В этот день Факультативный протокол к Конвенции был открыт для подписания, ратификации и присоединения государств-участников Конвенции. В странах, ставших участницами Протокола, женщины, которые исчерпали национальные средства правовой защиты, в связи с нарушением их прав могут обратиться с иском о возмещении ущерба к независимому международному органу - Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Протокол также уполномочивает Комитет по своему усмотрению расследовать случаи серьезного или систематического нарушения положений Конвенции.

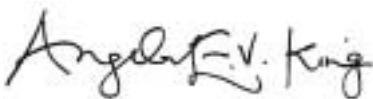
Парламенты и их члены играют жизненно важную роль в обеспечении соблюдения принципов Конвенции. Они располагают для этого впечатляющим рядом инструментов. Они могут рекомендовать своим странам стать участниками Конвенции и Протокола. Они также могут обсуждать и способствовать принятию национального законодательства, которое соответствует международным стандартам, изложенным в Конвенции, и осуществлять контроль за его практическим применением. Выполняя свою традиционную обязанность по надзору за работой правительства, парламентарии могут добиться, чтобы государства-участники в полной мере выполняли установленное в Конвенции обязательство по представлению докладов. Парламентарии также являются основными проводниками знаний о Конвенции и Протоколе к ней. Наконец, они уполномочены осуществлять контроль за соблюдением на практике изложенных в Конвенции прав.

На этом фоне Отдел Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и Межпарламентский союз (МПС), всемирная организация парламентариев, объединили свои усилия с целью издания удобного в применении Руководства для парламентариев по Конвенции и Факультативному протоколу к ней. В

этом Руководстве нашла отражение выраженная в Декларации тысячелетия в сентябре 2000 года решимость Генеральной Ассамблеи укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом. МПС стремится привлечь парламентский компонент в международное сотрудничество и деятельность Организации Объединенных Наций. Благодаря совместной работе со специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также с другими международными организациями МПС выпустил серию руководств для парламентариев по важнейшим вопросам международной повестки дня. Задача этих пособий - помочь парламентам и их членам стать соединяющим звеном международного сотрудничества и деятельности по воплощению в жизнь положений международных документов в их странах.

Цель данного Руководства, которое является четвертым по счету в серии выпущенных МПС в сотрудничестве с различными подразделениями руководств для парламентариев (на этот раз оно подготовлено совместно с Отделом по улучшению положения женщин), – познакомить членов парламентов, как мужчин, так и женщин, с Конвенцией и Протоколом к ней. В Руководстве рассказывается о предпосылках для принятия Конвенции и Факультативного протокола, а также раскрывается содержание этих документов. В нем говорится о роли Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, органа по контролю за соблюдением договора, учрежденного Конвенцией в целях обеспечения выполнения ее положений на национальном уровне. Большое внимание в Руководстве также уделяется вопросу о вкладе парламентариев в дело обеспечения эффективного осуществления положений Конвенции и содействия применению Протокола. Одна из задач Руководства - способствовать деятельности парламентариев, ориентированной на приведение национальных законов, политики, программ и бюджетов в соответствие с принципами и обязательствами, содержащимися в Конвенции.

В ходе работы над Руководством ведущую роль успешно осуществлял Координационный комитет женщин - парламентариев МПС, группа из 26 женщин-парламентариев со всего мира; полезными оказались предложения г-жи Франсуазы Гаспар, члена Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, на которую возложена функция координатора для Межпарламентского союза. Создание Руководства было бы невозможным без финансовой поддержки правительства Канады, предоставлявшейся через Канадское агентство международного развития (КАМП), а также помощи правительства Швеции, поступавшей через Шведское агентство международного сотрудничества в интересах развития (СИДА). Хотелось бы выразить огромную признательность всем, кто внес вклад в подготовку данного Руководства, которое, как ожидается, будет полезно тем, кто стремится содействовать гендерному равенству и надеется сделать его жизненной реальностью.



Анджела И. В. Кинг
Помощник Генерального секретаря
Специальный советник по гендерным
вопросам и улучшению положения женщин
Организации Объединенных Наций



Андерс В. Джонсон
Генеральный секретарь
Межпарламентского союза

Содержание

Глава 1.	Введение в Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	7
Глава 2.	Конвенция: права и положения	12
Глава 3.	Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин	22
Глава 4.	Участие в Конвенции	31
Глава 5.	Осуществление положений Конвенции	40
Глава 6.	Процедура подготовки и представления докладов	60
Глава 7.	Факультативный протокол к Конвенции	73
Глава 8.	Участие в Факультативном протоколе	81
Глава 9.	Применение Факультативного протокола	86
<i>Приложение I.</i>	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	93
<i>Приложение II.</i>	Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	104
<i>Приложение III.</i>	Типовые документы о присоединении и ратификации	107
<i>Приложение IV.</i>	Прочие международные документы, имеющие особое значение для женщин и девочек	108
<i>Приложение V.</i>	Руководящие принципы подготовки докладов	110
<i>Приложение VI.</i>	Представление сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	115
<i>Приложение VII.</i>	Дополнительная литература и источники	118

«Объединение усилий со стороны всех компонентов общества необходимо для того, чтобы взяться за проблемы, стоящие перед обществом, и разрешить их. Так, акцент должен быть сделан на двух взаимодополняющих концепциях: концепции равенства, которая отражает тот факт, что лица того или другого пола различаются между собой, но, тем не менее, они равны; и концепции партнерства, которая свидетельствует о возможности обеспечить творческое взаимодействие между мужчинами и женщинами в целях эффективного разрешения проблем общества».

План действий МПС по исправлению существующих диспропорций в участии мужчин и женщин в политической жизни, 1994 год

«Главы государств и правительств считают равные права и возможности женщин и мужчин и право женщин и мужчин жить и растить своих детей в достойных человека условиях, свободных от голода и страха насилия, угнетения и несправедливости, основополагающими ценностями, имеющими существенно важное значение для международных отношений в XXI веке, и преисполнены решимости бороться со всеми формами дискриминации в отношении женщин и осуществлять Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин».

Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций,
8 сентября 2000 года

«...полное развитие стран, благосостояние мира и дело мира требуют максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях».

Преамбула Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации
в отношении женщин, 1979 год

Примечание для читателя:

Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин нередко называют «КЛДОЖ». Такой же акроним используется для обозначения Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В этом документе Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин будет называться «Конвенция», в то время как Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин будет именоваться «Комитет». В этой публикации содержится достоверная информация по состоянию на 6 марта 2003 года.

Введение в Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Для чего нужна Конвенция о дискриминации в отношении женщин?

Всеобщая декларация прав человека 1948 года стала первым международным документом, в котором подробно изложены права и свободы человека и содержится 30 статей, охватывающих свод личных, политических и гражданских прав (таких, как свобода мысли, самовыражения, религии, объединения и доступа к политическому процессу), а также экономических прав (таких, как право на занятость, образование, социальное обеспечение и полноценное участие в жизни общества). В унисон с Уставом Организации Объединенных Наций, который настоятельно призывает уважать права человека и основные свободы всех людей «без различия расы, пола, языка и религии», в Декларации провозглашается, что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными Декларацией, без какого бы то ни было различия, в том числе в отношении пола.

С момента принятия Декларации Организация Объединенных Наций приложила немалые усилия к тому, чтобы воплотить обозначенные в ней принципы в международные договоры, которые защищают конкретные права. В настоящее время более 60 договоров посвящены таким проблемам, как рабство, геноцид, гуманитарное право, отправление правосудия, статус беженцев и меньшинств и права человека. Каждый из этих договоров основывается на концепциях равенства и недопущения дискриминации, содержащихся во Всемирной декларации, и во многих из них прямо предусматривается, что устанавливаемые ими права должны быть на равной основе реализованы в отношении как мужчин, так и женщин. Например, в принятых в 1966 году Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Международном пакте о гражданских и политических правах предусматривается, что государства - участники каждого договора принимают меры для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в осуществлении всех прав, изложенных в этих договорах. В статье 26 Международного пакта о гражданских и политических правах также предусматривается гарантия, без какой бы то ни было дискриминации, на равенство перед законом, для чего государства-участники принимают меры и обеспечивают, чтобы в их законах запрещалась любая дискриминация и всем лицам гарантировалось равенство и эффективная защита против дискриминации по какому бы то ни было признаку, в том числе по признаку пола. В Конвенции о правах ребенка, принятой в 1989 году, прямо указывается, что содержащиеся в ней права применимы в равной степени как к мальчикам, так и к девочкам.

Закрепленного в Уставе представления о равенстве и недопущении дискриминации, а также многочисленных международных правовых норм, которые гарантируют эти ценности, оказалось недостаточно, чтобы обеспечить женщинам воз-

возможность на равной основе пользоваться установленными на международном уровне правами человека.

В 1967 году международное сообщество приняло Декларацию о ликвидации дискриминации в отношении женщин, в которой была выражена обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на достижения в области прав человека, дискриминация в отношении женщин по-прежнему практикуется в значительной степени.

Не имеющая обязательной юридической силы Декларация подготовила почву для разработки и принятия в 1979 году Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Эта Конвенция объединила в едином документе, имеющем обязательную юридическую силу, положения о ликвидации дискриминации по признаку пола при осуществлении гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, а также особых прав, касающихся женщин и девочек.

«Права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека. Полное и равное участие женщин в политической, гражданской, экономической, общественной и культурной жизни на национальном, региональном и международном уровнях, а также ликвидация всех форм дискриминации по признаку пола являются первоочередными целями международного сообщества».

Венская декларация и Программа действий, 1993 год, пункт 18

История принятия Конвенции

Принятие 18 декабря 1979 года Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин стало кульминацией десятилетних международных усилий в деле защиты и развития прав женщин в мире и содействия их соблюдению. Конвенция стала результатом инициатив, предпринятых в рамках Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин (КПЖ), органа, созданного в 1946 году в системе Организации Объединенных Наций для рассмотрения и предложения политических рекомендаций в отношении политики, направленной на улучшение положения женщин.

Опираясь на положения Устава Организации Объединенных Наций, в котором прямо утверждаются равные права мужчин и женщин, а также Всеобщей декларации прав человека, в которой провозглашается, что мужчины и женщины должны в равной степени обладать всеми правами человека и свободами без какого бы то ни было различия, Комиссия в период между 1949 и 1962 годами подготовила ряд договоров, включая Конвенцию о политических правах женщин (1952 год), Конвенцию о гражданстве замужней женщины (1957 год) и Конвенцию о согласии на вступление в брак, минимальном брачном возрасте и регистрации браков (1962 год), которые защищали и содействовали соблюдению прав женщин в областях, в которых, по мнению Комиссии, эти права являются особенно уязвимыми.

В 1965 году Комиссия приступила к подготовке документа, которому в 1967 году суждено было стать Декларацией о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Эта Декларация объединила в одном правовом документе международ-

ные стандарты, которые четко обозначили равные права мужчин и женщин. Декларация, однако, это не договор. Хотя Декларация обладает нравственной и политической силой, в ней не устанавливаются для государств обязательные для исполнения нормы.

В 1972 году Комиссия по положению женщин рассмотрела возможность подготовки договора, который придавал бы Декларации обязательную силу. Подготовке такого договора содействовал Всемирный план действий, принятый Всемирной конференцией в рамках Международного года женщины Организации Объединенных Наций 1975 года, которая призвала подготовить и принять «конвенцию о ликвидации дискриминации в отношении женщин с эффективной процедурой для ее выполнения». Эта работа также была поддержана Генеральной Ассамблеей, которая провозгласила период с 1976 по 1985 год Десятилетием женщин Организации Объединенных Наций.

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин была принята Генеральной Ассамблеей в 1979 году. В резолюции, касающейся принятия Конвенции, Генеральная Ассамблея выразила надежду, что документ вступит в силу в ближайшее время.

Шестьдесят четыре государства подписали Конвенцию и два государства представили свои документы о ратификации на специальной церемонии, состоявшейся на Всемирной конференции, проведенной в середине десятилетия, в рамках Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций в Копенгагене в 1980 году. Третьего сентября 1981 года, через 30 дней после того, как двадцатое государство-член ратифицировало Конвенцию, она вступила в силу, что ознаменовало успех усилий Организации Объединенных Наций по формированию всеобъемлющих международных правовых норм для женщин.

По состоянию на 6 марта 2003 года 171 государство было участником этого договора. Еще два государства подписали, но не ратифицировали Конвенцию, взяв, таким образом, обязательство не совершать ничего, что противоречило бы ее условиям. Полные данные о состоянии Конвенции на 6 марта 2003 года содержатся во врезке 8.

Содержание Конвенции

Конвенция идет дальше предоставления гарантий равенства и равной защиты перед законом, закрепленных в имеющихся правовых документах: в ней изложены меры для достижения равенства между мужчинами и женщинами, независимо от их семейного положения, во всех областях политической, экономической, социальной и культурной жизни.

Государства-участники обязаны ликвидировать дискриминацию в отношении женщин путем принятия правовых, политических и программных мер. Это обязательство относится ко всем сферам жизни, включая все вопросы, касающиеся брака и семейных отношений, а также предполагает принятие надлежащих мер по ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны любого лица, организации или предприятия.

Соответствующие права и основные положения Конвенции представлены в главе 2.

Механизмы по обеспечению выполнения положений Конвенции

Процедуры выполнения положений Конвенции

В Конвенции предусматриваются две процедуры:

▷ Процедура подготовки и представления докладов

Статья 18 Конвенции накладывает на государства-участники обязательство готовить и представлять доклады о принятых мерах. Государства обязуются представлять доклад о выполнении положений Конвенции в течение одного года со дня вступления настоящей Конвенции в силу для заинтересованного государства; и после этого, по крайней мере, через каждые четыре года и далее тогда, когда запросит об этом контролирующий орган, учрежденный Конвенцией, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В этих докладах государства должны указать меры, принятые ими для выполнения положений настоящей Конвенции. Комитет рассматривает эти доклады при участии представителей государства-участника и вместе с ними изучает области для последующей деятельности. Процедура подготовки и предоставления докладов в соответствии с Конвенцией описывается в главе 6, в то время как функции Комитета определяются в главе 3.

▷ Межгосударственная процедура

В статье 29 Конвенции предусматривается, что любой спор между двумя или несколькими государствами-участниками относительно толкования или применения Конвенции может передаваться на арбитражное разбирательство, и если в ходе арбитражного разбирательства спор не удастся разрешить, то он может быть передан в Международный Суд. Конвенция ясно дает государствам-участникам право во время подписания или ратификации Конвенции или присоединения к ней заявить о том, что они не считают себя связанными обязательствами, содержащимися в этом положении. Ряд государств представили такие оговорки, и до настоящего времени межгосударственная процедура никогда не применялась.

«Этот «Билль о правах женщины» является настоящей вехой. В нем отражен принцип всеобщих и неотъемлемых прав, разделяемый всеми народами, присущий всем культурам и общий для обоих полов».

Г-н Кофи Аннан, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций,
10 декабря 1999 года

Другие, предусмотренные Факультативным протоколом к Конвенции имплементационные процедуры

В Факультативном протоколе к Конвенции также предусматриваются две процедуры ее выполнения, которые возможны в том случае, если государство является участником как Конвенции, так и Протокола, а именно процедура подачи и рассмотрения сообщений от имени отдельных лиц или групп лиц и процедуры расследования.

Эти процедуры, установленные в Факультативном протоколе, описываются в главе 9.

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

В соответствии с Конвенцией учреждается Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, экспертный орган для наблюдения за выполнением ее положений. Комитет, который впервые собрался в 1982 году, состоит из 23 членов со всего мира, которые осуществляют контроль за ходом выполнения государствами положений Конвенции. Функции Комитета описываются в главе 3. Он осуществляет контроль за прогрессом в деле улучшения положения женщин, достигнутым в странах - участницах Конвенции, путем рассмотрения докладов. С момента принятия Факультативного протокола к Конвенции Комитет также может получать и рассматривать индивидуальные жалобы или жалобы от групп женщин из государств, принявших Протокол. Протокол также дает возможность Комитету инициировать расследование обстоятельств серьезного или систематического нарушения положений Конвенции в государствах, которые одобрили эту процедуру.

Глава 2

Конвенция: права и положения

В этой главе представлено резюме основных положений Конвенции. Полный текст Конвенции приводится в приложении 1.

Преамбула

В преамбуле содержится напоминание о том, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и другими международными договорами ликвидация дискриминации в отношении женщин и содействие их равноправию с мужчинами относятся к числу основных и важнейших принципов Организации Объединенных Наций.

В ней также внимание международного сообщества обращается на то, что, несмотря на существование этих различных документов, по-прежнему имеет место значительная дискриминация в отношении женщин, нарушающая принципы равноправия и уважения человеческого достоинства.

В ней также подчеркивается, что дискриминация в отношении женщин препятствует участию женщин наравне с мужчинами в политической, социальной, экономической и культурной жизни своей страны, мешает росту благосостояния общества и семьи, затрудняет достижение полного развития стран, процветания во всем мире и победы в борьбе за дело мира.

Часть I

В 1-6 статьях государства-участники договариваются принимать все соответствующие меры для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин. Среди прочего это меры конституционного, законодательного, административного порядка, а также, среди прочего, временные специальные меры, такие как гарантирование равного участия, изменение социальных и культурных моделей поведения и пресечение всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин.

Определение дискриминации в отношении женщин

В **статье 1** дискриминация в отношении женщин определяется как «любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области».

Обязательства государств-участников ликвидировать дискриминацию

В **статье 2** говорится об обязательствах государств-участников:

- осудить дискриминацию в отношении женщин;
- включить принцип равноправия мужчин и женщин в свои национальные конституции или другое соответствующее законодательство;
- принимать законодательные меры, включая санкции, запрещающие всякую дискриминацию в отношении женщин;
- установить юридическую защиту против любого акта дискриминации с помощью компетентных национальных судов и других государственных учреждений;
- воздерживаться от совершения каких-либо дискриминационных актов или действий в отношении женщин и гарантировать, что государственные органы и учреждения будут действовать в соответствии с этим обязательством;
- принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны какого-либо лица, организации или предприятия;
- принимать все соответствующие меры, включая законодательные, для изменения или отмены действующих законов, постановлений, обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин; и
- отменить все положения своего уголовного законодательства, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин.

В **статье 3** содержится требование к государствам-участникам принимать все соответствующие меры во всех областях для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин.

Временные специальные меры

В **статье 4** предусматривается, что принятие временных специальных мер, которые направлены на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, таких как меры, связанные с политикой гарантирования участия, не считается дискриминационным.

Такие меры могут приниматься до тех пор, пока существует неравенство, однако они ни в коей мере не должны влечь за собой сохранение неравноправных или дифференцированных стандартов и должны быть отменены, когда будут достигнуты цели равенства возможностей и равноправного отношения. Принятие мер, направленных на охрану материнства, не считается дискриминационным.

Предрассудки, обычаи и прочая практика, основанные на стереотипном представлении о роли мужчин и женщин

В **статье 5** содержится требование к государствам-участникам изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин с целью искоренения практики, которая основана на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин.

Государства-участники также должны обеспечить, чтобы семейное воспитание включало правильное понимание материнства как социальной функции и признание общей ответственности мужчин и женщин за воспитание и развитие своих детей.

Торговля женщинами и эксплуатация проституции

В **статье 6** содержится призыв к государствам-участникам принять все соответствующие меры, включая законодательные, для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин.

Часть II

В статьях 7–9 государствам-участникам предписывается принимать все соответствующие меры по защите прав женщин в общественной и политической жизни.

Права женщин в общественной и политической жизни

В **статье 7** содержится требование к государствам-участникам ликвидировать дискриминацию в отношении женщин в общественной и политической жизни. Женщины должны иметь на равных условиях с мужчинами право голосовать на выборах, участвовать в формулировании политики правительства и занимать государственные посты.

Они также должны иметь возможность на равной основе с мужчинами принимать участие в деятельности неправительственных организаций и ассоциаций, занимающихся проблемами общественной и политической жизни, таких как профсоюзы и профессиональные объединения.

В **статье 8** говорится о том, что женщинам должна быть обеспечена равная возможность представлять свои правительства и участвовать в работе международных организаций, таких как Организация Объединенных Наций и связанные с ней организации, специализированные учреждения, фонды и программы.

Врезка 1

Женщины в органах власти и на уровне принятия решений: достижения и проблемы

- Несмотря на давно уже признанное основополагающее право женщин и мужчин участвовать в политической жизни, на практике по-прежнему сохраняется значительный разрыв между *юридическим* и *фактическим* равенством в органах власти и на уровне принятия решений.
- Женщины по-прежнему в основном исключены из исполнительной власти в своих странах, хотя в этой сфере наблюдается некоторый прогресс. В период между 1994 и 1998 годами число стран, где женщины занимали не менее 15 процентов министерских постов, увеличилось с 16 до 28, а число стран, где женщины занимали, по крайней мере, 20 процентов министерских постов, возросло с 8 до 16.
- В среднем в мире доля женщин среди членов национальных парламентов составляет 15 процентов, и это означает определенный прогресс. Тем не менее этот показатель еще далек от 30-процентного уровня, считающегося необходимым для учета и отражения интересов женщин в полной мере.
- По состоянию на март 2003 года страны Северной Европы имеют самое высокое среднее число женщин в парламенте, в то время как в странах Арабского региона этот показатель является самым низким. Однако в последнее время в арабских странах были приняты особые меры, направленные на сокращение этого разрыва (см. врезку 10).

Источники:

- *Женщины мира, 2000 год: тенденции и статистика*, Организация Объединенных Наций, 2000 год
- Межпарламентский союз, *Статистика и пресс-релизы*, www.ipu.org

Гражданство

В **статье 9** содержится требование к государствам-участникам предоставить женщинам равные с мужчинами права в отношении приобретения, изменения или сохранения их гражданства. Государства должны обеспечить, чтобы ни вступление в брак с иностранцем, ни изменение гражданства мужа во время брака не влекли за собой автоматического изменения гражданства жены. Брак не должен влечь за собой принудительного принятия женой гражданства мужа и превращать ее в лицо без гражданства. Государства-участники также предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении гражданства их детей.

Часть III

В статьях 10–14 говорится об обязательствах государств-участников ликвидировать дискриминацию в области образования, занятости, здравоохранения, в экономической, общественной и культурной жизни.

Ликвидация дискриминации в области образования, здравоохранения, в экономической, общественной и культурной жизни

Образование

В **статье 10** содержится требование к государствам-участникам ликвидировать дискриминацию в отношении женщин в области образования в связи с доступом к дошкольному, общему, специальному, профессиональному, высшему, техническому образованию, а также ко всем видам профессиональной подготовки.

Женщины и девочки как в городских, так и в сельских районах наравне с мужчинами и мальчиками должны получить доступ к одинаковым программам обучения, одинаковым экзаменам, преподавательскому составу одинаковой квалификации, школьным помещениям и оборудованию равного качества.

Любая стереотипная концепция роли мужчин и женщин должна быть устранена на всех уровнях и во всех формах обучения путем поощрения совместного обучения и пересмотра учебных пособий и школьных программ.

Женщинам и девочкам наравне с мужчинами и мальчиками должны быть предоставлены одинаковые возможности получения стипендий и других пособий на образование и одинаковые возможности доступа к программам продолжения образования, особенно тем программам, которые нацелены на сокращение разрыва в знаниях мужчин и женщин.

Необходимо предпринять усилия по сокращению числа девушек, не заканчивающих школу, и по разработке программ для девушек и женщин, преждевременно покинувших школу.

Девочки и женщины должны иметь одинаковые с мужчинами и мальчиками возможности активно участвовать в занятиях спортом и физической подготовкой, а также одинаковый доступ к специальной информации образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей, включая информацию и консультации о планировании размера семьи.

Врезка 2

Женщины и образование: достижения и проблемы Охват школьным образованием

- Гендерный разрыв в охвате начальным и средним школьным образованием сокращается, однако женщины и девочки все еще отстают от мужчин и мальчиков в некоторых странах Африки и Южной Азии.

Неграмотность

- Несмотря на значительный прогресс в охвате школьным образованием, почти две трети из 876 млн. неграмотных в мире составляют женщины.

Высшее образование

- Женщины добились значительных успехов в области охвата высшим образованием в большинстве регионов мира.
- В районах Карибского бассейна и Западной Азии высшим образованием охвачено большее число женщин, чем мужчин.

Подготовка в области новых технологий

- Число женщин превышает число мужчин, не имеющих элементарных навыков чтения, письма и счета и умения работать на компьютере, необходимых для овладения «новыми медийными» профессиями.
- Во многих странах женщины представляют быстро растущую долю интернет-пользователей.

Источники:

- *Женщины мира, 2000 год: тенденции и статистика*, Организация Объединенных Наций, 2000 год
- *Фактологические бюллетени*, ЮНДПИ, май 2000 года
- www.un.org/womenwatch/daw/followup/session/presskit/presskit.htm

Занятость

В **статье 11** содержится требование к государствам-участникам принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости.

На основе равенства мужчин и женщин женщинам должно быть обеспечено право на труд; право на одинаковые возможности при найме на работу; право на свободный выбор профессии или рода работы; на продвижение в должности и гарантию занятости; на пользование всеми льготами, на получение профессиональной подготовки и переподготовки, включая ученичество.

Необходимо принимать меры, чтобы обеспечить женщинам право на равное вознаграждение, включая получение льгот, на равные условия в отношении труда равной ценности, а также на равный подход к оценке качества работы.

На равной основе с мужчинами женщинам должно быть обеспечено право на социальное обеспечение и право на охрану здоровья и безопасные условия труда, в том числе по сохранению функции продолжения рода.

Необходимо принимать соответствующие меры для предупреждения дискриминации в отношении женщин в области занятости по причине замужества или

материнства. Под угрозой применения санкций должно быть запрещено увольнение с работы на основании беременности, отпуска по беременности и родам или семейного положения.

Должны быть введены оплачиваемые отпуска или отпуска с сопоставимыми социальными пособиями по беременности и родам без утраты прежнего места работы, старшинства или социальных пособий.

К государствам также обращен призыв поощрять предоставление необходимых дополнительных социальных услуг, с тем чтобы позволить родителям совмещать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью и участием в общественной жизни, посредством создания сети учреждений по уходу за детьми. В период беременности женщинам должна быть обеспечена особая защита на тех видах работ, вредность которых для их здоровья доказана.

В **статье 11.3** содержится требование к государствам-участникам периодически рассматривать законодательство, касающееся защиты прав в области занятости в свете научно-технических знаний в целях его пересмотра, отмены или расширения.

Врезка 3

Женщины и экономика: достижения и проблемы

- В 2000 году доля женщин в составе рабочей силы в мире увеличивалась: они составляли, по крайней мере, треть трудящихся во всех регионах, за исключением Северной Африки и Западной Азии.
- С 1980 года разница между уровнем экономической активности мужчин и женщин, то есть доля населения трудоспособного возраста в составе рабочей силы, сократилась как по регионам в целом, так и в каждом регионе в отдельности.
- Самозанятость, частичная занятость и надомная работа расширили возможности для участия женщин в рабочей силе, однако для этих видов занятости по-прежнему характерны отсутствие гарантий, льгот и низкие доходы.
- Хотя по-прежнему сохраняются препятствия для совмещения семейных обязанностей с трудовой деятельностью, больше женщин, чем прежде, участвуют в рабочей силе на протяжении своего репродуктивного возраста.
- Женщины, и особенно молодые женщины, чаще бывают безработными и в течение более длительных периодов времени, чем мужчины.
- Женщины по-прежнему остаются на нижнем уровне сегрегированного рынка труда и концентрируются в нескольких профессиях, занимая малоавторитетные или неавторитетные должности и получая меньшую заработную плату, чем мужчины.
- Женщинам, проживающим в сельской местности, и женщинам из числа трудящихся-мигрантов приходится особенно трудно в периоды экономических спадов, когда они значительно чаще оказываются безработными и нередко вынуждены выполнять еще больший объем неоплачиваемой работы.

Источники:

- *Женщины мира, 2000 год: тенденции и статистика*, Организация Объединенных Наций, 2000 год
- *Фактологические бюллетени*, ЮНДПИ, май 2000 года
- www.un.org/womenwatch/daw/followup/session/presskit/presskit.htm

Здравоохранение

В **статье 12** содержится требование к государствам-участникам принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения, с тем чтобы на основе равенства мужчин и женщин обеспечить доступ к медицинскому обслуживанию, в частности в том, что касается планирования размера семьи.

Государства также должны обеспечить женщинам соответствующее обслуживание в период беременности, родов и послеродовой период, предоставляя, когда это необходимо, бесплатные услуги. Им также должно быть обеспечено соответствующее питание в период беременности и кормления.

В **статье 13** содержится требование к государствам-участникам ликвидировать дискриминацию в отношении женщин в экономической и социальной жизни. На основе равенства мужчин и женщин им должны быть обеспечены равные права на семейные пособия, на получение займов, ссуд под недвижимость и других форм финансового кредита. Они также должны иметь равное с мужчинами право участвовать в мероприятиях, связанных с отдыхом, занятиях спортом и во всех областях культурной жизни.

Врезка 4

Женщины и здравоохранение: достижения и проблемы

- Согласно данным Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) примерная ежегодная смертность в мире от причин, связанных с беременностью, составляет почти 600 тыс. случаев, в то время как в 8 млн. случаев инвалидность вызвана именно такими причинами.
- Отсутствие доступа к медицинскому обслуживанию, и особенно к акушерской помощи в экстренных случаях, является одной из основных причин высокого уровня смертности среди женщин, имеющих осложнения в период беременности и родов.
- На женщин приходится почти половина всех случаев ВИЧ/СПИДа, и в странах с высоким уровнем распространения ВИЧ молодые женщины подвергаются большему риску ВИЧ-инфицирования, чем молодые мужчины.
- В некоторых странах Африки более половины всех женщин и девочек были подвергнуты калечащим операциям на половых органах, несмотря на законодательные меры, запрещающие такую практику.

Источники:

- *Женщины мира, 2000 год: тенденции и статистика*, Организация Объединенных Наций, 2000 год
- *Фактологические бюллетени*, ЮНДПИ, май 2000 года
- www.un.org/womenwatch/daw/followup/session/presskit/presskit.htm

Дискриминация в отношении женщин, проживающих в сельской местности

В **статье 14**, являющейся единственным международным договорным обязательством, которое затрагивает особые потребности женщин, проживающих в сельской местности, требуется, чтобы государства-участники принимали во внимание особые проблемы этих женщин и значительную роль, которую они играют в обеспечении экономического благосостояния своих семей, в том числе их деятельность в нетоварных отраслях хозяйства.

К государствам-участникам обращен призыв принимать все соответствующие меры для обеспечения применения в полной мере положений этой Конвенции к женщинам, проживающим в сельской местности, и для обеспечения их участия в развитии сельских районов и в получении выгод от такого развития на основе равенства мужчин и женщин.

Они должны иметь равные права на участие в разработке и осуществлении планов развития, иметь доступ к соответствующему медицинскому обслуживанию, включая планирование размера семьи, непосредственно пользоваться благами социального страхования, получать все виды подготовки и образования, организовывать группы самопомощи и кооперативы и участвовать во всех видах коллективной деятельности.

Женщины, проживающие в сельской местности, также должны иметь равный с мужчинами доступ к сельскохозяйственным кредитам и займам, системе сбыта, соответствующей технологии и равный статус в земельных и аграрных реформах, а также в планах переселения земель.

Женщинам, проживающим в сельской местности, также должны быть предоставлены равные с мужчинами права пользоваться надлежащими условиями жизни, включая санитарные услуги, электро- и водоснабжение, транспорт и средства связи.

Часть IV

Последние существенные положения содержатся в части IV, где государства-участники признают за женщинами равенство с мужчинами перед законом, в осуществлении юридических прав, а также в брачном и семейном праве.

Равенство перед законом, а также в брачном и семейном праве

В **статье 15** женщинам гарантируется равенство с мужчинами перед законом. Женщины должны иметь одинаковую с мужчинами гражданскую правоспособность; они должны иметь право заключать договоры, управлять имуществом, а также пользоваться равным отношением к ним на всех этапах разбирательства в судах и трибуналах.

Все договоры и другие частные документы любого рода, имеющие своим правовым последствием ограничение правоспособности женщин, считаются недействительными, в то время как мужчинам и женщинам должны быть предоставлены одинаковые права на свободу передвижения и выбора места проживания и местожительства.

В **статье 16** содержится требование к государствам-участникам ликвидировать дискриминацию в отношении женщин во всех вопросах, касающихся брака и семейных отношений. Женщины должны иметь одинаковые с мужчинами права на вступление в брак только со своего свободного и полного согласия и на свободный выбор супруга. Они должны иметь одинаковые права и обязанности в период брака и при его расторжении, одинаковые права и обязанности как родителей и одинаковые права свободно и ответственно решать вопрос о числе детей и промежутках между их рождениями и иметь свободный доступ к информа-

ции, образованию, а также средствам, которые позволяют им осуществлять эти права.

Женщины должны иметь одинаковые личные права мужа и жены, в том числе право выбора фамилии, профессии и занятия, а также равные права в отношении их имущества. Государства-участники также соглашаются, что обручение и брак ребенка не имеют юридической силы, и принимаются все необходимые меры, включая законодательные, с целью определения минимального брачного возраста и обязательной регистрации браков в актах гражданского состояния.

Часть V

В части V Конвенции говорится об учреждении Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в целях рассмотрения хода осуществления Конвенции; в этой части излагаются обязательства по подготовке и представлению докладов государствами-участниками и устанавливается время заседаний Комитета, место их проведения и рамки представления докладов.

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Комитет, учрежденный для рассмотрения хода осуществления Конвенции, создается в соответствии со **статьей 17** Конвенции. Он состоит из 23 экспертов, обладающих высокими моральными качествами и компетентностью в областях, охватываемых Конвенцией.

Хотя члены Комитета выдвигаются и избираются государствами – участниками Конвенции, они выступают в своем личном качестве, а не как представители правительств. **Статьи 19–22** Конвенции касаются функционирования Комитета, при этом в **статье 21** предусматривается, что Комитет может вносить предложения и рекомендации общего характера, основанные на изучении докладов и информации, полученных от государств-участников.

Обязательства по представлению докладов

В **статье 18** говорится об обязательстве государств – участников Конвенции представлять Генеральному секретарю для рассмотрения Комитетом доклады о мерах, принятых ими с целью выполнения положений Конвенции, в течение одного года со дня вступления Конвенции в силу для заинтересованного государства-участника и после этого, по крайней мере, через каждые четыре года и далее тогда, когда об этом запросит Комитет.

Национальные положения, способствующие достижению равенства между мужчинами и женщинами

В **статьях 23** и **24** предусматривается, что в Конвенции ничто не затрагивает какие-либо положения национального законодательства или международных соглашений, имеющих силу для государства-участника, которые могут способствовать достижению равенства между мужчинами и женщинами; в этих статьях говорится также об обязанности государств-участников принять на национальном уровне все необходимые меры для достижения полной реализации прав, признанных в данной Конвенции.

Часть VI

Заключительные положения: участие в договоре, оговорки, механизм разрешения споров и аутентичные тексты

Статьи 25–27 включают положения об участии в договоре, а также о процедурах пересмотра Конвенции и назначении Генерального секретаря в качестве депозитария Конвенции.

В **статье 28** говорится о предоставлении государствам-участникам права принимать Конвенцию, сопроводив ее оговорками, однако предусматривается, что оговорки, не совместимые с целями и задачами Конвенции, не допускаются. Оговорки могут быть сняты в любое время путем соответствующего уведомления, направленного на имя Генерального секретаря.

В **статье 29** предусматривается, что любой спор между двумя или несколькими государствами-участниками относительно толкования Конвенции, который не может быть решен путем переговоров, может быть передан на арбитражное разбирательство, и, если сторонам не удастся прийти к согласию относительно организации арбитражного разбирательства, данный спор может быть передан в Международный Суд. Оговорки в соответствии со статьей 29 являются допустимыми, и другие государства-участники не несут обязательств, вытекающих из указанного пункта данной статьи, в отношении какого-либо государства-участника, сделавшего подобную оговорку.

В **статье 30** предусматривается, что Конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю.

Глава 3

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

В статье 17 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин говорится об учреждении Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Его целью является рассмотрение хода осуществления положений Конвенции. Как один из шести существующих в рамках Организации Объединенных Наций органов контроля за соблюдением договоров по правам человека Комитет финансируется из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и Генеральный секретарь обеспечивает его персоналом и оборудованием, необходимыми для эффективного функционирования.

Состав Комитета

Комитет состоит из 23 экспертов, которые избираются тайным голосованием из числа внесенных в список лиц, «обладающих высокими моральными качествами и компетентностью в области, охватываемой настоящей Конвенцией». Кандидатуры экспертов предлагаются государствами-участниками, которые могут выдвинуть одно лицо из числа своих граждан. В Конвенции содержится призыв при выборе членов Комитета учитывать справедливое географическое распределение и представленность «различных форм цивилизации, а также основных правовых систем». Хотя члены Комитета выдвигаются правительствами их стран и избираются государствами-участниками, они выступают в своем личном качестве как независимые эксперты, а не как делегаты или представители своих стран.

Эксперты избираются на четырехлетний срок, который начинается в первый день января года, следующего за их выборами, и заканчивается 31 декабря четыре года спустя. Они могут быть переизбраны. Выборы членов Комитета проводятся на заседании государств – участников Конвенции, каждые два года созываемом Генеральным секретарем в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. На этом заседании государства-участники голосуют за половину членов Комитета. Для заполнения непредвиденных вакансий государство-участник, эксперт которого прекратил функционировать в качестве члена Комитета, назначает другого эксперта из числа своих сограждан при условии его одобрения Комитетом.

В общей сложности 97 экспертов были членами Комитета с момента проведения его первого заседания в 1982 году.

По состоянию на 6 марта 2003 года члены Комитета были выдвинуты от следующих государств-участников:

Австралии, Алжира, Аргентины, Бангладеш, Барбадоса, Бенина, Болгарии, Бразилии, Буркина-Фасо, Венгрии, Венесуэлы, Вьетнама, Гайаны, Ганы, Германии, Греции, Дании, Египта, Зимбабве, Израиля, Индонезии, Испании, Италии, Канады, Китая, Колумбии, Кубы, Маврикия, Мали, Мексики, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Польши, Португалии, Республики Кореи, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сент-Китс и Невис, Сербии и Черногории, Того, Туниса, Турции, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки, Японии.

В отличие от пяти других договорных органов в основном членами Комитета были женщины. По состоянию на 6 марта 2003 года среди его членов было всего трое мужчин. Большинство членов занимались содействием достижению гендерного равенства или соблюдению прав человека женщин и, как правило, имели доступ к сетям и сообществам за пределами правительственных структур. Они также являлись представителями различных профессий. В число экспертов входили судьи, юристы, врачи, парламентарии, психологи, научные работники, социологи и педагоги.

Должностные лица Комитета

В соответствии с правилами процедуры Комитета из числа своих членов Комитет избирает Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика, должным образом учитывая при этом справедливое географическое распределение. Эти должностные лица, которые образуют Бюро Комитета, избираются на двухлетний срок и могут быть переизбраны «при условии соблюдения принципа ротации».

Помимо контроля за ходом заседаний Комитета и наблюдения за его работой в период между заседаниями Председатель представляет Комитет на совещаниях Организации Объединенных Наций, в которых Комитет официально приглашен участвовать. Каждый год от имени Комитета Председатель участвует в работе Комиссии по положению женщин, Комиссии по правам человека и Третьего комитета Генеральной Ассамблеи. Она также принимает участие в ежегодной встрече председателей органов по контролю за соблюдением договоров о правах человека Организации Объединенных Наций, на которой представляется доклад Генеральной Ассамблее о соответствующей деятельности. Председатель или ее представитель часто приглашаются представлять Комитет на всемирных конференциях, встречах на высшем уровне и других мероприятиях Организации Объединенных Наций, а также на мероприятиях, организуемых правительствами, межправительственными и неправительственными организациями (НПО).

По состоянию на 6 марта 2003 года следующие эксперты являлись Председателем Комитета:

г-жа Лувсанданзанджин Идер (Монголия); г-жа Дезире Бернар (Гайана); г-жа Элизабет Эватт (Австралия); г-жа Мерват Таллави (Египет); г-жа Иванка Корти (Италия); г-жа Салма Хан (Бангладеш); г-жа Аида Гонсалес Мартинес (Мексика); г-жа Шарлотт Абака (Гана) и г-жа Айзе Фериде Акар (Турция).

Врезка 5

Органы контроля за соблюдением договоров по правам человека Организации Объединенных Наций

В 1966 году Генеральная Ассамблея приняла Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах. Эти пакты воплотили принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека в особые права, определили меры, которые государства должны принять для осуществления этих прав, и установили обязательство государств-участников регулярно отчитываться о предпринятых ими соответствующих усилиях.

Были также приняты и вступили в силу другие договоры по правам человека Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение большей защиты особо уязвимым группам или от особенно серьезных правонарушений и представляющие государствам-участникам представлять доклады о предпринятых усилиях:

- Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1965 год);
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1979 год);
- Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1984 год);
- Конвенция о правах ребенка (1989 год);
- Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 год). Она должна вступить в силу 1 июля 2003 года.

Контроль за осуществлением этих договоров по правам человека осуществляется комитетами, известными как «органы контроля за соблюдением договоров».

Правовая основа для большинства этих органов контроля за соблюдением договоров содержится в самих договорах, хотя орган контроля для Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а именно Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, был учрежден резолюцией Экономического и Социального Совета. Органы контроля за соблюдением договоров состоят из независимых экспертов – общепризнанных специалистов в области прав человека, которые выдвигаются и избираются государствами-участниками.

Помимо Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в настоящее время имеется пять других органов контроля за соблюдением договоров: Комитет по правам человека, контролирующий осуществление Международного пакта о гражданских и политических правах; Комитет против пыток; Комитет по ликвидации всех форм расовой дискриминации; Комитет по правам ребенка; и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Когда Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей вступит в силу, свою работу начнет седьмой орган контроля за соблюдением договоров о правах человека Организации Объединенных Наций.

Функции Комитета

В Конвенции предусматривается, что, выполняя свою задачу по рассмотрению хода осуществления ее положений, Комитет будет в основном изучать доклады, которые в соответствии со своими правовыми обязательствами будет представлять каждое государство-участник. В этих докладах будут описываться законодательные, судебные и административные меры, принятые государством-участником для воплощения в жизнь положений Конвенции.

В соответствии со статьей 21 Конвенции Комитет также уполномочен вносить предложения и рекомендации на основе изучения докладов и информации, полученных от государств-участников. Такие предложения, как правило, адресованы подразделениям Организации Объединенных Наций, в то время как рекомендации общего характера обычно направляются государством-участником, и они, как правило, развивают точку зрения Комитета на содержание обязательств, которые взяли на себя государства как стороны Конвенции.

На основании Факультативного протокола к Конвенции функции Комитета также включают получение и рассмотрение отдельных сообщений, а также расследование достоверных фактов, свидетельствующих о серьезных или систематических нарушениях государством – участником Протокола прав, изложенных в Конвенции (см. врезку 25).

Работа Комитета

В пункте 1 статьи 20 Конвенции предусматривается, что Комитет ежегодно проводит свои очередные сессии, как правило, в течение периода, не превышающего двух недель, однако последующие решения Генеральной Ассамблеи увеличили время проведения сессий Комитета.

В настоящее время Комитет ежегодно проводит две сессии продолжительностью в три недели, как правило в январе и июне или июле. С тем чтобы завершить изучение накопившихся докладов, представленных на рассмотрение Комитету, Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят шестой сессии в 2001 году утвердила, в качестве исключения, проведение в 2002 году третьей сессии Комитета, которая состоялась в августе этого года.

Начиная с 1991 **года предсессионная рабочая группа**, в состав которой входят от четырех до пяти членов Комитета, собиралась накануне проведения каждой последующей сессии, с целью составления перечня проблем и вопросов по второму и периодическим докладом государств-участников, которые рассматриваются Комитетом на соответствующей сессии. Перечни проблем и вопросов, составленные предсессионной рабочей группой, передаются тем государствам-участникам, которые должны заранее представить их в письменном виде в секретариат для перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций, и затем раздаются членам Комитета перед сессией, на которой должны рассматриваться соответствующие доклады.

На своей двадцать четвертой сессии в январе 2001 года Комитет утвердил пересмотренные правила процедуры, которые включают правила, регулирующие процедуры Комитета в отношении Факультативного протокола. Они предус-

матривают создание рабочих групп и назначение докладчиков в целях содействия Комитету в выполнении своих функций в соответствии с Протоколом, в том числе в отношении направляемых государствам-участникам запросов о промежуточных мерах и приемлемости сообщений. На своей двадцать четвертой сессии Комитет назначил состоящую из пяти членов постоянную Рабочую группу по Факультативному протоколу, заседание которой проводилось параллельно с двадцать пятой сессией Комитета в июле 2001 года и заседанием его предсессионной рабочей группы в феврале 2002 года.

Врезка 6

Координаторы Комитета

В течение ряда лет Комитет придерживался практики назначения «координаторов» для совершенствования организации своей работы параллельно с другими органами контроля за соблюдением договоров и такими механизмами, как специальные докладчики, специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и прочими заинтересованными организациями.

Эти координаторы назначались для совместной работы с пятью другими органами контроля за соблюдением договоров, специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин и специальным докладчиком по вопросам содействия осуществлению права на достаточное жилье, а также с многочисленными подразделениями Организации Объединенных Наций, включая МОТ, ФАО, ЮНЕСКО, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, ЮНИФЕМ и ВОЗ. Комитет также назначает координатора для связи с МПС.

В настоящее время координатором по вопросам связи с МПС является г-жа Франсуаза Гаспар из Франции. Координатор МПС наблюдает за работой МПС и содействует тому, чтобы он вносил свой вклад в работу Комитета.

По мере того, как Конвенция и Факультативный протокол к ней получали все более широкое признание, ограничение на продолжительность проведения сессий Комитета, установленное в пункте 1 статьи 20, стало вызывать беспокойство. В 1995 году Комитет привлек внимание к тому факту, что он является единственным органом контроля за соблюдением договоров по правам человека Организации Объединенных Наций, время проведения заседаний которого ограничивается его собственным договором, и что это стало серьезным препятствием для его работы.

На основе рекомендации Комитета в мае 1995 года восьмое заседание государств – участников Конвенции внесло поправку в эту статью, определив, что Комитет, как правило, должен проводить свои сессии ежегодно, но их продолжительность будет определяться на встрече государств-участников и затем утверждаться Генеральной Ассамблеей.

Эта поправка, одобренная Генеральной Ассамблеей в 1995 году, вступит в силу после того, как за нее проголосуют не менее двух третей государств – участников Конвенции. По состоянию на 6 марта 2003 года всего 38 из 171 государства – участника Конвенции приняли эту поправку.

Врезка 7

Государства-участники, сдавшие на хранение документы о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции

Государство-участник	Дата
Австралия	4 июня 1998 года
Австрия	11 сентября 2000 года
Андорра	14 октября 2002 года
Багамские Острова	17 января 2003 года
Бразилия	5 марта 1997 года
Гватемала	3 июня 1999 года
Германия	25 февраля 2002 года
Дания	12 марта 1996 года
Египет	2 августа 2001 года
Иордания	11 января 2002 года
Исландия	8 мая 2002 года
Италия	31 мая 1996 года
Канада	3 ноября 1997 года
Кипр	30 июля 2002 года
Китай	10 июля 2002 года
Лесото	12 ноября 2001 года
Лихтенштейн	15 апреля 1997 года
Маврикий	29 октября 2002 года
Мадагаскар	19 июля 1996 года
Мали	20 июня 2002 года

Государство-участник	Дата
Мальдивские Острова	7 февраля 2002 года
Мальта	5 марта 1997 года
Мексика	16 сентября 1996 года
Монголия	19 декабря 1997 года
Нигер	1 мая 2002 года
Нидерланды	10 декабря 1997 года
Норвегия	29 марта 1996 года
Панама	5 ноября 1996 года
Португалия	8 января 2002 года
Республика Корея	12 августа 1996 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	19 ноября 1996 года
Турция	9 декабря 1999 года
Финляндия	18 марта 1996 года
Франция	8 августа 1997 года
Чили	8 мая 1998 года
Швейцария	2 декабря 1997 года
Швеция	17 июля 1996 года

С 1995 года три государства – участники Конвенции предоставляли Комитету возможности для проведения неформальных встреч. Неофициальные заседания Комитета состоялись в Мадриде, Испания, в 1995 году, Берлине, Германия, в 2000 году и Лунде, Швеция, в 2002 году. Комитет:

- на заседании в Мадриде завершил свою работу по подготовке четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин;
- на заседании в Берлине завершил пересмотр своих правил процедуры; и
- на заседании в Лунде утвердил внесение изменений в свои методы работы.

Секретариат Комитета

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в отличие от пяти других органов контроля за соблюдением договоров по правам человека Организации Объединенных Наций, деятельность которых обеспечивается при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве, Швейцария, обслуживается Отделом по улучшению положения женщин (ОУПЖ), который является частью Департамента по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ), базирующегося в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. ОУПЖ выполняет функции секретариата Комитета, решая вопросы существа, а также проблемы технического характера. Отдел предоставляет государствам – участникам Конвенции технические и консультационные услуги по ее осуществлению. Он также способствует взаимодействию учреждений Организации Объединенных Наций и других органов и неправительственных организаций (НПО) с Комитетом и выступает также в качестве консультанта для тех, кто интересуется вопросом применения процедуры, установленных Факультативным протоколом к Конвенции.

Контактная информация:

Division for the Advancement
of Women – United Nations
(Отдел по улучшению положения
женщин – Организация Объединенных Наций)
2 UN Plaza, DC2-12th Floor
New York, NY 10017 – USA
Факс: +1 212 963 3463
Эл. почта: daw@un.org

Более подробную
информацию о ДАВ можно
найти на его веб-сайте:

www.un.org/womenwatch/daw

Что может сделать парламентарий

Осведомленность о работе Комитета и обеспечение вклада парламента в общее дело

Парламентарии как представители народа должны быть осведомлены о работе Комитета, с тем чтобы они могли учитывать ее результаты в своей законодательной деятельности и информировать о ней как своих избирателей, так и широкую публику.

В связи с этим вы можете:

- ▷ проверить состояние сотрудничества между вашим государством и Комитетом, запросив информацию у правительства вашей страны. Можно обратиться к правительству с конкретным вопросом по этой теме;
- ▷ обеспечить информированность парламента о работе Комитета:
 - удостовериться, что соответствующая информация регулярно предоставляется парламенту через вспомогательные парламентские службы. Самую последнюю информацию о работе Комитета можно найти на веб-сайте: www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/index/index.html
 - стремиться к тому, чтобы информация, получаемая правительством в связи с его обязательствами как государства-участника, а также по другим соответствующим вопросам, доводилась до сведения парламента. Если это необходимо, следует обращаться с вопросами к правительству;
 - возможно также установить контакт с секретариатом Комитета, если вам потребуются инструкции или информация о его работе; если один из экспертов Комитета является гражданином вашей страны, следует обращаться к нему/к ней за указаниями или помощью;
 - в целях содействия сотрудничеству между вашим государством и Комитетом запросите Постоянное представительство вашей страны в Нью-Йорке о его возможностях следить за работой Комитета и, в случае необходимости, обратитесь к нему с соответствующей рекомендацией. Полезно также обеспечить, чтобы направляемая Постоянным представительством информация передавалась в парламент.

Обязательства по подготовке и представлению докладов

Важно, чтобы доклады представлялись Генеральному секретарю согласно периодичности, установленной в Конвенции, и чтобы они соответствовали руководящим принципам Комитета в отношении докладов, а также содержали исчерпывающую информацию.

Роль парламента в этом контексте подробно излагается в главе 6, тем не менее ниже даются несколько кратких рекомендаций.

Вы можете:

- ▷ обеспечить, чтобы доклады вашего государства, которые должны представляться в соответствии с положениями Конвенции, направлялись Генеральному секретарю своевременно и согласно руководящим принципам Комитета;
- ▷ удостовериться, что парламент (через свои соответствующие комитеты) участвует в подготовке доклада или в любом случае осведомлен о его содержании;
- ▷ обеспечить, чтобы ваше государство представляло свой доклад Комитету согласно графику рассмотрения, установленному Комитетом;
- ▷ обеспечить, чтобы заключительные замечания Комитета к докладу представлялись парламенту и, если необходимо, обсуждались.

Содействие работе Комитета

Парламентарии могут проконтролировать, чтобы правительства их государств предоставляли Комитету всю возможную помощь и условия, необходимые для его надлежащего функционирования. В связи с этим необходимо обеспечить принятие поправки к пункту 1 статьи 20 о времени проведения сессий Комитета.

Следовательно, вы можете:

- ▷ если ваше государство является участником Конвенции, установить, представило ли оно свой документ о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся времени проведения сессий Комитета;
- ▷ если оно не приняло поправку:
 - рассмотреть возможность направления устного или письменного запроса правительству вашей страны, с тем чтобы выяснить, почему поправка не была принята;
 - рассмотреть возможность использовать свое право представить по этому вопросу законопроект, вносимый на рассмотрение членом парламента;
- ▷ общую информацию о порядке присоединения к международным конвенциям и поправкам к ним см. публикацию «*Treaty Handbook*», подготовленную Сектором по договорам Управления по правовым вопросам. Ее можно получить через Постоянное представительство вашей страны в Нью-Йорке и найти на веб-сайте Сектора по договорам Управления по правовым вопросам (<http://untreaty.un.org>).

Глава 4

Участие в Конвенции

Становясь участником Конвенции, государство сигнализирует международному сообществу и заинтересованным сторонам на национальном уровне о своей приверженности делу ликвидации дискриминации в отношении женщин и достижения равенства между мужчинами и женщинами, о своей готовности к внесению и осуществлению законов, политики и программ, направленных на достижение этих целей. Данное государство также заявляет о своей готовности представить свои законы, политику и программы Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин для тщательного изучения.

Государство становится участником Конвенции путем ее ратификации или присоединения к ней, таким образом демонстрируя международному сообществу свою готовность взять на себя правовое обязательство по принятию всех мер для ликвидации дискриминации в отношении женщин. В статье 25 Конвенции предусматривается, что Конвенция открыта для подписания ее всеми государствами и что она подлежит ратификации. В данной статье также предусматривается, что Конвенция открыта для присоединения к ней всех государств.

Подписание Конвенции

Государство, которое подписывает Конвенцию, не приобретает правовое обязательство осуществлять ее положения. Подписание Конвенции, однако, свидетельствует о намерении государства двигаться в направлении согласия на то, чтобы этот договор приобрел для него обязательную силу. Подписание Конвенции также предполагает обязательство воздерживаться в духе доброй воли от действий, которые повредили бы объекту и цели договора. Интервал между подписанием и ратификацией позволяет государству заручиться одобрением Конвенции на национальном уровне и внести любые изменения в свои законы и политику, которые необходимы для выполнения положений Конвенции.

«103-я Межпарламентская конференция настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) или присоединиться к ней, безоговорочно соблюдать вытекающие из этого обязательства и ратифицировать Факультативный протокол к КЛДОЖ».

Диалог между цивилизациями и культурами: резолюция, принятая 103-й Конференцией Межпарламентского союза (Амман, Иордания, май 2000 года)

Ратификация Конвенции

Ратификация Конвенции осуществляется путем сдачи на хранение ратификационной грамоты Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Ратификацию на международном уровне не следует путать с ратификацией на национальном уровне, которую государство, возможно, должно осуществить в соответствии с собственными конституционными положениями до того, как оно выразит свое согласие быть связанным обязательствами на международном уровне. Ратификация на национальном уровне, которая, как правило, входит в обязанности парламента, сама по себе не является достаточной, чтобы установить намерение государства быть связанным обязательствами на международном уровне. Для этого требуется сдать ратификационную грамоту или документ о присоединении Генеральному секретарю.

Присоединение к Конвенции

Присоединение к Конвенции осуществляется посредством сдачи документа о присоединении на хранение Генеральному секретарю. В отличие от ратификации для присоединения не требуется предварительного подписания документа. Ратификация и присоединение имеют одинаковый правовой эффект: государство становится участником Конвенции и положения Конвенции приобретают для него юридически обязательную силу.

Правопреемство

«Государство-преемник» может сдать документ о правопреемстве на хранение Генеральному секретарю в случаях применения Конвенции и/или Факультативного протокола в силу ратификации «государством-предшественником» или его присоединения.

Руководство Организации Объединенных Наций

Практическую информацию о том, как подписывать, ратифицировать международные конвенции или присоединяться к ним, можно найти в публикации «Treaty Handbook», подготовленной Сектором по договорам Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, которую можно получить через Постоянное представительство вашей страны в Нью-Йорке и найти на веб-сайте Сектора по договорам Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций (<http://untreaty.un.org>). Типовые документы о присоединении и ратификации можно найти в приложении 3.

Врезка 8

**Государства – участники Конвенции по
состоянию на 6 марта 2003 года**

Государство	Дата подписания	Дата получения атификационной грамоты или документа о присоединении или правопремстве
Австралия	17.07.1980	28.07.1983
Австрия	17.07.1980	31.03.1982
Азербайджан		10.07.1995 a
Албания		11.05.1994 a
Алжир		22.05.1996 a
Ангола		17.09.1986 a
Андорра		15.01.1997 a
Антигуа и Барбуда		1.08.1989 a
Аргентина	17.07.1980	15.07.1985
Армения		13.09.1993 a
Афганистан	14.08.1980	05.03.2003
Багамские Острова		8.10.1993 a
Бангладеш		6.11.1984 a
Барбадос	24.07.1980	16.10.1980
Бахрейн		18.06.2002 a
Беларусь	17.07.1980	4.02.1981
Белиз	7.03.1990	16.05.1990
Бельгия	17.07.1980	10.07.1985
Бенин	11.11.1981	12.03.1992
Болгария	17.07.1980	8.02.1982
Боливия	30.05.1980	8.06.1990
Босния и Герцеговина		1.09.1993 b
Ботсвана		13.08.1996 a
Бразилия	31.03.1981	1.02.1984
Буркина-Фасо		14.10.1987 a
Бурунди	17.07.1980	8.01.1992
Бутан	17.07.1980	31.08.1981
бывшая югославская Республика Македония		18.01.1994 b
Вануату		8.09.1995 a
Венгрия	6.06.1980	22.12.1980
Венесуэла	17.07.1980	2.05.198
Вьетнам	29.07.1980	17.02.1982
Габон	17.07.1980	21.01.1983
Гаити	17.07.1980	20.07.1981
Гайана	17.07.1980	17.07.1980
Гамбия	29.07.1980	16.04.1993
Гана	17.07.1980	2.01.1986
Гватемала	8.06.1981	12.08.1982
Гвинея	17.07.1980	9.08.1982
Гвинея-Бисау	17.07.1980	23.08.1985
Германия	17.07.1980	10.07.1985
Гондурас	11.06.1980	3.03.1983
Гренада	17.07.1980	30.08.1990
Греция	2.03.1982	7.06.1983

Государство	Дата подписания	Дата получения атификационной грамоты или документа о присоединении или правопремстве
Грузия		26.10.1994 a
Дания	17.07.1980	21.04.1983
Демократиическая Республика Конго	17.07.1980	17.10.1986
Джибути		2.12.1998 a
Доминика	15.09.1980	15.09.1980
Доминиканская Республика	17.07.1980	2.09.1982
Египет	16.07.1980	18.09.1981
Замбия	17.07.1980	21.06.1985
Зимбабве		13.05.1991 a
Израиль	17.07.1980	3.10.1991
Индия	30.07.1980	9.07.1993
Индонезия	29.07.1980	13.09.1984
Иордания	3.12.1980	1.07.1992
Ирак		13.08.1986 a
Ирландия		23.12.1985 a
Исландия	24.07.1980	18.06.1985
Испания	17.07.1980	5.01.1984
Италия	17.07.1980	10.06.1985
Йемен		30.05.1984 a
Кабо-Верде		5.12.1980 a
Казахстан		26.08.1998 a
Камбоджа	17.10.1980	15.10.1992 a
Камерун	6.06.1983	23.08.1994
Канада	17.07.1980	10.12.1981
Кения		9.03.1984 a
Кипр		23.07.1985 a
Китай	17.07.1980	4.11.1980
Колумбия	17.07.1980	19.01.1982
Коморские Острова		31.10.1994 a
Конго	29.07.1980	26.07.1982
Корейская Народно-Демократическая Республика		27.02.2001 a
Коста-Рика	17.07.1980	4.04.1986
Коста-д'Ивуар	17.07.1980	18.12.1995
Куба	6.03.1980	17.07.1980
Кувейт		2.09.1994 a
Кыргызстан		10.02.1997 a
Лаосская Народно-Демократическая Республика	17.07.1980	14.08.1981
Латвия		14.04.1992 a
Лесото	17.07.1980	22.08.1995
Либерия		17.07.1984 a
Ливан		16.04.1997 a

Государство	Дата подписания	Дата получения атификационной грамоты или документа о присоединении или правопреемстве
Ливийская Арабская Джамахирия		16.05.1989 а
Иордания	3.12.1980	1.07.1992
Литва		18.01.1994 а
Лихтенштейн		22.12.1995 а
Люксембург	17.07.1980	2.02.1989
Маврикий		9.07.1984 а
Мавритания		10.05.2001 а
Мадагаскар	17.07.1980	17.03.1989
Малави		12.03.1987 а
Малайзия		5.07.1995 а
Мали	5.02.1985	10.09.1985
Мальдивские Острова		1.07.1993 а
Мальта		8.03.1991 а
Марокко		21.06.1993 а
Мексика	17.07.1980	23.03.1981
Мозамбик		21.04.1997 а
Монголия	17.07.1980	20.07.1981
Мьянма		22.07.1997 а
Намибия		23.11.1992 а
Непал	5.02.1991	22.04.1991
Нигер		8.10.1999 а
Нигерия	23.04.1984	13.06.1985
Нидерланды	17.07.1980	23.07.1991
Никарагуа	17.07.1980	27.10.1981
Новая Зеландия	17.07.1980	10.01.1985
Норвегия	17.07.1980	21.05.1981
Объединенная Республика Танзания	17.07.1980	20.08.1985
Пакистан		12.03.1996 а
Панама	26.06.1980	29.10.1981
Папуа — Новая Гвинея		12.01.1995 а
Парагвай		6.04.1987 а
Перу	23.07.1981	13.09.1982
Польша	29.05.1980	30.07.1980
Португалия	24.04.1980	30.07.1980
Республика Корея	25.05.1983	27.12.1984
Республика Молдова		1.07.1994 а
Российская Федерация	17.07.1980	23.01.1981
Руанда	1.05.1980	2.03.1981
Румыния	4.09.1980	7.01.1982
Сальвадор	14.11.1980	19.08.1981
Самоа		25.09.1992 а
Сан-Томе и Принсипи		31.10.1995
Саудовская Аравия	7.09.2000	7.09.2000
Сейшельские Острова		5.05.1992 а
Сенегал	29.07.1980	5.02.1985
Сент-Винсент и Гренадины		4.08.1981 а
Сент-Китс и Невис		25.04.1985 а

Государство	Дата подписания	Дата получения атификационной грамоты или документа о присоединении или правопреемстве
Сент-Люсия		8.10.1982 а
Сербия и Черногория		12.03.2001
Сингапур		5.10.1995 а
Словакия		28.05.1993 а
Словения		6.07.1992 б
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	22.07.1981	7.04.1986
Соединенные Штаты Америки		17.07.1980
Соломоновы Острова		6.05.2002 а
Суринам		1.03.1993 а
Сьерра-Леоне	21.09.1988	11.11.1988
Таджикистан		26.10.1993 а
Таиланд		9.08.1985 а
Того		26.09.1983 а
Тринидад и Тобаго	27.06.1985	12.01.1990
Тувалу		6.10.1999 а
Тунис	24.07.1980	20.09.1985
Туркменистан		1.05.1997 а
Турция		20.12.1985 а
Уганда	30.07.1980	22.07.1985
Узбекистан		19.07.1995 а
Украина	17.07.1980	12.03.1981
Уругвай	30.03.1981	9.10.1981
Фиджи		28.08.1995 а
Филиппины	15.07.1980	5.08.1981
Финляндия	17.07.1980	4.09.1986
Франция	17.07.1980	14.12.1983
Хорватия		9.09.1992 б
Центральноафриканская Республика		21.06.1991 а
Чад		9.06.1995 а
Чешская Республика		22.02.1993 б
Чили	17.07.1980	7.12.1989
Швейцария	23.01.1987	27.03.1997
Швеция	7.03.1980	2.07.1980
Шри-Ланка	17.07.1980	5.10.1981
Эквадор	17.07.1980	9.11.1981
Экваториальная Гвинея		23.10.1984 а
Эритрея		5.09.1995 а
Эстония		21.10.1991 а
Эфиопия	8.07.1980	10.09.1981
Южная Африка	29.01.1993	15.12.1995
Ямайка	17.07.1980	19.10.1984
Япония	17.07.1980	25.06.1985

а Присоединение

б Правопреемство

Оговорки

В статье 28 Конвенции допускается внесение оговорок в момент ратификации или присоединения, что служит официальным заявлением со стороны государства, что оно не принимает в качестве обязательной/ых часть или части договора. Однако в пункте 2 статьи 28 содержится принцип недопустимости, изложенный в Венской конвенции о праве международных договоров, и говорится о недопущении любой оговорки, не совместимой с целями и задачами Конвенции.

Характер и сфера охвата оговорок

Государства внесли немало оговорок к Конвенции. Тексты оговорок и заявлений, сделанных государствами-участниками, можно найти в публикации Организации Объединенных Наций «Multilateral Treaties deposited with the Secretary-General». Экземпляры этих ежегодных публикаций рассылаются министрам иностранных дел государств-членов через их постоянные представительства при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Ежедневно обновляемая версия этого документа имеется на веб-сайте Сектора по договорам Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций (<http://untreaty.un.org>).

Некоторые из вопросов, по которым государства сделали оговорки, являются процедурными или касаются проблем, которые **не являются основополагающими для целей и задач договора**.

Тем не менее ряд оговорок имеют далеко идущие последствия, и некоторые обозреватели предположили, что они могут быть не совместимыми с целями и задачами Конвенции, при этом некоторые из них, как представляется, **ставят под сомнение основополагающие принципы Конвенции**. Оговорки общего характера, которые обуславливают осуществление Конвенции соблюдением национального законодательства, традиций или культуры, оговорки к статье 2, основному положению договора, и оговорки, касающиеся областей, имеющих решающее значение для ликвидации дискриминации в отношении женщин, таких как семейное право, правоспособность и гражданство, рассматриваются этими обозревателями в качестве наиболее проблематичных оговорок.

Несмотря на то что в статье 29 предусматривается передача споров между государствами-участниками относительно толкования Конвенции в Международный Суд, в Конвенции ничего не говорится о процессе отклонения оговорок, не совместимых с ее целями и задачами. Статья 29 сама является предметом многих оговорок, и ни одно государство-участник не сослалось на нее, чтобы оспорить юридическую силу оговорок.

«Многие государства из числа тех, которые ратифицировали Конвенцию, сделали оговорки. Принимая во внимание, что такие оговорки значительно ограничивают сферу применения Конвенции, Межпарламентский совет настоятельно призывает членов парламента государств, которые сделали оговорки в момент присоединения к КЛДОЖ, выяснить, сохраняется ли действенность этих оговорок, и, если необходимо, добиваться их отмены».

Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций: парламентская деятельность по осуществлению последующих мероприятий для выполнения международных соглашений и договоров, касающихся женщин; 162-е заседание Совета Межпарламентского союза (Виндхук, Намибия, апрель 1998 года)

Число и сфера охвата оговорок вызывают обеспокоенность государств-участников, и некоторые из них представили возражения или сообщения, касающиеся оговорки других государств-участников. На конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, а также Генеральной Ассамблеей была выражена озабоченность столь большим числом оговорок к Конвенции:

- ▷ Венская декларация и программа действий, 1993 год, пункт 39:

«Следует поощрять поиски путей и средств решения проблемы особенно большого числа оговорок к этой Конвенции. ...Комитету следует продолжить рассмотрение оговорок к Конвенции. Конференция настоятельно призывает государства снять оговорки, которые противоречат объекту и цели этой Конвенции или иным образом несовместимы с правом международных договоров».

- ▷ Итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (Пекин + 5):

«Действия, которые должны быть предприняты на национальном уровне правительствами: 68 (с): для ...ограничения сферы применения любых оговорок к ней и снятия всех оговорок, которые противоречат объекту и цели Конвенции или иным образом несовместимы с применимыми нормами международного договорного права».

Обеспокоенность Комитета в связи с оговорками

Комитет нередко выражал обеспокоенность характером и сферой охвата оговорок, настоятельно призывая государства принять меры с целью их пересмотра, с тем чтобы удостовериться в их действительности и снять их, если это возможно. Это нашло отражение в его общих рекомендациях 4, 20 и 21, а также в ряде его материалов, подготовленных для конференций Организации Объединенных Наций и встреч на высшем уровне, в которых он выразил ту точку зрения, что некоторые оговорки лишают женщин не только гарантий, о которых говорится в Конвенции, но также гарантий равенства между мужчинами и женщинами и недопущения дискриминации, содержащихся в других международных документах. В качестве вклада в празднование 50-й годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека в 1998 году Комитет принял заявление об оговорках, в котором он выразил ту точку зрения, что статьи 2 и 16 имеют основополагающее значение для достижения задач и целей Конвенции, и обратил внимание государств-участников на свою серьезную обеспокоенность относительно количества и характера недопустимых оговорок.

Комитет выразил признательность государствам-участникам, которые заявили о своем несогласии с несовместимыми оговорками, отмечая, что подобная акция не только позволила оказать давление на государства, вносящие оговорки, но также предоставила Комитету полезный ориентир для его оценки допустимости оговорок.

Заявление Комитета подчеркивает его роль в отношении оговорок и свидетельствует о том, что он регулярно обсуждает оговорки с государствами-участниками, когда они представляют свои доклады, и в заключительных замечаниях всегда заявляет о своей обеспокоенности в связи с оговорками к **статьям 2 и 16**, а

также в связи с тем, что государства-участники не пересмотрели и не сняли такие оговорки.

В соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении представления докладов государствами-участниками требуется, чтобы государства-участники объяснили любую оговорку или заявление, касающееся любой статьи Конвенции, и обосновали причины их сохранения. Необходимо дать точное объяснение конкретных последствий любой оговорки или заявления, сделанного с учетом национального законодательства и политики, и государства-участники, которые внесли оговорки общего характера к статьям 2 и/или 3, должны сообщить о последствиях и толковании этих оговорок. Они должны также предоставить информацию о любых оговорках или заявлениях, которые они, возможно, сделали в отношении аналогичных обязательств, содержащихся в других договорах по правам человека.

Снятие оговорок

Любое государство, которое в момент ратификации Комитета в отношении Конвенции или присоединения к ней сделало оговорки, может снять такие оговорки. Уведомление о снятии оговорок должно быть представлено в письменном виде и подписано главой государства, главой правительства или министром иностранных дел либо лицом, имеющим все полномочия для этой цели. Как и текст оговорок, уведомление о снятии оговорок рассылается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Что может сделать парламентарий

Ратификация Конвенции

- ▷ Если ваше государство еще не является участником Конвенции или если ваше государство подписало, но еще не ратифицировало Конвенцию, вы можете:
 - выяснить, рассматривается ли вопрос о ратификации/присоединении;
 - обратиться к правительству вашей страны с устным или письменным запросом для того, чтобы выяснить, почему еще не была осуществлена ратификация или присоединение к Конвенции;
 - рассмотреть возможность воспользоваться своим правом представить по этому вопросу законопроект, вносимый на рассмотрение членом парламента;
 - содействовать проведению парламентских дебатов по этому вопросу;
 - мобилизовать общественное мнение в поддержку Конвенции.
- ▷ Образцы документов о ратификации или присоединении содержатся в приложении 3.
- ▷ Практическую информацию о том, как ратифицировать или присоединиться к международным конвенциям, см. в публикации «*Treaty Handbook*», подготовленной Сектором по договорам Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, и получить через Постоянное представительство вашей страны в Нью-Йорке, а также на веб-сайте Сектора по договорам Управления по правовым вопросам (<http://untreaty.org>). Сектор по договорам проводит регулярные семинары по этой и смежным темам в Нью-Йорке и по необходимости в регионах.

Оговорки или заявления о взаимопонимании

В момент ратификации или присоединения:

- ▷ Если правительство вашей страны направило в парламент просьбу о ратификации, обусловленной любой оговоркой (любыми оговорками) или заявлением (заявлениями) о взаимопонимании, которое ограничивает сферу применения Конвенции, вы можете:
 - удостовериться в том, что, как это предусматривается в статье 28 Конвенции, в которой говорится, что «оговорка, не совместимая с целями и задачами настоящей Конвенции, не допускается», предлагаемые оговорки или заявления о взаимопонимании не противоречат задачам и целям Конвенции или не подрывают ее существа;
 - определить обоснованность предлагаемых оговорок;
 - содействовать проведению парламентских дебатов по вопросу об оговорках;
 - мобилизовать общественное мнение, с тем чтобы побудить правительство к ратификации или присоединению без каких-либо оговорок или заявлений о взаимопонимании.

На более поздней стадии:

- ▷ Если в момент ратификации Конвенции или присоединения к ней были сделаны любые оговорки или заявления, вы можете:
 - осведомиться о необходимости сохранения поправки/заявлений;
 - использовать парламентские процедуры для выяснения намерений правительства относительно сохранения или снятия оговорок/заявлений и соответствующих временн(х) рамок;
 - предложить пересмотреть или снять любые оговорки или заявления о взаимопонимании.
- ▷ Тексты оговорок и заявлений, сделанных государствами-участниками, можно найти в публикации Организации Объединенных Наций «*Multilateral Treaties deposited with the Secretary-General*». Экземпляры этой ежегодной публикации рассылаются министрам иностранных дел государств-членов через их постоянные представительства при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Ежедневно обновляемая версия этой публикации имеется на вебсайте Сектора по договорам Управления по правовым вопросам (<http://untreaty.un.org>).

Глава 5

Осуществление положений Конвенции

Несмотря на то что участие в Конвенции предполагает соответствующие правовые обязательства со стороны государства, само по себе оно не гарантирует, что в государстве-участнике соблюдаются права женщин. Для того чтобы обеспечить соблюдение принципов и прав, изложенных в Конвенции, необходимо выполнять ее положения.

Обязательства государства-участника

В Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года предусматривается, что каждый действующий договор обязателен для его участников и должен ими добросовестно выполняться. В ней также говорится о том, что участник договора не может ссылаться на положения своего внутреннего права в качестве оправдания для невыполнения им договора. В связи с этим государства – участники Конвенции обязаны привести свое национальное законодательство и политику в соответствие с ее положениями.

Государства-участники берут на себя обязательство по соблюдению де-факто и де-юре всего свода гражданских, культурных, экономических, социальных и политических прав, охватываемых Конвенцией. Они обязуются ввести в действие ряд мер, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин во всех ее формах, в том числе:

- ▷ включив принцип равенства между мужчинами и женщинами в свои конституции и правовые системы;
- ▷ отменив все дискриминационные законы и приняв законы, запрещающие дискриминацию в отношении женщин;
- ▷ создав суды и другие государственные институты, с тем чтобы обеспечить эффективную защиту женщин от дискриминации;
- ▷ обеспечив исключение всех актов дискриминации в отношении женщин со стороны отдельных лиц, организаций или предприятий;
- ▷ представляя, в соответствии с Конвенцией, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин доклады о ходе осуществления Конвенции.

Осуществление положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: предварительная оценка

В публикации «Женщины мира 2000 год», изданной Организацией Объединенных Наций, отмечается, что со времени проведения четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин в 1995 году ряд государств – участников Конвенции:

- подготовили или усовершенствовали национальные планы действий по улучшению положения женщин;
- учредили должность государственного секретаря по проблемам женщин для координации официальной политики или создали министерства по делам женщин либо назначили координаторов по гендерным вопросам в уже существующие министерства;
- собрали статистические данные, чтобы контролировать влияние политики и программ на положение девочек и женщин;
- внесли изменения в свои конституции или дополнили их новыми положениями, гарантирующими осуществление прав человека без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола;
- приняли законодательство, гарантирующее экономические, социальные, гражданские и политические права женщин;
- осуществили правовую реформу и внесли изменения в политику в рамках борьбы с насилием в отношении женщин.

Источник: Женщины мира, 2000 год: тенденции и статистика, Организация Объединенных Наций, 2000 год

Включение положений Конвенции в национальные правовые системы

Ратификация или присоединение к Конвенции накладывает на государства-участники обязательства в области международного права, однако вопрос о возможности проведения в жизнь ее положений на национальном уровне зависит от того, какое место международное право занимает в национальной правовой системе того или иного государства-участника. В отдельных государствах-участниках Конвенция осуществляется в соответствии с конституционным законом.

Во многих странах о статусе договоров на национальном уровне говорится в национальной конституции, при этом в некоторых национальных конституциях предусмотрено, что договоры приобретают силу внутреннего права как результат их ратификации или присоединения к ним. Такой подход известен под названием «автоматическая инкорпорация». В конституциях некоторых из этих стран предусматривается преимущество договоров над внутренними законами, в то время как в других указывается, что договоры имеют тот же статус, что и внутренние законы.

Во многих странах, в которых предусмотрена автоматическая инкорпорация договоров во внутреннее право, также требуется их обнародование или публикация в официальном издании прежде, чем договоры приобретут силу внутреннего права. Даже в странах, где договоры автоматически инкорпорируются, может потребоваться принятие национального имплементирующего закона, прежде чем отдельное лицо сможет сослаться на положения договора в национальном суде.

В конституциях многих стран четко говорится о том, что положения договоров не становятся частью национальной правовой системы до тех пор, пока они не будут введены в действие соответствующим законом. В тех странах, где договорные обязательства должны быть инкорпорированы на основании закона, с тем чтобы они могли применяться во внутригосударственном праве, отдельное лицо не может воспользоваться преимуществами положений договора, который не был имплементирован законодательным путем, и его положения не будут иметь преимущества над внутренним правом, которое ему противоречит.

В конституциях некоторых других стран, в том числе нескольких стран, где требуется законодательная инкорпорация договоров, предусматривается, что международные стандарты должны приниматься во внимание при их толковании. В случаях, когда эти страны являются участниками Конвенции, ее положения должны приниматься во внимание при толковании конституции. Судьи в ряде стран, включая те из них, в которых требуется инкорпорация, все чаще при принятии решений учитывают положения Конвенции. Примеры таких решений можно найти во врезке 12.

Включение принципов Конвенции в национальную конституцию

В конституции, или основном законе страны, воплощены принципы и законы, которые управляют обществом и образуют основополагающий документ, определяющий форму правления и устанавливающий общие принципы «общественного договора» в этой стране. Конституция служит основой для других законов. Таким образом, включение принципа равенства между мужчинами и женщинами в национальную конституцию, или основной закон страны, обеспечивает основу для защиты прав женщин и предусматривает обязательства правительства в этом контексте.

«Конституция должна, таким образом, гарантировать равенство между мужчинами и женщинами и принцип равноправия во всех областях жизни страны. Для достижения этой цели принцип равенства между мужчинами и женщинами и принцип запрещения дискриминации по признаку пола должны быть четко и ясно сформулированы в основном законе, в котором должна быть использована формулировка, наполняющая эти принципы реальным смыслом. В дополнение к принципу равенства между мужчинами и женщинами и осуждению дискриминации в конституции должно быть упомянуто обязательство ликвидировать законодательным образом всякую дискриминацию, в том числе посредством проведения политики гарантирования равного участия».

Руководящие принципы, принятые участниками семинара МПС на тему «Процесс подготовки новой конституции для Руанды» (Кигали, Руанда, июнь 2001 года)

Включение изложенных в Конвенции принципов в национальную конституцию, или основной закон страны, может быть осуществлено несколькими путями. В одних случаях включению в конституцию гарантии гендерного равенства предшествовал процесс пересмотра конституции. В других – были предложены и приняты поправки к конституции. Консультации с населением и организациями гражданского общества имеют решающее значение для того, чтобы заручиться народной поддержкой, повысить уровень осведомленности и, что еще более важно, учесть потребности и проблемы населения. В некоторых случаях консультации были инициированы женщинами-парламентариями в сотрудничестве с неправительственными организациями (НПО).

Положения Конвенции в национальных конституциях

Бразилия

В 1988 году Бразилия пересмотрела свою Конституцию, которая отныне включает широкие гарантии, отражающие принципы Конвенции. В этой Конституции содержатся положения о гендерном равенстве, насилии в отношении женщин, ответственности государства за предупреждение насилия в семье, равных правах в браке, планировании размера семьи и равенстве в сфере занятости. Конституция также отменила принцип руководящей роли мужа («chefia») в семейном союзе; в ней было установлено, что «права и обязанности, касающиеся брака и семейных отношений, осуществляются на основе равенства мужчины и женщины» (статья 16 Конвенции).

(Источник: Обеспечение равноправия в семье: осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, ЮНИФЕМ, 1998 год)

Руанда

В 2000 году в Руанде Форум руандийских женщин-парламентариев начал проведение консультаций среди женщин для оценки их потребностей и проблем и обеспечения того, чтобы их права были отражены в новой конституции страны. Результаты этих консультаций были сведены в документ, который был представлен в Правовой и конституционный комитет, работающий над проектом новой конституции.

Южная Африка

В феврале 1994 года Женская национальная коалиция, которая представляет собой крупную головную организацию, объединяющую более 90 женских групп по всей стране, созвала съезд, на котором была принята «Женская хартия за достижение эффективного равенства». Эта Хартия стала кульминацией широкого объединенного исследовательского и консультационного проекта по изучению потребностей и запросов женщин.

Женщины представили Хартию сторонам, принимавшим тогда участие в переговорах о ликвидации системы апартеида. Они также настаивали на том, чтобы каждая сторона, участвующая в многосторонних переговорах, имела в составе своей делегации хотя бы одну женщину.

В результате пропагандистских усилий, предпринятых этим объединением, Конституция Южной Африки отныне содержит ряд важных положений, гарантирующих равенство между мужчинами и женщинами. В новой Конституции прочно закрепляется равенство между мужчинами и женщинами в системе государственных ценностей. В основных положениях утверждается, что демократическое государство основывается на следующих ценностях:

- a) человеческое достоинство, достижение равенства между мужчинами и женщинами и содействие развитию прав человека и свобод;
- b) недопущение расизма и дискриминации по признаку пола.

В Конституцию также включена статья, в которой заявляется, что «законодательные и другие меры» могут быть приняты «для защиты или улучшения положения» людей, которые прежде находились в социально неблагоприятной ситуации. Это положение соответствует статье 4 Конвенции, в которой рассматриваются временные специальные меры.

Национальное имплементирующее законодательство

В рамках законодательства принципы и цели Конвенции воплощаются в конкретные правовые нормы; в нем устанавливаются принципы, цели и первоочередные задачи для осуществления национальных действий по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами. Это является важным элементом в обеспечении надлежащего выполнения Конвенции.

«Введение механизма для приведения в соответствие внутригосударственной правовой системы с нормами международного права является важным для обеспечения того, чтобы права, гарантированные международными договорами по правам человека, в частности Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ), ... защищались на национальном уровне».

Руководящие принципы, принятые участниками семинара МПС на тему «Процесс подготовки новой конституции для Руанды» (Кигали, Руанда, июнь 2001 года)

Для введения такого законодательства необходим целый ряд мер.

Пересмотр существующего законодательства

Провести обзор всех законов с целью:

- выявления законов, являющихся дискриминационными. Анализироваться должны все законы без исключения (то есть не только те, которые носят явно дискриминационный характер, но также и законы, кажущиеся нейтральными в гендерном отношении, однако имеющие различные последствия для мужчин и женщин).
- выявления в существующих законах возможностей уклониться от полного выполнения Конвенции.
- установить следующие ситуации:
 - несогласованность между различными видами законов (конституционными, уголовными, гражданско-правовыми, административными), приводящую к дискриминации по признаку пола;
 - административные процедуры, дискриминационные в отношении женщин, подрывающие закон; и
 - вредную традиционную практику и обычаи, противоречащие существующему закону.

Процесс обзора должен затрагивать все вопросы и секторы, охватываемые Конвенцией (политические права, право на образование, доступ к здравоохранению, доступ к собственности и т. д.).

Обзор и проект нового законодательства

После проведения обзора и составления соответствующего перечня следует:

- Пересмотреть и изменить законы, являющиеся дискриминационными, с тем чтобы устранить неравенство.
- Составить новые законопроекты в целях заполнения правовых пробелов. Необходимо также предусмотреть меры в рамках политики гарантирования равного участия в целях ликвидации и преодоления неравенства.

В некоторых странах были созданы комиссии для пересмотра законодательства и выдвижения предложений по его реформе. В Уганде, например, была создана Комиссия по правовой реформе в этой стране. Ее первой задачей было предложение поправок к персональным законам, которые имели негативные последствия для женщин и девочек.

Временные специальные меры: меры в рамках политики гарантирования равного участия, направленные на повышение роли женщин в политике

В статье 4 Конвенции говорится о том, что, пока существует неравенство, государствам-участникам разрешается принимать временные специальные меры, направленные на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, такие как проведение политики гарантирования равного участия.

Считается, что такие меры являются недискриминационными, однако они не должны вести к сохранению неравноправных или дифференцированных стандартов и должны быть отменены, когда будут достигнуты цели равенства возможностей и равного обращения.

В области политики многие страны ввели специальные меры, направленные на повышение участия женщин.

Последние инициативы в рамках политики гарантирования равного участия включают:

- Марокко: введение в 2002 году квоты в 30 зарезервированных мест для женщин в парламенте;
- Джибути: принятие в 2002 году закона, в соответствии с которым каждая политическая партия должна обеспечить участие не менее 10 процентов кандидатов-женщин и не менее 10 процентов кандидатов-мужчин;
- Нигер: принятие в 2001 году закона, обязывающего политические партии включать в свои списки как кандидатов-мужчин, так и кандидатов-женщин, с тем чтобы на представителей каждого пола приходилось не менее 10 процентов избранных кандидатов;
- Франция: внесение в 1999 году конституционной поправки, в соответствии с которой все политические партии должны обеспечить в своем составе 50 процентов кандидатов-женщин; за ее несоблюдение предусматриваются финансовые санкции.

Меры по обеспечению соблюдения законов

Закон не имеет смысла, если не обеспечено его соблюдение. В некоторых случаях законы, касающиеся дискриминации в отношении женщин, не соблюдаются из-за того, что не были надлежащим образом инкорпорированы меры по обеспечению их соблюдения. Следовательно, готовность соблюдать такие законы или понимание того, что содействие достижению и уважение равенства между мужчинами и женщинами дают соответствующие преимущества, становятся основными факторами, побуждающими к реализации закона на практике.

Для укрепления усилий по принятию или изменению законодательства важно проводить информационно-пропагандистские кампании. Женщины должны быть информированы о своих юридических правах заранее, как чтобы они могли заявить свои претензии на них. В целях осуществления прав женщин сотрудники судебных и административных органов, а также другие государственные должностные лица и служащие, включая полицейские управления, также должны быть осведомлены о них и соблюдать их.

Врезка 11

Усиление мер по обеспечению эффективности закона: Закон о равных возможностях в области занятости (Япония)

В дополнение к ратификации Конвенции в 1985 году Япония приняла ряд законов, направленных на приведение действующего в Японии законодательства в соответствие с принципами и обязательствами, изложенными в Конвенции. Поправки 1985 года к Закону о равных возможностях в области занятости имели большое значение, поскольку они запрещали дискриминацию в области занятости в частном секторе.

В 1997 году в закон были внесены дополнительные изменения в целях укрепления положений о законоприменении, которые были подвергнуты критике НПО как не обладающие достаточной силой. Соответствующие меры включали:

- **Обнародование фамилий работодателей, не соблюдающих административные указания:** министр труда и бюро при префектурах по делам женщин и рабочей молодежи устанавливают административные нормы, которые в ходе консультаций или в виде рекомендаций доводятся до сведения предпринимателей, нарушающих положения, запрещающие дискриминацию в отношении женщин. Фамилии предпринимателей, которые не соблюдают эти рекомендации, обнародуются.
- **Улучшение системы посредничества:** согласно предыдущему законодательству обращение за посредническими услугами в целях урегулирования трудового конфликта одной стороной в споре не допускалось без согласия другой стороны. В пересмотренном законодательстве предусмотрена возможность посредничества по заявлению лишь одной стороны.

Источник: четвертые периодические доклады государств-участников: Япония, август 1998 года

Роль судебной системы в обеспечении соблюдения изложенных в Конвенции прав

Судебная система играет ключевую роль в содействии соблюдению изложенных в Конвенции принципов. При принятии решений в отношении толкования конституции или закона и при разработке общеправовых концепций национальные суды могут опираться на международные стандарты в области прав человека, включая те из них, что изложены в Конвенции, даже в государствах, где Конвенция не становится автоматически частью национальной правовой системы в результате ее ратификации или присоединения к ней.

В связи с этим судьи должны знать принципы международного права в области прав человека в целом и положения Конвенции в частности, с тем чтобы учитывать их в своей работе. Включение аспектов, связанных с международным правом в области прав человека и гендерной проблематикой, в программы базовой подготовки и непрерывного юридического образования судей и юристов, а также обеспечение им доступа к последним достижениям в этих областях являются исключительно важными методами информирования судей и практикующих юристов в этих вопросах, чтобы они могли учитывать их в своей работе.

Ряд дел, когда судьи использовали положения Конвенции в своих решениях, описан в документе «Bringing International Human Rights Law Home» («Применение Международных норм в области прав человека на национальном уровне»), подготовленном Отделом по улучшению положения женщин и опубликованном Организацией Объединенных Наций в 2000 году.

Как судьи применяют положения Конвенции при принятии решений: несколько примеров

В рамках дела *Государство против Годфри Балойи* (The State v Godfrey Baloyi), решение по которому было принято в 1999 году, Конституционный суд Южной Африки рассматривал вопрос о конституционности пункта 5 раздела 3 Закона о предотвращении насилия в семье 1993 года, в котором предусматривалось, что лицо, обвиненное в нарушении запрета на применение насилия в семье, должно доказать свою невиновность. Опираясь на положения Всеобщей декларации прав человека, Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которые, по замечанию суда, накладывают позитивные обязательства на государства в отношении проведения политики ликвидации дискриминации в отношении женщин путем, в том числе, принятия законодательных и других мер, запрещающих дискриминацию, Суд признал, что положение этого раздела является конституционным, поскольку имелась необходимость обеспечить право на равенство между мужчинами и женщинами и недопущение дискриминации в контексте серьезного нарушения прав человека вследствие постоянно практикуемого насилия в семье.

В деле *Дау против Генерального прокурора Ботсваны* (Dow v Attorney-General of Botswana), решение по которому было принято Апелляционным судом Ботсваны в 1992 году, судьи опирались на международные договоры, включая Конвенцию, которые на тот момент не были ратифицированы Ботсваной, для поддержания возражения в отношении положений закона о гражданстве Ботсваны, не разрешавших ботсванской женщине, состоящей в браке с лицом, не являющимся гражданином Ботсваны, передавать свое гражданство детям, родившимся в этом браке, хотя ботсванский мужчина, состоящий в браке с женщиной, не являющейся гражданкой Ботсваны, имел такое право.

В 1995 году в деле *Дунгана и другие против правительства Непала* (Dhungan and another v the Government of Nepal) Верховный суд Непала опирался на положения Конвенции при принятии решения о вынесении судебного приказа правительству, предписывающего внести в парламент законопроект о пересмотре дискриминационных законов, в соответствии с которыми сын получает право на долю имущества своего отца при рождении, а дочь может получить свою долю только по достижении 35-летнего возраста, причем если она все еще не замужем.

В 1996 году Конституционный суд *Гватемалы* поддержал возражение против положений Уголовного кодекса, в которых устанавливалось неравноправное отношение к мужчинам и женщинам, на том основании, что эти положения противоречили положениям Конституции о равном обращении в отношении мужчин и женщин и свидетельствовали о неспособности Гватемалы выполнять свои обязательства по Конвенции и другим международным документам (дело № 936-95). (Источник: Эндрю Бернз, «Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин» в: The Human Rights of Women: International Instruments and African Experiences.)

В 1999 году Верховный суд *Канады*, опираясь на положения Конвенции и общей рекомендации 19 Комитета о насилии в отношении женщин, в судебном деле по иску государства против Эванчука (*R v Ewanchuk*) о предполагаемом сексуальном нападении вынес решение, что насилие в отношении женщин – это в одинаковой мере вопрос как равноправия между мужчинами и женщинами, так и посягательства на человеческое достоинство и нарушения прав человека и что стереотипные представления о характере сексуального насилия создали миф, что женщины являются доступными в сексуальном отношении, если не оказывают сопротивления.

Другие механизмы защиты женщин от дискриминации

В некоторых странах были разработаны другие механизмы обеспечения эффективной защиты прав женщин. Эти механизмы могут принимать самые различные формы в соответствии с потребностями и практикой стран, нередко создавая гибкие системы, в центре которых – защита женщин.

В ряде стран была учреждена должность омбудсмена по вопросам гендерного равенства, который подотчетен парламенту. Функция этого уполномоченного состоит в том, чтобы заслушивать и рассматривать жалобы в связи с проявлениями некомпетентности со стороны исполнительных органов власти или чиновников либо несправедливости, используя свои посреднические возможности и затем отчитываться перед парламентом и вносить рекомендации (правонарушения не входят в сферу ведения омбудсмена).

В некоторых странах были созданы правительственная секция или управление по делам женщин. Другими вариантами стали учреждение поста Государственного секретаря по проблемам женщин для координации государственной политики, а также создание министерств по делам женщин или назначение координаторов по гендерным вопросам в уже существующие министерства.

В некоторых странах была создана Комиссия по гендерному равенству для наблюдения за ходом осуществления положений Конвенции. В Южной Африке, например, такая Комиссия является независимым органом, подотчетным парламенту. В ее функции входят: контроль и обзор гендерной политики, проводимой всеми органами, финансируемыми государством; пропаганда, информирование и просвещение; обзор законодательства в целях обеспечения защиты равноправия женщин; предложение рекомендаций относительно нового законодательства; рассмотрение жалоб по любой гендерной проблеме и, когда это необходимо, их передача в Комиссию по правам человека или Публичному защитнику; а также осуществление контроля за выполнением международных конвенций и представление в соответствии с ними докладов.

Врезка 13

Другие механизмы: Коста-Рика

В рамках деятельности по осуществлению положений Конвенции и защите прав женщин в Коста-Рике были созданы:

- **Независимый комиссариат по делам женщин**

Это – специализированное отделение Управления Публичного комиссара Республики. Оно занимается различными видами деятельности, направленными на информирование разных слоев населения об их правах и обязанностях, а также об имеющихся механизмах подачи жалоб и защиты соответствующих прав. Для этого оно использует средства массовой информации, мероприятия на базе общины, посвященные вопросам прав человека, открытые мероприятия в общественных местах, передвижные выставки, разворачиваемые в различных кантонах страны, а также различные учебные материалы. Проводятся также дискуссии, семинары и другие информационно-пропагандистские и подготовительные мероприятия.

- **Отдел по делам женщин**

Отдел по делам женщин в составе Министерства юстиции получает, обрабатывает и направляет в соответствующие инстанции заявления об актах насилия в семье. Отдел работает по четырем конкретным направлениям: а) правовые вопросы (жалобы и юридические консультации); б) психологические проблемы

(профессиональная ориентация и индивидуальная терапия); с) социальная реинтеграция (посещения на дому и координация деятельности с различными учреждениями в целях предоставления продовольственных льгот, жилья и других видов вспомоществования); и d) профилактическая деятельность (в школах, церквях и клубах проводятся семинары и практикумы по профессиональной подготовке, а также организуются группы поддержки).

Источник: Сводный первоначальный, второй и третий периодические доклады государств-участников: Коста-Рика, декабрь 2001 года

Государственная политика и национальные программы

Большое значение имеют также государственная политика или национальные программы, направленные на осуществление изложенных в Конвенции прав и устранение неравенства.

Такие политика или программы нередко рассчитаны на несколько лет, в их рамках устанавливаются обязательства и цели, а также разрабатываются меры для достижения этих целей. Эти политика или программы способны произвести важные и порой стремительные перемены, особенно когда разработаны обстоятельные рекомендации и меры, которые необходимо принять (бюджетные ассигнования; законы о квотах и т. п.) для исправления конкретной ситуации, и часто имеют долгосрочные, устойчивые последствия.

Доступ к подробным данным о положении женщин в различных секторах общества может облегчить работу лица, ответственного за определение политики, по разработке соответствующих программ и последующей оценке их последствий. При формулировании любой политики или программы необходимо учитывать обязательства правительства в соответствии с Конвенцией, а также рекомендации Комитета.

Наконец, необходимо регулярно контролировать ход осуществления соответствующих политики и программ, с тем чтобы оценить их результаты и имеющиеся препятствия и определить, какие следующие шаги следует предпринять.

Врезка 14

Включение гендерной проблематики в национальную политику: Фиджи

В 1997 году в документе под названием «Стратегия развития для Фиджи: политика и программы устойчивого роста» отмечалось, что политика и стратегии правительства будут включать следующие направления деятельности:

- обеспечение сбалансированного в гендерном отношении партнерства на всех уровнях принятия решений;
- стремление обеспечить равное партнерство в области политического, экономического и социального развития;
- обеспечение равных возможностей в области занятости;
- оказание содействия в экономической деятельности находящимся в неблагоприятном социальном положении женщинам и девушкам;
- создание безопасных условий для женщин и детей как дома, так и на работе;
- изучение законодательства в целях обеспечения защиты прав человека женщин;
- учет проблем женщин во всех областях планирования и политики.

Источник: первоначальные доклады государств-участников: Фиджи, март 2000 года

Составление национальных бюджетов с учетом гендерной проблематики

Для осуществления любых государственных проектов решающим фактором является национальный бюджет. Он соотносит цели эффективной политики с финансовыми средствами. Именно поэтому это важный инструмент для содействия обеспечению равноправия между мужчинами и женщинами, разработки соответствующих программ и предоставления помощи.

Бюджеты не нейтральные инструменты. Стратегические и политические ориентации, лежащие в их основе, отражают интересы и чаяния людей. Учет гендерной проблематики при составлении бюджетов – это наилучший способ осуществления надежд и удовлетворения потребностей большинства мужчин и женщин, мальчиков и девочек.

Составление бюджетов с учетом гендерной проблематики не означает составления отдельных бюджетов для женщин. В данном случае основная цель – представить весь государственный бюджет с разбивкой по его воздействию на различные группы мужчин и женщин, принимая во внимание гендерные отношения и роли в обществе, а также возможности для доступа и контроля над ресурсами.

Таким образом, основная задача такого бюджета – учет гендерной проблематики и включение ее во все направления национальной политики, планы и программы, а не выделение женщин в качестве особой «группы по интересам», о которых должна проявляться отдельная особая забота. Такие бюджеты являются инструментами для обеспечения финансовой поддержки, направленной на удовлетворение потребностей женщин и девочек и служат средством сокращения гендерного разрыва и неравенства.

Врезка 15

Бюджеты с учетом гендерной проблематики: несколько начинаний

Южная Африка

В 1996 году Южная Африка стала полигоном для осуществления первого экспериментального проекта в рамках инициативы Содружества по составлению бюджета с учетом гендерной проблематики. Выполнение необходимых мероприятий было возложено на министерства финансов. Участники инициативы по подготовке бюджетов с учетом гендерной проблематики, работали с Департаментом по финансам над подготовкой гендерного анализа, результаты которого были включены в бюджетные документы, представленные парламенту. С годами осведомленность общества в гендерных вопросах заметно выросла. В муниципалитетах и провинциальных парламентах появляются местные инициативы, университеты включают анализ бюджета с учетом гендерной проблематики в свои учебные планы, а активисты-женщины вносят эти инструменты в широкий ряд политических предложений. В 2000 году исследователи НПО, вдохновленные Всемирной инициативой по подготовке бюджета с учетом гендерной проблематики, провели анализ ресурсов, выделенных на обеспечение Закона о насилии в семье 1998 года.

Швеция

В Швеции от каждого министерства, включая Министерство финансов, ждут постановки гендерных задач и целей в рамках их программ. После принятия парла-

ментом бюджетного законопроекта в правительственном документе, утверждающем бюджет, отражаются задачи и цели, а также предварительные финансовые условия для каждого из учреждений, включая необходимые ассигнования.

Каждый год Министерство финансов включает приложение к 50 бюджетным законопроектам о распределении доходов с учетом различий между женщинами и мужчинами. Кроме того, признавая, что гендерный анализ зависит от наличия данных с разбивкой по полу, правительство дало указания Департаменту по статистике собирать все официальные статистические данные на этой основе и стремиться представлять все такие данные и информацию во всех своих политических документах.

Одним из результатов этих усилий стало решение парламента сократить неравенство в сфере неоплачиваемого труда по уходу в семье путем продления родительского отпуска по уходу за ребенком с 12 до 13 месяцев. Родители могут решить, как разделить дни для получения выплачиваемого родителям пособия, однако отцы должны брать отпуск продолжительностью не менее 30 дней или они лишаются этих дней вовсе.

Филиппины

В 1994 году правительство Филиппин приняло бюджетную политику, предусматривающую средства на решение гендерных проблем и на цели развития. В соответствии с этой политикой каждый государственный орган должен выделять не менее 5 процентов своего бюджета на решение гендерных проблем и цели развития. Национальная комиссия по роли филиппинских женщин выступила с этой инициативой, работая в тесном сотрудничестве с оказывающей активную поддержку женским движением.

В 1999 году правительство начало проведение бюджетной политики на основе результатов, что сократило бюджеты учреждений, не выполняющих требование о минимальном 5-процентном отчислении средств. В период между 1995 и 1998 годами число учреждений, представляющих отчеты, возросло с 19 до 69 (из в общей сложности 349 учреждений), и ассигнования на женщин выросли вдвое.

Объединенная Республика Танзания

Проведение инициативы по составлению бюджета с учетом гендерной проблематики было начато в 1997 году, координирование осуществлялось объединением НПО во главе с Танзанийской программой гендерных сетей (ТГНП). Инициатива по составлению такого бюджета была разработана в ответ на сокращение расходов и строгие меры финансовой экономии, принятые как часть программ структурной перестройки в 1980-е годы. ТГНП и другие участники предложили альтернативный процесс подготовки национального бюджета, который бы учитывал потребности групп, находящихся в неблагоприятном положении, таких как женщины и молодежь. В рамках этого процесса производился сбор данных о макроуровневых бюджетных системах и ассигнованиях из четырех основных министерств: Министерства образования, Министерства финансов, Министерства здравоохранения и Комиссии по планированию.

В этом исследовании участвовал персонал министерств, что повысило достоверность и приемлемость результатов. Последующие консультации с государственными чиновниками, членами парламента и парламентскими комитетами с целью побудить их к учету гендерных проблем в своей деятельности предоставили ТГНП доступ к стратегическим органам, ответственным за принятие решений.

Затем правительство предложило ТГНП стать участником процесса обзора государственных расходов, который оно проводило совместно со Всемирным банком. В национальных руководящих принципах составления бюджета, разработанных Министерством планирования для бюджета на 2001 год, содержалось конкретное указание учесть гендерную проблематику в бюджетах для шести секторов: сельское хозяйство, развитие общин, образование, здравоохранение, местное самоуправление и водное хозяйство.

Источник:

- «Инициативы по составлению бюджетов с учетом гендерной проблематики», документ опубликован Секретариатом Содружества, ЮНИФЕМ и Международным научно-исследовательским центром по проблемам развития
- *Международный бюджет 2000 год*

Повышение осведомленности и мобилизация общественного мнения

Без общественной поддержки и одобрения со стороны общества основных политических, экономических и социальных сил органы государственной власти вряд ли смогут достичь сколько-нибудь значительного прогресса в содействии развитию и в обеспечении осуществления прав женщин.

В целях мобилизации общественного мнения необходимо разработать информационную стратегию, направленную на убеждение всех слоев населения, что уважение прав женщин в том виде, как это воплощено в Конвенции, выгодно как мужчинам, так и женщинам. Поэтому важно, чтобы все без исключения члены общества были осведомлены о правах женщин и чтобы каждый внес свой вклад в осуществление положений Конвенции. Для установления подлинного партнерства между мужчинами и женщинами требуются действия со стороны всех членов общества, и поэтому необходимо повышать осведомленность в этой области. Помимо проведения информационно-просветительских кампаний очень полезным может оказаться разработка комплексных программ просвещения в области прав человека для повышения осведомленности среди женщин в вопросах их прав человека и для повышения осведомленности среди остальной части населения в вопросах прав человека женщин.

Врезка 16

Пропаганда Конвенции и обеспечение правового образования: несколько примеров

- Правительство **Республики Корея** выпустило ряд публикаций по Конвенции, включая изданную в 1990 году брошюру с приложением текста Конвенции на английском и корейском языках, а также первые два доклада правительства страны, представленные Комитету. В 1995 и 1996 годах были изданы другие публикации о международных конвенциях по вопросам женщин, в том числе информационные листки, рассказывающие о Конвенции. Эти материалы были распространены среди широких слоев населения и используются организациями, которые занимаются подготовкой государственных служащих, и различными учреждениями в области социального образования для повышения уровня знаний, например государственных обвинителей, сотрудников полиции, сотрудников администраций тюрем и охранников тюрем...

- Министерство по проблемам равенства полов, труда и социального развития успешно реализует свою новаторскую программу распространения правовых знаний среди граждан в одном районе (Камули) для повышения качества правовых услуг в общинах. Это Министерство подготовило адаптированные брошюры и справочники по различным законам, в частности касающиеся КЛДОЖ, с тем чтобы сделать их более доступными для широких слоев населения. Усилия Министерства по информированию граждан об их правах дополняются другими программами правительства и НПО в целях правового просвещения и информирования общественности в других районах страны.

Источники:

- Четвертый периодический доклад государств-участников: Республика Корея, март 1998 года
- Третий периодический доклад государств-участников: Уганда, июль 2000 года

«...судьи и юристы должны знать международные законы о правах человека и быть способны грамотно их применять. Судьи и юристы обязаны заниматься самообразованием в связи с расширяющейся международной судебной практикой в области прав человека, особенно в том, что касается защиты и содействия соблюдению прав женщин... .. Учебные заведения, особенно институты права, и учреждения, предоставляющие непрерывное образование, (должны включать) включают в свои учебные программы изучение КЛДОЖ, Конвенции о правах ребенка и других международных документов о правах человека и принципы применения на национальном уровне».

Коммюнике, Коллоквиум для судей по вопросу о применении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка на национальном уровне, Вена, 1999 год, Bringing International Human Rights Law Home, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2000, стр. 11–13

Развитие сотрудничества на международном уровне

Воплощенные в Конвенции идеи уважения, защиты и содействия соблюдению прав человека женщин являются согласованными приоритетами международного сообщества. В связи с такими нарушениями Конвенции, как торговля женщинами, рассматриваемая в ее статье 6, требуется сотрудничество между странами, особенно в области пограничного контроля, расследования и уголовного преследования.

Сотрудничество между странами также необходимо для поддержки международных, региональных и национальных программ, направленных на содействие развитию и соблюдение прав женщин. Такое сотрудничество должно также способствовать поддержке деятельности специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и других международных организаций, занимающихся защитой прав женщин.

Врезка 17

Основные особенности деятельности МПС в связи с Конвенцией

Общая стратегия МПС заключается в содействии партнерским отношениям между мужчинами и женщинами во всех областях. Стимулом для такого направления его деятельности является статья 4 Всеобщей декларации о демократии (1997 год), в которой говорится:

«Достижение демократии предполагает установление по-настоящему партнерских отношений между мужчинами и женщинами в управлении жизнью общества, в котором они работают на основе принципов равноправия и взаимодополняемости, при этом используя присутствие и различия для взаимного обогащения».

На протяжении многих лет МПС содействует ратификации и осуществлению Конвенции, а в последнее время – и Факультативного протокола к ней.

Повышение осведомленности среди членов парламента

МПС последовательно пропагандирует ратификацию и осуществление Конвенции на каждой из своих конференций по вопросам нормативно-правовой базы и во время встреч женщин-парламентариев.

На каждой встрече женщин-парламентариев один из пунктов повестки дня бывает посвящен Конвенции, а в последнее время – и Факультативному протоколу к ней, с тем чтобы повысить уровень информированности и содействовать дискуссии о деятельности по осуществлению этих двух правовых документов. Регулярно распространяются также вспомогательные документы по Конвенции и Факультативному протоколу к ней, в которых излагается положение дел с ратификацией в каждой стране и сделанные оговорки.

Во время работы 105-й Конференции МПС в Гаване, Куба, в апреле 2001 года в тесном сотрудничестве с Отделом по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций МПС организовал информационную группу экспертов по вопросам Факультативного протокола к Конвенции. В эту группу вошли: г-жа Иоланда Феррер Гомес, эксперт, член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, от Кубы; г-жа Якин Эртюрк, являвшаяся в то время Директором Отдела по улучшению положения женщин, а также ведущие представители парламентского сообщества и высокопоставленные представители МПС. Это дало возможность парламентариям, как мужчинам, так и женщинам, больше узнать о Факультативном протоколе и его процедурах, понять, как его можно применять, и уяснить, какие меры необходимо принять парламентам для совершенствования деятельности в этой области в общем и в отношении Факультативного протокола в частности.

Включение Конвенции в работу МПС

Многие резолюции МПС, затрагивающие разнообразные темы, касаются Конвенции и призывают парламентариев обеспечить ее ратификацию и осуществление, а также скорейшее снятие оговорок, особенно тех, которые могут быть несовместимы с объектом и целями Конвенции.

Содействие своевременному представлению подробных докладов и принятию надлежащих последующих мер

Во исполнение рекомендации Совета МПС от апреля 1998 года Секретариат МПС направляет письмо парламенту каждого государства-участника, доклад которого должен быть представлен Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 18 Конвенции, с тем чтобы содействовать представлению этих докладов согласно установленным этой статьей временным рамкам.

Секретариат МПС также предлагает парламентариям принять участие в подготовке докладов и обеспечить, чтобы в этих докладах нашло отражение соответствующая информация о парламентской деятельности в областях, охватываемых Конвенцией.

Он также предлагает парламентариям позаботиться о том, чтобы парламент получал информацию о рекомендациях Комитета, и проследить, чтобы были приняты соответствующие последующие меры. Подобные меры осуществляются в сотрудничестве с растущей сетью МПС в национальных парламентах повсюду в мире через посредство координаторов по вопросам положения женщин.

Обеспечение доступа к информации о Конвенции

В библиографической базе данных МПС «Женщины в политике» (www.ipu.org/bdf-e/BDFsearch.asp) содержатся ссылки на соответствующие разделы докладов государств-участников, которые были рассмотрены Комитетом.

Сотрудничество с Комитетом

Один из членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин назначается в качестве его координатора при МПС. Нынешним координатором от Комитета является гжа Франсуаза Гаспар, гражданка Франции. С ней можно связаться через Отдел по улучшению положения женщин (эл. почта: daw@un.org).

Что может сделать парламентарий

Парламентские механизмы

Парламентские механизмы могут играть решающую роль не только в ратификации Конвенции или присоединении к ней, в разработке и осуществлении соответствующего национального законодательства, но также в обеспечении своевременного представления докладов Комитету и принятии последующих мер на основании его замечаний, рекомендаций и руководящих принципов.

Ниже описываются некоторые механизмы, содействующие достижению этих целей (возможно, вы сочтете нужным принять меры по их созданию или развитию, когда это необходимо, и обеспечить выделение требуемых ресурсов):

- ▷ вследствие широкой сферы применения Конвенции может потребоваться создание одного или нескольких постоянных или специальных парламентских комитетов. Если комитетов больше одного, то их деятельность необходимо координировать, с тем чтобы в ходе работы парламента Конвенция учитывалась в качестве межсекторального элемента;
- ▷ Комитет по вопросам гендерного равенства, представляющий все политические партии, который использует Конвенцию в качестве основы для всех видов своей деятельности и может организовывать регулярные парламентские дебаты по вопросам осуществления ее положений;
- ▷ всепартийная встреча или собрание женщин или группа по вопросам гендерного партнерства, имеющая в своем составе как мужчин-, так и женщинпарламентариев, которая способствует осведомленности парламентариев о важности Конвенции и осуществления ее положений;
- ▷ неофициальная группа по вопросам Конвенции, которая тщательно контролирует действия правительства в отношении осуществления положений Конвенции и поддерживает связь с гражданским обществом.

Национальное имплементирующее законодательство

Национальное законодательство играет решающую роль в осуществлении положений Конвенции, так как благодаря ему цели и принципы международных стандартов находят воплощение в национальной правовой системе. Подобное законодательство устанавливает принципы, цели и первоочередные задачи для принятия на национальном уровне действий, направленных на борьбу с дискриминацией в отношении женщин, и предусматривает механизм для их осуществления.

Поэтому, как только ваше государство стало участником Конвенции, вы должны:

- ▷ обеспечить принятие парламентом национального законодательства, соответствующего положениям Конвенции;
- ▷ обеспечить обзор существующего законодательства компетентными государственными службами, специальным парламентским комитетом или другим официальным органом, чтобы установить, соответствуют ли его положения Конвенции;
- ▷ когда это необходимо, использовать парламентскую процедуру для обеспечения того, чтобы правительство направило законопроект или поправки к существующему законодательству в парламент;
- ▷ обеспечить, чтобы в рассмотренном и принятом парламентом национальном бюджете учитывались потребности женщин и их проблемы во всех областях.

Контроль за действиями правительства в отношении осуществления законодательства

Осуществляя парламентский контроль, вы можете обеспечить, чтобы:

- ▷ национальное законодательство было дополнено соответствующими правилами и административными мерами для обеспечения надлежащего осуществления положений Конвенции;
- ▷ правительству и членам парламента предоставлялась информация о Конвенции, Факультативном протоколе к ней и гендерных вопросах в целом;
- ▷ в рамках процедуры подготовки национального бюджета на эту деятельность выделялось необходимое финансирование.

Обеспечение соблюдения изложенных в Конвенции прав

В связи с тем что парламент осуществляет контроль над отправлением правосудия, вы можете:

- ▷ обеспечить предоставление соответствующей информации о Конвенции членам судейского корпуса;
- ▷ обеспечить, чтобы в учебные планы юридических высших учебных заведений входило изучение Конвенции;
- ▷ не вмешиваясь в процесс принятия решений, проконтролировать, чтобы судьи располагали средствами для выполнения своей задачи в связи с делами, касающимися дискриминации в отношении женщин. Можно проверить, нормально ли функционирует система правосудия, не подвергается ли она давлению и осуществляется ли отправление правосудия в приемлемые сроки.

Разработка национальных программ по обеспечению соблюдения прав женщин

Как ведущие политические фигуры и представители народа парламентарии, естественно, должны интересоваться такими важными политическими событиями, как осуществление программ по обеспечению соблюдения прав женщин.

- ▷ Обеспечьте, чтобы программы были ограничены временными рамками и чтобы в них устанавливались точные сроки для достижения конкретных результатов;
- ▷ обеспечьте необходимое финансирование деятельности, запланированной в рамках процедуры подготовки национального бюджета;
- ▷ позаботьтесь о широком информировании граждан в связи с планируемой деятельностью;
- ▷ позаботьтесь, чтобы парламент имел возможность проводить периодический обзор хода осуществления национальной программы и, таким образом, контролировать достигнутый в этой области прогресс. Можно организовать публичные слушания для изучения конкретных ситуаций и критической оценки результатов.

Учреждение должности омбудсмена по гендерным вопросам

- ▷ Рассмотрите возможность учреждения, с выделением соответствующего финансирования, должности государственного защитника, или омбудсмена, который будет отчетываться перед парламентом и функции которого будут заключаться в расследовании нарушений прав женщин на институциональном или индивидуальном уровне. Омбудсмен может ежегодно представлять доклады о подобных нарушениях, с тем чтобы обеспечить объективный взгляд на положение женщин и на изменения, которые необходимо внести в законодательство или административную практику.

Получение достоверной информации о положении женщин

Как ведущие политические деятели, которые уполномочены осуществлять контроль за государственной политикой и программой и при необходимости вносить в них изменения, парламентарии заинтересованы в создании эффективной системы сбора данных и механизма контроля за осуществлением соответствующих политики и программ.

Стремитесь обеспечить доступ парламентариев к:

- ▷ службе законодательной или исследовательской поддержки, которая может предоставлять членам парламента информацию о Конвенции и консультации в отношении ее осуществления. В связи с этим можно было бы предусмотреть организацию подготовки парламентского персонала в целях повышения их осведомленности о Конвенции и гендерной проблематике в целом;
- ▷ комплексному информационному центру по гендерным вопросам, с тем чтобы содействовать работе членов парламента и парламентского персонала.
 - Можно выяснить, существует ли уже подобный центр в университетах или других исследовательских центрах в вашей стране, и содействовать сообщению/передаче ему информации;
 - если такого центра нет, то подобный проект может быть начат парламентом или при поддержке парламента с участием, например, членов правительства, судебной системы и гражданского общества;
- ▷ достоверным данным о женщинах.

С этой целью:

- выяснить, собирает ли национальное статистическое управление или любой другой государственный орган в вашей стране информацию о женщинах и представлена ли вся информация с разбивкой по полу. Эта информация важна для точной оценки положения женщин в вашей стране и разработки соответствующих мер для удовлетворения их потребностей;
- ▷ если систематический сбор и анализ информации по этому вопросу не проводятся, то:
 - потребуйте, чтобы национальное статистическое управление или другой компетентный государственный орган был уполномочен собирать и анализировать на регулярной основе данные, касающиеся положения женщин;
 - предложите заручиться помощью Статистического отдела Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций и/или других статистических подразделений в региональных комиссиях Организации Объединенных Наций в целях разработки методики сбора и анализа данных и развития потенциала государственных служб в этих целях;
 - обеспечьте, чтобы были ясно определены обязательства по отчетности предприятий, школ, местных органов власти, правоохранительных органов и других подразделений, чья информация может быть полезной для контроля за положением женщин в стране;
 - настоятельно требуйте обнародования всей собранной информации и настаивайте на необходимости проведения периодических оценок.

Осведомленность общества

Будучи представителями народа, общественными деятелями и выразителями общественного мнения, парламентарии играют ведущую роль в обеспечении широкого распространения и популяризации Конвенции, а также в мобилизации общественного мнения.

Необходимо рассмотреть возможность:

- ▷ принятия мер для обеспечения того, чтобы текст Конвенции был переведен на национальный(ые) язык(и), для чего вы можете связаться с Секретариатом Отдела по улучшению положения женщин, чтобы навести справки об имеющихся переводах. ЮНЕСКО также выпустила «Паспорт равенства», в котором содержатся тексты Конвенции и Факультативного протокола. Этот «Паспорт» переведен на 19 языков. Информацию об этой инициативе можно найти на веб-сайте ЮНЕСКО: www.unesco.org;
- ▷ обеспечения того, чтобы школьная программа включала сегмент по правам женщин и Конвенции;
- ▷ участия в кампаниях по мобилизации общественного мнения в отношении Конвенции. Вы можете:
 - выступить по вопросу о Конвенции;
 - организовать или принять участие в публичных дебатах по Конвенции на телевидении и радио;
 - выступить со статьями о Конвенции в газетах;
- ▷ поддержки местных усилий по содействию соблюдению прав, изложенных в Конвенции. С этой целью можно:
 - познакомиться с программами и проектами, которые содействуют развитию прав женщин;
 - посетить местные школы с целью способствовать учителям в их усилиях познакомить учащихся с концепциями гендерного равенства и прав женщин;
 - обсудить с местными правоохранительными органами предпринимаемые ими усилия по выявлению случаев нарушения прав женщин и проблем, с которыми они сталкиваются;
 - установить контакты с НПО и другими участниками гражданского общества, работающими в области прав человека;
 - написать статьи или речи о вашем практическом опыте в вышеупомянутых случаях.

Содействие международному сотрудничеству в целях развития и обеспечения соблюдения содержащихся в Конвенции прав

Парламентарии должны добиться того, чтобы правительства их стран в полной мере принимали участие в международных усилиях по содействию соблюдению прав женщин, содержащихся в Конвенции.

С этой целью вы можете:

- ▷ Установить контакты с парламентариями из других стран для:
 - обмена успешным опытом и уроками, вынесенными из практической деятельности по содействию соблюдению прав женщин;
 - обсуждения возможностей двустороннего или многостороннего сотрудничества, особенно в отношении правонарушений, требующих международного сотрудничества (торговля людьми, насилие в отношении женщин и т. п.).

Глава 6

Процедура подготовки и представления докладов

Обязательство государства-участника

Статья 18 Конвенции обязывает государства-участники представлять **первоначальный доклад** Комитету в течение одного года со дня вступления Конвенции в силу для заинтересованных государств и после этого **периодические доклады**, по крайней мере, через каждые четыре года и далее тогда, когда об этом запросит Комитет. В докладах должно быть указано, какие законодательные, судебные, административные или другие меры были приняты государствами для введения в действие положений Конвенции, и должен быть описан прогресс, достигнутый в связи с этим. В докладах могут также указываться факторы и трудности, влияющие на степень выполнения обязательств по Конвенции.

Цель представления докладов

Основная цель, с которой представляются доклады, заключается в том, чтобы содействовать выполнению государствами-участниками обязательств по Конвенции. Процесс подготовки доклада дает государству-участнику возможность уточнить свои обязательства в соответствии с Конвенцией, критически оценить текущее положение женщин и определить области, требующие реформирования, с тем чтобы обеспечить полное выполнение положений Конвенции.

- ✓ Консультации, которые необходимо провести в рамках государственных структур и между правительством и гражданским обществом в целях подготовки всеобъемлющего доклада, могут способствовать лучшему пониманию целей Конвенции и задач по соблюдению прав человека в целом.
- ✓ Атмосфера гласности в связи с подготовкой доклада привлекает внимание к тому, как государство-участник выполняет свои обязательства, а также способствует поиску путей для внесения вклада отдельными лицами и группами в дальнейшее выполнение положений Конвенции.
- ✓ Рассмотрение доклада Комитетом позволяет вести диалог между государством-участником и группой беспристрастных и очень опытных экспертов, в ходе которого можно установить области, где необходимо более активное осуществление положений Конвенции, и внести предложения относительно дальнейших совершенствований.
- ✓ Процедура рассмотрения также позволяет выявить передовой опыт и уроки, которые могут быть использованы другими государствами в их стремлении к осуществлению положений Конвенции.
- ✓ Являясь результатом процедуры представления доклада, заключительные замечания Комитета о докладе государства-участника служат авторитетным ориентиром для разработки будущего законодательства, политики и программ. Хотя они предназначены для государства-участника, их могут использовать все заинтересованные стороны, в том числе парламентарии, в целях содействия скорейшему осуществлению положений Конвенции.

Представление доклада:

- ✓ Позволяет провести всеобъемлющий обзор национального законодательства, административных правил и процедур и практики.
- ✓ Обеспечивает регулярный контроль со стороны государства-участника за фактической ситуацией в отношении каждого положения Конвенции и его осведомленность о том, насколько реализованы права женщин во всех обозначенных в Конвенции областях.
- ✓ Дает государствам-участникам основу для разработки четко сформулированной и целенаправленной политики, которая включает первоочередные задачи в соответствии с положениями Конвенции, нацеленные на скорейшее достижение юридического и фактического равенства женщин и мужчин.
- ✓ Обеспечивает основу для общественного изучения государственной политики и поощряет участие различных секторов, включая гражданское общество, в формулировании и обзоре этой политики.
- ✓ Дает исходные данные, на основании которых государство-участник и Комитет могут оценить уровень достигнутого прогресса в выполнении обязательств в соответствии с Конвенцией.
- ✓ Позволяет государству-участнику добиться лучшего понимания факторов и трудностей, препятствующих осуществлению положений Конвенции.
- ✓ Позволяет Комитету и всем государствам-участникам обмениваться информацией, добиваться лучшего понимания общих проблем, стоящих перед государствами, и более полной оценки тех мер, которые могут быть приняты в целях содействия эффективному выполнению обязательств по Конвенции. Это дает возможность Комитету определить наиболее приемлемые пути, с помощью которых международное сообщество могло бы содействовать в выполнении Конвенции как отдельным государствам-участникам, так и государствам-участникам в целом.

Подготовка докладов

В интересах сокращения числа запросов о предоставлении дополнительной информации, касающейся процесса рассмотрения докладов, и в целях обеспечения одинакового подхода к оценке положения в области прав человека в каждом государстве-участнике Комитет принял руководящие принципы подготовки докладов, которые применяются ко всем первоначальным и последующим периодическим докладам, представленным после 31 декабря 2002 года.

Эти руководящие принципы, полный текст которых содержится в приложении 5, предусматривают, что:

- ✓ При подготовке докладов необходимо учитывать положения всех статей Конвенции и общие рекомендации Комитета.
- ✓ Необходимо предоставлять подробную информацию о любых оговорках или заявлениях в отношении любой статьи Конвенции, которые могли быть сделаны государством-участником.
- ✓ Должны разъясняться любые факторы или трудности, влияющие на степень выполнения обязательств по Конвенции, и предоставляться сведения о мерах, принимаемых в целях их устранения.
- ✓ Должны содержаться достаточные данные и статистическая информация с разбивкой по полу, что облегчило бы Комитету проведение оценки хода выполнения Конвенции.

Врезка 18

Подготовка по вопросам представления докладов

Отдел по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций предоставляет государствам-участникам техническую помощь в осуществлении положений Конвенции, в частности это касается выполнения обязательств по представлению докладов, изложенных в статье 18 Конвенции.

Этот Отдел в сотрудничестве с правительством Новой Зеландии, Секретариатом Тихоокеанского сообщества, ПРООН Фиджи, ЭСКАТО и региональным отделением ЮНИФЕМ организовал в Окленде, Новая Зеландия, с 13 по 15 февраля 2001 года субрегиональный учебный семинар на тему «Содействие государствам-участникам в подготовке докладов, которые должны быть представлены Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин». Аналогичный семинар был проведен в Палау; сотрудники Отдела принимали участие в семинаре по вопросу подготовки докладов, состоявшемся в Сараево, Босния и Герцеговина, в мае 2002 года. В ноябре 2002 года был проведен еще один семинар на эту тему, который был организован в штаб-квартире ЭСКАТО в Бангкоке для государств-участников из Азиатского региона, которые не представили свои первоначальные доклады.

Первоначальный доклад

Так как первоначальный доклад дает государству-участнику первую возможность представить Комитету информацию о том, насколько его законодательство, политика и практика соответствуют положениям Конвенции, в нем должно содержаться подробное и исчерпывающее описание положения женщин в стране на момент представления доклада. В будущем это может служить основой для оценки достигнутого прогресса.

В этом докладе должны:

- ✓ определяться конституционные, законодательные и административные рамки деятельности по осуществлению положений Конвенции;
- ✓ содержаться пояснения относительно законодательных и практических мер, принимаемых в целях осуществления положений Конвенции;
- ✓ прослеживаться ход осуществления положений Конвенции в интересах граждан государства-участника и в соответствии с законодательством этого государства.

Второй и последующие периодические доклады

Эти доклады должны охватывать период с момента рассмотрения предыдущих докладов до представления текущих докладов. В этих докладах особое внимание должно быть обращено на:

- ✓ поднятые Комитетом проблемные вопросы и рекомендации, содержащиеся в заключительных замечаниях по предыдущему докладу;
- ✓ ход осуществления положений Конвенции в текущий период времени на территории государства-участника или в рамках его юрисдикции и на то, насколько широко применяются эти положения лицами, находящимися на его территории или под его юрисдикцией;
- ✓ любые сохраняющиеся препятствия на пути участия мужчин и женщин на равной основе в политической, социальной, экономической и культурной жизни государства-участника.

Руководящие принципы подготовки докладов требуют, чтобы любое государство-участник, которое также является участником Факультативного протокола, предоставляло информацию о принятии любых последующих мер, если Комитет в ответ на сообщение, касающееся этого государства-участника, в своих «мнениях»

вскрыл какое-либо нарушение или провел расследование в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола.

Предполагается, что государства-участники также должны включать в свои доклады информацию об осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий 1995 года и о дальнейших мерах и инициативах, принятых по результатам обзора пятилетнего осуществления Пекинской декларации и Платформы действий на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2000 году. В докладах также должна содержаться информация о выполнении положений, связанных с гендерными вопросами, в итоговых документах других всемирных конференций Организации Объединенных Наций и встреч на высшем уровне, касающихся конкретных статей Конвенции.

«Межпарламентский совет настоятельно призывает членов парламентов государств, которые еще не представили свои первоначальные доклады или один или более последующих докладов Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин: i) расследовать причины такой задержки; ii) договориться о том, что правительство представит доклад в ближайшие месяцы; iii) обеспечить, чтобы доклад правительства был подробным и полным и соответствовал стандартам, установленным Комитетом».

Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций: парламентские действия по принятию дополнительных мер на национальном уровне для последующего осуществления международных соглашений и договоров, касающихся женщин; 162е заседание Совета Межпарламентского союза (Виндхук, Намибия, апрель 1998 года)

Рассмотрение докладов Комитетом

На каждой своей сессии Комитет отбирает доклады государств-участников, которые он будет рассматривать на своих следующих трех сессиях. Комитет обращается с просьбой к соответствующим государствам-участникам подтвердить свое согласие присутствовать на определенной сессии для представления своих докладов. В случае отказа какого-либо государства-участника приглашение на заседание Комитета направляется другому государству-участнику. Несмотря на предусмотренное в правилах процедуры Комитета положение о том, что если какое-либо государство-участник дважды не отвечает на просьбу представить свой доклад, то Комитет может перейти к рассмотрению доклада в отсутствие его представителя, до настоящего времени ни один доклад не рассматривался Комитетом в отсутствие делегации от соответствующего государства-участника.

Государства-участники могут представить сводный отчет по просроченным докладам, а также могут представить дополнительную информацию за три месяца до их рассмотрения Комитетом. Комитет также может одновременно рассматривать более одного доклада государства-участника. Доклады обрабатываются как документы Организации Объединенных Наций, и их текст является общедоступным на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

Рассмотрение докладов государств-участников происходит на открытом заседании Комитета в присутствии представителей государств, представивших доклады. При рассмотрении докладов Комитет стремится к конструктивному диалогу, в ходе которого происходит обмен информацией, опытом, идеями и предложениями, отражающими совместные усилия по содействию полному осуществлению положений Конвенции в государстве-участнике, представляющем доклад.

Что касается **первоначальных докладов**, то представитель государства-участника представляет доклад Комитету в ходе 45-минутного выступления. Нередко между датой представления доклада и датой его рассмотрения Комитетом проходит

какое-то время. В таком случае государству-участнику рекомендуется представить в письменном виде приложение к первоначальному докладу, выделив в нем наиболее важные события, которые произошли с момента устного представления первоначального доклада. После представления доклада государством-участником отдельные члены Комитета делают замечания общего порядка и дают комментарии к докладу, а затем переходят к постатейному рассмотрению доклада. В конце этого процесса представитель государства-докладчика может принять решение сразу ответить на некоторые из заданных вопросов. Однако обычно рассмотрение доклада откладывается, и представитель государства возвращается через неделю, чтобы ответить на эти вопросы. Ответы и любой дополнительный материал, как правило, представляются в письменном виде. На этом этапе члены Комитета могут представить дополнительные вопросы по докладу. Комитет также имеет право, которым, однако, редко пользуется, обратиться к государству с просьбой прислать дополнительную информацию в Секретариат.

С 1991 года **второй и последующие периодические доклады** рассматриваются предсессионной рабочей группой, состоящей из членов Комитета. Предсессионная рабочая группа составляет перечень проблем и вопросов, с тем чтобы обеспечить полное рассмотрение докладов Комитетом. Перечень проблем и вопросов представляется государству-участнику примерно за пять месяцев до рассмотрения его доклада Комитетом. Государство-участник должно в письменном виде представить в Секретариат ответы, которые переводятся и поступают в Комитет до начала заседания. Доклад зачитывается представителем государства-участника в ходе 30-минутного выступления. Затем слово берут члены Комитета, которые задают вопросы, касающиеся выполнения основных положений Конвенции, касающихся существа. Предполагается, что представители государств-участников, отвечая на вопросы, должны уложиться во время, отведенное для рассмотрения доклада.

После рассмотрения докладов Комитет выносит **заключительные замечания**, которые он составляет и утверждает на закрытом заседании. В этих замечаниях в общих чертах излагаются факторы и трудности, влияющие на осуществление положений Конвенции соответствующим государством, а также позитивные аспекты, основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, предложения и рекомендации, направленные на более эффективное осуществление положений Конвенции. Заключительные замечания отражают коллективную точку зрения Комитета на положение в государстве-докладчике. После утверждения заключительные замечания направляются этому государству-участнику и становятся общедоступными. Для государства-участника они являются важным источником информации для определения будущей национальной политики и полезным инструментом осуществления контролирующей деятельности для других заинтересованных сторон, таких как парламентарии, НПО и иные участники гражданского общества.

В каждом заключительном замечании содержится просьба Комитета в отношении их широкого распространения, с тем чтобы граждане соответствующего государства, и в частности должностные лица, занимающие посты в государственной администрации и политических органах, знали о мерах, принятых для обеспечения юридического и фактического равенства мужчин и женщин, а также о дополнительных мерах, которые необходимо принять. В своей общей рекомендации 6 Комитет также предлагает предпринимать соответствующие шаги для распространения текста Конвенции, докладов государств-участников и докладов Комитета на языках заинтересованных государств-участников. Государствам-участникам также предлагается включать в свои доклады информацию о мерах по выполнению общей рекомендации 6. Парламентарии должны стремиться к обеспечению выполнения этих требований.

Справочные материалы, используемые Комитетом при рассмотрении докладов: работа с учреждениями Организации Объединенных Наций и НПО

Рассмотрение Комитетом докладов государств-участников заключается в основном в изучении содержащейся в докладах информации и сведений, представленных отдельными членами. В Конвенции предусматривается возможность для Комитета обратиться с просьбой к специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций представить доклады об осуществлении положений Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности. Как правило, подобные доклады представляют в Комитет Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственная и сельскохозяйственная организация (ФАО), Международная организация труда (МОТ) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

Комитет также использует информацию, имеющуюся в целом в системе Организации Объединенных Наций. Помимо специализированных учреждений органам Организации Объединенных Наций также обычно предлагается предоставлять устную информацию Комитету, как правило на закрытом заседании, по государствам-участникам, которые будут присутствовать на его сессии. Им также предлагается предоставлять устную информацию предсессионной рабочей группе, когда она составляет перечень проблем и вопросов, возникающих в связи с докладами.

Хотя НПО не имеют официального статуса в соответствии с процедурой представления докладов, Комитет также приветствует получение от них информации, при этом, как предусматривается в его правилах процедуры, представителям НПО может быть предложено сообщить Комитету информацию как в устном, так и в письменном виде. В ходе работы каждой своей сессии и предсессионной рабочей группы Комитет уделяет время, чтобы заслушивать представителей НПО, особенно приветствуется участие национальных НПО. НПО могут представить письменную информацию Отделу по улучшению положения женщин, который, в свою очередь, передаст ее членам Комитета. Члены Комитета, как правило, с удовольствием проводят неформальные встречи с представителями НПО, которые могут организовать дополнительные брифинги как для Комитета в целом, так и для отдельных его членов.

Высоко оценивая полученную от НПО информацию о государствах-участниках, Комитет также содействует развитию сотрудничества между НПО и правительствами государств-участников при подготовке докладов. Для государств-участников стали уже традиционными вопросы Комитета о том, были ли проведены консультации с женскими группами и в целом с НПО при подготовке докладов и какие возможности были предоставлены этим организациям для сообщения имеющейся у них информации и изложения мнений и взглядов.

Представление докладов во внеочередном порядке

Комитет обращался с просьбой к государствам-участникам представить доклады во внеочередном порядке в пяти случаях. В 1999 году Комитет определил в качестве цели представления внеочередного доклада получение и рассмотрение информации о фактическом или возможном нарушении прав человека женщин, если имеются особые основания беспокоиться о таком нарушении.

Ниже перечисляются критерии для представления доклада во внеочередном порядке:

- ✓ обязательное наличие достоверной и достаточной информации, свидетельствующей о серьезном или систематическом нарушении прав человека женщин; и
- ✓ наличие гендерных мотивов в имевших место правонарушениях.

Комитет определяет, на каких заседаниях представляются доклады во внеочередном порядке. В правилах процедуры говорится, что такие доклады должны быть ограничены теми областями, на которых государству-участнику было предложено сосредоточить свое внимание. Если Комитет не примет иного решения, доклады, представляемые во внеочередном порядке, не должны заменять собой первоначальный или периодический доклад государства-участника. В случаях, когда доклады представлялись во внеочередном порядке, они были краткими и посвящены главным образом имевшим место нарушениям гендерного характера. Комитет вступал в диалог с государством-участником, и были утверждены краткие заключительные замечания.

Представление других докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции

Статья 18 Конвенции дает право Комитету запрашивать доклад в любое время. На своей внеочередной сессии в августе 2002 года Комитет обратился с просьбой к Аргентине, которая представила свои четвертый и пятый периодические доклады на этой сессии, подготовить дополнительный доклад о текущем положении, который будет рассмотрен Комитетом в 2004 году. Комитет указал, что этот доклад не будет заменять собой шестой периодический доклад Аргентины, который должен быть представлен в августе 2006 года.

Врезка 20

Положительная практика представления докладов

- Принимая национальное законодательство в связи с Конвенцией, **парламент Нидерландов** включил в него положение о том, что каждые четыре года правительство должно отчитываться перед парламентом по вопросу осуществления Конвенции, прежде чем доклад Нидерландов как государства-участника будет представлен Комитету. Заключительные замечания Комитета также представляются в парламент.
- Некоторые парламенты, например **Уругвая**, организуют парламентскую сессию, посвященную последующим мерам по выполнению рекомендаций Комитета, на которую приглашаются члены правительства для обсуждения этого вопроса.
- В **Тринидаде и Тобаго** представляемые Комитету доклады готовятся Отделом по правам человека, созданным при Министерстве юстиции специально для подготовки докладов, которые необходимо представлять в соответствии с международными договорами. В этой работе Отделу помогает Комитет по правам человека, в состав которого входят представители около 13 министерств и один представитель парламента. По завершении подготовки доклада министр юстиции выносит его на обсуждение парламента.

- В некоторых государствах-участниках, например в **Мексике**, для обсуждения заключительных замечаний Комитета организуются семинары. В апреле 2002 года парламент Швеции провел специальное заседание, посвященное обсуждению заключительных замечаний Комитета. В его работе приняли участие парламентарии, НПО и председатель Комитета.
- Ряд государств привлекают НПО к подготовке докладов, с тем чтобы представить исчерпывающую картину текущего положения женщин. Некоторые государства-участники, например Дания, свои **доклады** сопровождают в качестве приложения докладами НПО.
- Многие государства-участники публикуют свои доклады вместе с заключительными замечаниями Комитета, с тем чтобы предать широкой гласности текст Конвенции и ход осуществления ее положений.
- Национальные НПО нередко готовят так называемые «теневые» доклады в дополнение к докладу государства-участника.

Общие рекомендации

Комитет разрабатывает общие рекомендации по статьям и сквозным темам Конвенции. В основном в них излагаются вопросы, освещение которых Комитет хотел бы увидеть в докладах государств-участников. Эти рекомендации призваны служить подробной инструкцией для государств-участников относительно выполнения ими своих обязательств и мер, которые необходимо принять для этого.

По состоянию на 6 марта 2003 года Комитет принял 24 общие рекомендации. Те из них, что были приняты Комитетом в течение первых десяти лет, были краткими и простыми и касались таких вопросов, как содержание докладов, оговорки к Конвенции и ресурсы для Комитета. На своей десятой сессии в 1991 году Комитет решил использовать практику выпуска общих рекомендаций по конкретным положениям Конвенции и темам, которые Комитет охарактеризовал как «сквозные». После принятия этого решения Комитет выпустил более подробные и всеобъемлющие общие рекомендации, которые дают государствам-участникам четкие и ясные указания относительно применения Конвенции в конкретных ситуациях.

Например, в 1992 году Комитет принял общую рекомендацию 19, в соответствии с которой доклады государств-участников должны включать статистические данные о распространенности случаев насилия в отношении женщин, информацию о предоставлении услуг жертвам насилия и о законодательных и других мерах, принятых для защиты женщин от насилия в их повседневной жизни, такого как сексуальное домогательство на рабочем месте, жестокое обращение в семье и сексуальное насилие. Были также приняты всеобъемлющие общие рекомендации, касающиеся равноправия в браке и семейных отношениях, участия женщин в общественной жизни и доступа к медицинскому обслуживанию. Полный перечень общих рекомендаций приводится во врезке, ниже (врезка 21).

Врезка 21

Общие рекомендации Комитета

По состоянию на 6 марта 2003 года Комитет принял следующие общие рекомендации:

- Общая рекомендация 1: Представление докладов государствами-участниками
- Общая рекомендация 2: Представление докладов государствами-участниками
- Общая рекомендация 3: Воспитание и кампании в области общественной информации
- Общая рекомендация 4: Оговорки
- Общая рекомендация 5: Временные специальные меры
- Общая рекомендация 6: Эффективные национальные механизмы и информирование общественности
- Общая рекомендация 7: Ресурсы
- Общая рекомендация 8: Представленность женщин на международном уровне
- Общая рекомендация 9: Статистические данные, касающиеся положения женщин
- Общая рекомендация 10: Десятая годовщина принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
- Общая рекомендация 11: Технические консультативные услуги для выполнения обязательств по представлению докладов
- Общая рекомендация 12: Насилие в отношении женщин
- Общая рекомендация 13: Равное вознаграждение за труд равной ценности
- Общая рекомендация 14: Обрезание у женщин
- Общая рекомендация 15: Женщины и СПИД
- Общая рекомендация 16: Женщины, безвозмездно работающие на городских и сельских семейных предприятиях
- Общая рекомендация 17: Измерение и количественное определение объема неоплачиваемого труда женщин на дому и его учет в валовом национальном продукте
- Общая рекомендация 18: Женщины-инвалиды
- Общая рекомендация 19: Насилие в отношении женщин
- Общая рекомендация 20: Оговорки к Конвенции
- Общая рекомендация 21: Равноправие в браке и семейных отношениях
- Общая рекомендация 22: Количество ежегодных заседаний Комитета
- Общая рекомендация 23: Женщины в политической и общественной жизни
- Общая рекомендация 24: Женщины и здравоохранение

В 1997 году Комитет утвердил состоящий из трех этапов процесс выработки общих рекомендаций. Первый этап включает открытый диалог между Комитетом, неправительственными организациями (НПО) и другими участниками по вопросу об общих рекомендациях. Специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций, а также НПО поощряются к участию в этой дискуссии, а также к представлению неофициальных справочных материалов. После этого одного из членов Комитета просят разработать проект общей рекомендации, который обсуждается на следующей сессии Комитета. К участию в обсуждении могут быть привлечены консультанты. На следующей сессии проект с внесенными в него поправками принимается Комитетом.

Использование общих рекомендаций Комитета судьями при принятии ими решений

В судебном деле *Вишака и другие против штата Раджастанхан* (Vishaka and others v State of Rajasthan) (решение по которому было принято в 1997 году) о, как предполагается, групповом изнасиловании государственной служащей по социальным вопросам, проводившей кампанию против практики детских браков, и о неспособности должностных лиц провести надлежащее расследование по ее жалобе Верховный суд Индии напомнил, что Индия ратифицировала Конвенцию и что она обязана принимать все соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости, а также принять все необходимые меры на национальном уровне, направленные на достижение полной реализации прав, изложенных в Конвенции. Верховный суд опирался на положения Конвенции и общую рекомендацию 19 Комитета о насилии в отношении женщин, с тем чтобы расширить свое толкование гарантий прав человека по Конституции Индии и установить руководящие принципы и нормы, которые необходимо соблюдать на любом рабочем месте в целях предотвращения и надлежащего рассмотрения случаев сексуальных домогательств.

Право Комитета разрабатывать общие рекомендации позволяет ему требовать, чтобы, осуществляя положения Конвенции, государства-участники занимались и теми проблемами, которые лишь обозначены в Конвенции. Например, три общие рекомендации Комитета (12, 14 и 19) относятся к формам насилия в отношении женщин, которые, за исключением статьи 6, касающейся торговли женщинами и эксплуатации проституции, прямо не охвачены Конвенцией. В общей рекомендации 19 четко определяется насилие в отношении женщин, будь то со стороны государственных служащих или частных лиц, в частной или общественной жизни, как одна из форм дискриминации в отношении женщин и нарушение гарантированных на международном уровне прав человека. Таким образом, Комитет дал понять, что правовое обязательство государств-участников по осуществлению положений Конвенции требует от них искоренения насилия в отношении женщин путем принятия ряда изложенных в этой общей рекомендации превентивных мер, мер по наказанию правонарушителей, по защите женщин и по реабилитации потерпевших.

В ежегодных докладах Комитета Генеральной Ассамблее дается информация о программе работы Комитета над общими рекомендациями.

Врезка 23

Калечащие операции на половых органах женщин

Общая рекомендация 14 Комитета конкретно касается калечащих операций на половых органах женщин и предлагает принять ряд мер, которые могли бы включать следующее:

- i) сбор и распространение университетами, медицинскими и дошкольными учреждениями, национальными женскими организациями или другими органами базовых данных о таких традициях и практике;
- ii) оказание поддержки на национальном и местном уровнях женским организациям, стремящимся добиться искоренения практики обрезания у женщин и других обычаев, вредных для здоровья женщин;
- iii) поощрение политических деятелей, специалистов, религиозных и общинных лидеров на всех уровнях, включая средства массовой информации и сферу искусств, к тому, чтобы они сотрудничали в формировании общественного мнения в пользу искоренения практики обрезания у женщин;
- iv) принятие соответствующих образовательных и учебных программ и проведение семинаров на основе данных научных исследований по проблемам, возникающим в результате обрезания у женщин.

Далее государствам-участникам рекомендуется включить в свою национальную политику в области здравоохранения соответствующие стратегии, направленные на искоренение практики обрезания у женщин в государственных службах здравоохранения. В рамках таких стратегий можно было бы возложить на работников здравоохранения, включая традиционных акушерок, особые функции по разъяснению опасных последствий обрезания у женщин.

Общая рекомендация 19 о насилии в отношении женщин, в которой насилие в отношении женщин определяется как одна из форм дискриминации в отношении женщин, также затрагивает вопрос о калечащих операциях на половых органах женщин в пунктах 19 и 20. Она призывает государства-участники принимать меры по искоренению подобной и других видов вредной для здоровья женщин традиционной практики и включать в свои доклады Комитету информацию о таких мерах. Аналогичные рекомендации содержатся в общей рекомендации 24, касающейся женщин и здравоохранения.

По состоянию на 6 марта 2003 года по меньшей мере 33 государства внесли в законодательство положение о предотвращении вредной для здоровья женщин традиционной практики и наказании за нее. Тексты существующих законов, а также ссылок на разделы и статьи международных договоров, касающихся этого вопроса, можно найти на веб-сайте Межпарламентского союза.: www.ipu.org/wmn-e/fgm.htm

Что может сделать парламентарий

Как орган, осуществляющий контроль за работой правительства, парламент, играет важную роль в обеспечении того, чтобы государство – участник Конвенции в полной мере выполняло свое обязательство по представлению докладов.

Обеспечение своевременного представления докладов

Представление докладов в соответствии с обязательствами по статье 18 Конвенции является важным инструментом обеспечения полного и эффективного осуществления Конвенции.

После того как ваша страна стала участницей Конвенции, вы можете обеспечить, чтобы:

- ▷ подготовка первоначального доклада и последующих периодических докладов осуществлялась в соответствии со статьей 18;
- ▷ доклады представлялись в соответствии с периодичностью, установленной Конвенцией; следует запросить информацию о сроках представления докладов вашей страной и проконтролировать, чтобы правительство соблюдало их;
- ▷ в случаях, когда представление докладов задерживается, можно обратиться за разъяснениями и, если необходимо, применить парламентскую процедуру, с тем чтобы побудить правительство в возможно кратчайшие сроки выполнить свои обязательства по представлению докладов, а также мобилизовать общественное мнение.

Обеспечение того, чтобы подготовленный правительством доклад был полным

Парламентарии играют важную роль в содействии надлежащему и всеобъемлющему сбору информации, сообщая факты и сведения, полученные ими от своих избирателей, органам исполнительной власти и заботясь о том, чтобы доклад был полным и давал представление о мерах, принятых на национальном и местном уровнях.

Вы можете обеспечить, чтобы:

- ▷ парламент (через свои соответствующие комитеты) принял участие в подготовке доклада, внося свой вклад в виде информации, или, по крайней мере, информировался о содержании этого доклада;
- ▷ деятельность парламента была надлежащим образом отражена в докладе;
- ▷ доклад был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, и в нем были учтены общие рекомендации Комитета, а также заключительные замечания Комитета по любому предыдущему докладу и описаны принятые на их основании меры;
- ▷ ваше государство внесло и представило свой доклад Комитету в соответствии с установленными им сроками для его рассмотрения.

Организация последующих мероприятий в связи с докладом

После рассмотрения доклада Комитетом парламентарий, контролируя деятельность правительства, может способствовать принятию на национальном уровне надлежащих последующих мер.

Вы можете:

- ▷ обеспечить представление парламенту заключительных замечаний Комитета и проведение по ним дебатов;
- ▷ запросить конкретного министра/ов о мерах, принятых во исполнение рекомендаций Комитета; в соответствии с необходимостью запрос может быть представлен в устной или письменной форме;
- ▷ организовать публичные дебаты или принять участие в дебатах по вопросу об осуществлении положений заключительных замечаний, с тем чтобы повысить информированность о мерах, которые необходимо принять для скорейшего полного осуществления положений Конвенции. Доклады государств-участников, а также заключительные замечания, рекомендации, руководящие принципы Комитета и другую относящуюся к делу информацию можно найти на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин:

www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/index.html

Факультативный протокол

Факультативный протокол к Конвенции вступил в силу 22 декабря 2000 года. В нем содержатся две процедуры: процедура представления сообщений, с помощью которой отдельные лица или группы лиц могут направлять в Комитет жалобы в связи с нарушениями прав, изложенных в Конвенции; а также процедура проведения расследования, в соответствии с которой Комитет может инициировать расследование ситуаций серьезного или систематического нарушения прав, изложенных в Конвенции.

Для чего нужен Факультативный протокол к Конвенции?

Факультативный протокол является относящимся к действующему договору правовым документом, в котором рассматриваются вопросы, не охваченные или недостаточно разработанные в договоре. Как правило, Протокол открыт для ратификации или присоединения только для государств, являющихся участниками соответствующего договора. Он определяется как «факультативный», так как государства не обязаны становиться его участниками, даже если они ратифицировали соответствующую конвенцию или присоединились к ней.

Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин является процедурным протоколом, в котором вводятся две новые процедуры для осуществления Конвенции и в силу этого затрагиваются вопросы нарушения прав женщин: процедура представления жалоб отдельными лицами и процедура расследования.

Как говорится в преамбуле, Факультативный протокол подтверждает решимость государств «обеспечить полное и равное предоставление женщинам всех прав человека и основных свобод и принимать эффективные меры по предотвращению нарушений этих прав и свобод».

«Принятие этого Факультативного протокола является одним из обязательств, которые взяли на себя государства как на Венской конференции по правам человека, так и на четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин в Пекине в 1995 году. Таким образом, он представляет собой одно из важнейших достижений в деле реализации изложенных в Платформе действий целей».

Г-жа Анджела И.В. Кинг, Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Генерального секретаря Организации Объединенных Наций,
10 декабря 1999 года

Для чего нужна отдельная процедура представления сообщений в связи с осуществлением Конвенции?

Идея введения процедуры представления сообщений в связи с осуществлением Конвенции появилась в начале 1990-х годов с возникновением международного движения за права женщин, которое призывало к укреплению существующего правозащитного механизма Организации Объединенных Наций для улучшения положения женщин.

Подчеркивая тот факт, что в действующих договорах по правам человека и процедурах по их защите не уделялось достаточного внимания вопросу нарушения прав человека гендерного характера, международное движение за права женщин привлекло внимание к этой проблеме на Всемирной конференции по правам человека в Вене в 1993 году. Результатом такой политической активности стало достижение открытого признания со стороны Конференции того факта, что права человека женщин не были должным образом учтены в существующем международном праве в области прав человека и механизмах его осуществления.

Международные процедуры представления жалоб предусматриваются и другими договорами по правам человека, которые включают:

- ✓ первый Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах;
- ✓ Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- ✓ Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- ✓ Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (еще не вступила в силу).

Хотя в этих договорах излагаются права, которыми на равной основе пользуются мужчины и женщины, они прямо не направлены на ликвидацию дискриминации в отношении женщин или мужчин и достижение равенства между ними. Кроме того, органы контроля за соблюдением договоров по правам человека, которые получают и рассматривают жалобы в соответствии с этими процедурами, в отличие от Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин не имеют в своем составе специалистов по гендерным вопросам, имеющих длительный опыт в области осуществления положений Конвенции. Таким образом, женщины могут и должны подавать жалобы в соответствии с вышеозначенными процедурами, однако именно Факультативный протокол к Конвенции обеспечивает целенаправленную процедуру для решения проблемы дискриминации в отношении женщин по признаку пола.

«В течение двадцатого столетия мы значительно продвинулись в определении всеобщих норм равенства между мужчинами и женщинами. С нашим вступлением в двадцать первый век настало время применять эти нормы. Факультативный протокол, который мы сегодня открыли для подписания, будет бесценным средством для достижения этого. В государствах, которые ратифицировали его, женщины, чьи права были нарушены, смогут впредь, исчерпав все национальные средства правовой защиты, обращаться с требованиями о возмещении ущерба в международный орган – Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин».

Г-н Кофи Аннан, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций,
10 декабря 1999 года

Содержание Факультативного протокола

В этом разделе дается резюме основных положений Факультативного протокола. Полный текст Протокола содержится в приложении 2.

В **преамбуле** к Протоколу отмечается, что Устав Организации Объединенных Наций вновь утверждает веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и что Всеобщая декларация прав человека, международные пакты о правах человека и другие международно-правовые документы по правам человека запрещают дискриминацию по признаку пола. В ней содержится ссылка на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в которой государства-участники осуждают дискриминацию в отношении женщин во всех ее формах и соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способами проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин. В преамбуле подтверждается решимость государств – участников Протокола, «обеспечить полное и равное предоставление женщинам всех прав человека и основных свобод и принимать эффективные меры по предотвращению нарушений этих прав и свобод».

Согласно **статье 1** государства, которые становятся участниками Факультативного протокола, признают компетенцию Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин принимать и рассматривать сообщения, представляемые в соответствии со статьей 2 Протокола.

Статья 2 дает право подпадающим под юрисдикцию государства-участника отдельным лицам или группам лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения этим государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Конвенции, представлять личные жалобы в Комитет. Сообщения также могут подаваться от имени отдельных лиц или групп лиц с их согласия, за исключением тех случаев, когда автор может обосновать свои действия от их имени без такого согласия.

В **статьях 3 и 4** излагаются критерии приемлемости сообщений. В **статье 3** предусматривается, что сообщения подаются в письменном виде и не должны быть анонимными. Комитет не принимает сообщение, если оно касается государства – участника Конвенции, которое не является участником Протокола. В **статье 4** говорится, что Комитет не рассматривает сообщение, пока не удостоверится в том, что все доступные внутренние средства правовой защиты были исчерпаны, за исключением случаев, когда применение таких средств защиты неоправданно затягивается или вряд ли принесет искомый результат. Комитет объявляет сообщение неприемлемым, если тот же вопрос уже был рассмотрен Комитетом или рассматривался или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования. Он также должен объявить сообщение неприемлемым, если оно несовместимо с положениями Конвенции; явно беспочвенно или недостаточно обоснованно; представляет собой злоупотребление правом на направление такого сообщения; если факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до того, как Факультативный протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника, если только эти факты не имели места и после упомянутой даты.

В **статье 5** Комитету дается прямое полномочие рекомендовать государству-участнику, чтобы оно приняло временные меры в любой момент после получения сообщения и до принятия решения по его сути во избежание причинения возможного непоправимого ущерба жертве или жертвам предполагаемого нарушения.

В **статьях 6 и 7** говорится о процедурах Комитета по рассмотрению сообщений, при этом в **статье 6** предусматривается, что, за исключением тех случаев, когда Комитет считает сообщение неприемлемым без упоминания соответствующего государства-участника, и при условии, что лицо или лица согласны раскрыть свое имя или имена этому государству-участнику, Комитет в конфиденциальном порядке доводит любое сообщение до сведения соответствующего государства-участника. Государству-участнику дается шесть месяцев, чтобы представить Комитету письменные объяснения или заявления, разъясняющие этот вопрос и любые меры, которые могли быть приняты этим государством-участником. В **статье 7** Комитету предписывается рассматривать полученные сообщения с учетом всей информации, предоставленной ему отдельными лицами или группой лиц и соответствующим государством-участником, если такая информация препровождена соответствующим сторонам. Сообщения рассматриваются на закрытых заседаниях Комитета. После изучения сообщения Комитет препровождает свои мнения в отношении сообщения вместе со своими рекомендациями соответствующим сторонам. Государство-участник должно надлежащим образом рассмотреть мнения Комитета вместе с его рекомендациями и представить Комитету в течение шести месяцев письменный ответ, в том числе информацию о любых мерах, принятых с учетом мнений и рекомендаций Комитета. Комитет может предложить государству-участнику предоставить дополнительную информацию о любых мерах, принятых государством-участником в ответ на его мнения или рекомендации, в том числе в последующих докладах государства-участника, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции.

Статьи 8, 9 и 10 регулируют «**процедуру расследования**», установленную Факультативным протоколом. В **статье 8** предусматривается, что, если Комитет получает достоверную информацию, свидетельствующую о серьезных или систематических нарушениях государством-участником прав, изложенных в Конвенции, Комитет предлагает этому государству-участнику сотрудничать в изучении информации посредством представления замечаний в отношении соответствующей информации. С учетом любых замечаний государства-участника, а также любой другой достоверной информации Комитет может назначить одного или нескольких своих членов для проведения расследования и срочного представления доклада Комитету. В тех случаях, когда это оправданно, и с согласия государства-участника расследование может включать посещение его территории. После изучения результатов такого расследования Комитет препровождает эти результаты, а также свои замечания государству-участнику, которое в течение шести месяцев с момента их получения представляет Комитету свои замечания. На всех этапах расследования оно должно проводиться конфиденциально и при обеспечении сотрудничества со стороны этого государства-участника.

По завершении шестимесячного периода, в течение которого государство-участник может представить свои замечания, ему может быть предложено включить подробную информацию о любых мерах, принятых в связи с расследованием, в свой доклад, представляемый в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет может также предложить соответствующему государству-участнику информировать его о мерах, принятых в связи с расследованием. Государства, которые ратифицировали Протокол или присоединились к нему, вправе отказаться от участия в процедуре расследования, при этом в **статье 10** предусматривается, что любое государство-участник может во время подписания или ратификации Протокола или присоединения к нему заявить о том, что оно не признает компетенцию Комитета начинать и проводить расследование. Подобное заявление может быть снято в любое время путем уведомления Генерального секретаря.

Остальные статьи Протокола касаются процедур **направления сообщения и проведения расследования**, в частности в **статье 11** предусматривается, что государство-участник принимает все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы лица, находящиеся под его юрисдикцией, не подвергались плохому обращению или запугиванию вследствие направления в Комитет сообщения в соответствии с процедурами Протокола, а **статья 12** обязывает Комитет включать в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее краткий отчет о своей деятельности в соответствии с Протоколом. **Статья 13** обязывает всех государств-участников широко распространять и предавать гласности Конвенцию и Протокол и содействовать получению доступа к информации о мнениях и рекомендациях Комитета, в частности по вопросам, затрагивающим данное государство-участника.

В **статье 14** говорится о требовании к Комитету разрабатывать свои собственные правила процедуры, которые должны соблюдаться при выполнении функций, возлагаемых на него Протоколом. В **статьях 15, 16, 18, 19, 20 и 21** рассматриваются вопросы критериев и процедур подписания, ратификации и присоединения, вступления в силу, процедур представления и принятия поправок, денонсации и депонирования документов у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

В соответствии со **статьей 17** оговорки к Протоколу не допускаются, в силу чего все государства – участники этого документа должны принять процедуру получения и рассмотрения сообщений безоговорочно.

Создаваемые Факультативным протоколом механизмы

Факультативный протокол создает новые механизмы для обеспечения осуществления положений Конвенции с помощью следующих процедур:

Процедура представления сообщений:

- ✓ дает возможность для возмещения конкретного ущерба в отдельных случаях, когда государство нарушает права женщин;
- ✓ дает возможность женщинам, которым было отказано в доступе к правосудию на национальном уровне, использовать международное средство правовой защиты;
- ✓ позволяет Комитету говорить о необходимости создания более эффективных средств правовой защиты на национальном уровне;
- ✓ позволяет Комитету создать новый правовой орган, гарантирующий права женщин;
- ✓ помогает государствам-участникам в определении содержания своих обязательств по Конвенции и таким образом содействует выполнению этих обязательств.

Процедура расследования:

- ✓ дает возможность Комитету расследовать систематические и широко распространенные правонарушения;
- ✓ позволяет Комитету рекомендовать меры борьбы со структурными причинами дискриминации в отношении женщин;
- ✓ предоставляет Комитету возможность сформулировать широкий ряд рекомендаций по достижению равенства между мужчинами и женщинами.

Врезка 24

История принятия Факультативного протокола

Принятие Факультативного протокола к Конвенции, предусматривающего право представлять сообщения, было одним из обязательств, взятых на себя государствами – членами Организации Объединенных Наций на Всемирной конференции по правам человека в Вене в 1993 году и четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин в Пекине в 1995 году.

1973 – 1976 годы: в ходе разработки проекта Конвенции Комиссией по положению женщин Канада, Нидерланды и Швеция вносят предложения, касающиеся процедуры представления жалоб, а Бельгия вносит не получившее поддержки предложение, которое обязало бы государства за короткий период времени рассмотреть вопрос о процедуре представления жалоб сразу же после вступления Конвенции в силу.

1977 год: во время рассмотрения проекта Конвенции в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи Нидерланды предлагают уделить серьезное внимание вопросу о включении в проект Конвенции права отдельного лица на подачу заявления.

1979 год: Генеральная Ассамблея принимает и открывает для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию без процедуры представления жалоб частными лицами.

1991 год: в докладе о совершенствовании процедуры представления сообщений Комиссии по правам человека Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предлагает рассмотреть вопрос о разработке Факультативного протокола к Конвенции, что позволит Комитету принимать и рассматривать жалобы о предполагаемых нарушениях положений Конвенции. Аналогичная рекомендация была сделана на совещании Группы экспертов по вопросу о насилии в отношении женщин, состоявшемся в ноябре.

1993 год: Всемирная конференция по правам человека признает необходимость новых процедур для более эффективного осуществления прав женщин и призывает Комиссию по положению женщин и Комитет «в оперативном порядке рассмотреть возможность установления права на подачу петиций путем подготовки Факультативного протокола к Конвенции».

1994 год: Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин соглашается изучить целесообразность установления права на подачу петиции путем подготовки Факультативного протокола к Конвенции. Комиссия по положению женщин (КПЖ) рекомендует созвать совещание Группы экспертов для подготовки проекта Факультативного протокола. Совещание независимой Группы экспертов состоялось в Центре по правам человека в Маастрихте, где и был разработан проект Факультативного протокола.

1995 год: на своей пятнадцатой сессии Комитет принимает предложение № 7, в котором определяются желательные «элементы» Факультативного протокола к Конвенции. КПЖ рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет обратился с просьбой к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций выяснить мнения правительств, межправительственных организаций и неправительственных организаций (НПО) по поводу факультативного протокола. КПЖ также рекомендовала, чтобы Совет учредил сессионную рабочую группу открытого состава по вопросу Факультативного протокола, совещания которой должны проходить параллельно с совещаниями группы экспертов Комиссии по положению женщин в 1996 году. В Пекинской платформе действий также поддерживается разработка Факультативного протокола.

1996 год: Рабочая группа КПЖ по вопросу Факультативного протокола собирается на свое первое совещание в 1996 году и избирает г-жу Алоизию Вёргеттер из Австрии в качестве своего Председателя. Рабочая группа проводит обмен мнениями и рекомендует пролонгировать свой мандат. Рабочая группа также рекомендует, чтобы Комиссия обратилась с просьбой к Генеральному секретарю выяснить дополнительные мнения правительств, межправительственных и неправительственных организаций (НПО) по вопросу Факультативного протокола.

1997 год: сессионная рабочая группа открытого состава КПЖ собирается во второй раз и обсуждает проект Факультативного протокола, подготовленный ее Председателем. Член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин гжа Сильвия Картрайт принимает участие в работе в качестве консультанта. Рабочая группа рекомендует пролонгировать свой мандат на две последующие сессии.

1998 год: сессионная рабочая группа открытого состава КПЖ завершает второе чтение проекта Председателя.

1999 год: четвертое совещание сессионной рабочей группы открытого состава КПЖ завершает разработку проекта Факультативного протокола и рекомендует Комиссии принять его. Комиссия передает проект на утверждение Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет. Генеральная Ассамблея своей резолюцией 54/4 от 6 октября 1999 года принимает Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и призывает все государства – участники Конвенции в возможно кратчайшие сроки стать участниками нового документа. Факультативный протокол был открыт для подписания, ратификации и присоединения 10 декабря 1999 года, в День прав человека. В этот день Факультативный протокол подписали 23 государства-участника.

2000 год: 22 декабря 2000 года, через три месяца со дня депонирования десятой ратификационной грамоты, Факультативный протокол вступает в силу.

2003 год: полный ратификационный статус Факультативного протокола по состоянию на 6 марта 2003 года представлен во врезке 25.

Особенности Факультативного протокола

Факультативный протокол имеет следующие особенности:

- ✓ никакие оговорки не могут вноситься в положения Протокола, вследствие чего государства-участники лишаются возможности выводить охватываемые Конвенцией области из-под действия процедуры представления сообщений;
- ✓ существует четкая процедура принятия последующих мер, с помощью которой Комитет может определить, выполняются ли его рекомендации государствами, имеющими обязательство по широкому распространению и передаче гласности Конвенции, Факультативного протокола и мнений, принятых в соответствии с процедурой;
- ✓ государства обязаны принимать соответствующие меры по обеспечению того, чтобы находящиеся под их юрисдикцией отдельные лица не подвергались запугиванию или плохому обращению вследствие направления ими сообщения в соответствии с Факультативным протоколом.

Факультативный протокол «...станет стимулом для правительств, заставив их по-новому взглянуть на средства правовой защиты, которые в настоящее время доступны женщинам на национальном уровне. Это, возможно, является самым важным вкладом Факультативного протокола. Именно действия на национальном уровне создадут среду, в которой женщины и девочки смогут в полной мере пользоваться всеми правами человека и где их жалобы будут рассматриваться с той эффективностью и безотлагательностью, которых они заслуживают».

Мэри Робинсон, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, 22 декабря 2000 года

Участие в Факультативном протоколе

Почему государство должно стать участником Факультативного протокола?

Факультативный протокол побуждает государства осуществлять положения Конвенции, с тем чтобы избежать подачи жалоб против них. Он дает государствам стимул для обеспечения более эффективных местных средств правовой защиты и ликвидации дискриминационных законов и практики.

Факультативный протокол является для государств инструментом для:

- ✓ усовершенствования и дополнения имеющихся механизмов обеспечения соблюдения прав женщин;
- ✓ повышения уровня понимания Конвенции на государственном и личном уровнях;
- ✓ побуждения государств к принятию дополнительных мер в целях осуществления положений Конвенции;
- ✓ содействия внесению изменений в дискриминационные законы и практику;
- ✓ усовершенствования имеющихся механизмов осуществления прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций;
- ✓ повышения уровня информированности общества о стандартах в области прав человека в связи с дискриминацией в отношении женщин.

«... самая большая ценность документов, один из которых мы рассматриваем сегодня, заключается в том влиянии, которое они оказывают на национальном уровне. Я уверен, что Факультативный протокол будет способствовать более пристальному изучению правительствами имеющихся в их странах средств правовой защиты, предназначенных для предотвращения и возмещения ущерба в связи с нарушениями прав человека женщины, которые защищаются в соответствии с Конвенцией. Ведь в конечном счете именно благодаря действиям на национальном уровне создается среда, где женщины и девочки могут в полной мере пользоваться своими правами человека и где их жалобы будут рассматриваться в кратчайшие сроки и со всей серьезностью».

Г-н Кофи Аннан, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций,
10 декабря 1999 года

Врезка 25

Государства-участники, которые подписали Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировали его или присоединились к нему, по состоянию на 6 марта 2003 года

Государство-участник	Дата подписания	Ратификация (а), присоединение
Австрия	10.12.1999	6.09.2000
Азербайджан	6.06.2000	1.06.2001
Андорра	9.07.2001	14.10.2002
Аргентина	28.02.2000	
Бангладеш	6.09.2000	6.09.2000
Беларусь	29.04.2002	
Белиз		9.12.2002 а
Бельгия	10.12.1999	
Бенин	25.05.2000	
Боливия	10.12.1999	27.09.2000
Босния и Герцеговина	7.09.2000	4.09.2002
Бразилия	13.03.2001	28.06.2002
Буркина-Фасо	16.11.2001	
Бурунди	13.11.2001	
Бывшая югославская Республика Македония	3.04.2000	
Венгрия	22.12.2000 а	
Венесуэла	17.03.2000	13.05.2002
Гана	24.02.2000	
Гватемала	7.09.2000	9.05.2002
Гвинея-Бисау	12.09.2000	
Германия	10.12.1999	15.01.2002
Греция	10.12.1999	24.01.2002
Грузия		1.08.2002 а
Дания	10.12.1999	31.05.2000
Доминиканская Республика	14.03.2000	10.08.2001
Индонезия	28.02.2000	
Ирландия	7.09.2000	7.09.2000
Исландия	10.12.1999	6.03.2001
Испания	14.03.2000	6.07.2001
Италия	10.12.1999	22.09.2000
Казахстан	6.09.2000	24.08.2001
Камбоджа	11.11.2001	
Канада		18.10.2002 а
Кипр	8.02.2001	26.04.2002
Колумбия	10.12.1999	
Коста-Рика	10.12.1999	20.09.2001
Куба	17.03.2000	
Кыргызстан		22.07.2002 а
Лесото	6.09.2000	
Литва	8.09.2000	
Лихтенштейн	10.12.1999	24.10.2001
Люксембург	10.12.1999	
Маврикий	11.11.2001	
Мадагаскар	7.09.2000	
Малави	7.09.2000	
Мали	5.12.2000 а	
Мексика	10.12.1999	15.03.2002
Монголия	7.09.2000	28.03.2002
Намибия	19.05.2000	26.05.2000
Непал	18.12.2001	
Нигерия	8.09.2000	

Государство-участник	Дата подписания	Ратификация (а), присоединение
Нидерланды	10.12.1999	22.05.2002
Новая Зеландия	7.09.2000	7.09.2000
Норвегия	10.12.1999	5.03.2002
Панама	9.06.2000	9.05.2001
Парагвай	28.12.1999	14.05.2001
Перу	22.12.2000	9.04.2001
Португалия	16.02.2000	26.04.2002
Российская Федерация	8.05.2001	
Румыния	6.09.2000	
Сальвадор	4.04.2001	
Сан-Томе и Принсипи	6.09.2000	
Сейшельские Острова	22.07.2002	
Сенегал	10.12.1999	26.05.2000
Словакия	5.06.2000	17.11.2000
Словения	10.12.1999	
Соломоновы Острова		6.05.2002 а
Сьерра-Леоне	8.09.2000	
Таджикистан	7.09.2000	
Таиланд	14.06.2000	14.06.2000
Турция	8.09.2000	29.10.2002
Украина	7.09.2000	
Уругвай	9.05.2000	26.07.2001
Филиппины	21.03.2000	
Финляндия	10.12.1999	29.12.2000
Франция	10.12.1999	9.06.2000
Хорватия	5.06.2000	7.03.2001
Чешская Республика	10.12.1999	26.02.2001
Чили	10.12.1999	
Швеция	10.12.1999	
Шри-Ланка		15.10.2002 а
Эквадор	10.12.1999	5.02.2002

Заявления и оговорки (Если не указано иное, заявления и оговорки были сделаны в момент ратификации или присоединения.)

Бангладеш: Заявление «Правительство Народной Республики Бангладеш в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Факультативного протокола заявляет, что оно не берет на себя обязательства, вытекающие из статей 8 и 9 указанного Факультативного протокола».

Бельгия: Заявление при подписании: «Общины Бельгии, говорящие на фламандском, французском и немецком языках, в равной степени несут ответственность, возникающую в связи с подписанием этого документа».

Белиз: Заявление: «Принимает во внимание статью 10 Факультативного протокола, в которой заявляется, что во время присоединения к Факультативному протоколу государство-участник может заявить о том, что оно не признает компетенцию Комитета, предусмотренную в статьях 8 и 9 Факультативного протокола. Вследствие этого Белиз, тщательно изучив статьи 8 и 9 Факультативного протокола, настоящим заявляет, что он не признает компетенцию Комитета, предусмотренную в статьях 8 и 9».

Куба: Заявление при подписании: «Правительство Республики Куба заявляет, что оно не признает компетенцию Комитета, предусмотренную в статьях 8 и 9 Факультативного протокола».

Как стать участником Факультативного протокола?

Ратифицировать Факультативный протокол или присоединиться к нему может только государство – участник Конвенции.

Поскольку в Факультативном протоколе предусматриваются дополнительные правовые обязательства, государства – участники Конвенции должны выразить путем его подписания, ратификации или присоединения к нему свое согласие в обязательном порядке выполнять его положения. Недостаточно ратифицировать Факультативный протокол на национальном уровне, так как государство-участник должно депонировать свою ратификационную грамоту или документ о присоединении к Протоколу у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (см. главу 4).

Хотя Протокол не допускает каких-либо оговорок, в нем содержится **положение** (статья 10), разрешающее государствам во время ратификации или присоединения заявить о том, что они не принимают процедуру расследования. Любое государство-участник, **сделавшее** такое заявление, может впоследствии отозвать его.

Факультативный протокол предписывает государствам предать гласности Факультативный протокол и его процедуры. Предание гласности сообщений и проводимых расследований повысит уровень информированности общества о Конвенции и Факультативном протоколе. Именно такая практика существовала в отношении сообщений, представленных в соответствии с существующими процедурами подачи жалоб о нарушениях прав человека, и в частности сообщений, которые рассматривал Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии с первым Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах.

В соответствии с Факультативным протоколом Комитет уполномочен формулировать «мнения» по результатам рассмотрения сообщений, которые могут включать рекомендации. В этих рекомендациях может содержаться просьба к соответствующему государству-участнику принять конкретные меры для устранения нарушений положений Конвенции.

Просьбы могут включать следующие элементы:

- ✓ изменение или отмену дискриминационного законодательства;
- ✓ прекращение дискриминационной практики, политики или программ;
- ✓ осуществление мер в рамках политики гарантирования равного участия;
- ✓ предоставление компенсации жертвам дискриминации по признаку пола.

Что может сделать парламентарий

Как законодатели, осуществляющие контроль за деятельностью правительства, политические лидеры и представители народа, парламентарии, играют важную роль в обеспечении ратификации Факультативного протокола к Конвенции или присоединения к нему.

Ратификация Факультативного протокола к Конвенции

Если ваше государство еще не сделало никаких шагов к тому, чтобы ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции или присоединиться к нему, хотя и подписало его, вы можете:

- ▷ выяснить, намеревается ли ваше правительство принять меры для того, чтобы стать участником Протокола, и, если нет, то узнать почему;
- ▷ принять меры, в том числе в форме устного или письменного запроса, с тем чтобы выяснить, приняло ли ваше правительство меры для ратификации Протокола или присоединения к нему или оно только намерено сделать это;
- ▷ представить свой законопроект по этому вопросу;
- ▷ содействовать проведению парламентских дебатов по вопросу о Факультативном протоколе;
- ▷ мобилизовать общественное мнение.

«Клаузула отказа»

Как указывалось выше, согласно статье 17 Факультативного протокола оговорки к нему не допускаются. Тем не менее Протокол дает право государствам-участникам во время ратификации Протокола или присоединения к нему «отказаться» от процедуры расследования (статья 10).

Перед ратификацией: Если правительство направило в парламент просьбу о ратификации Протокола или присоединении к нему, обусловленную заявлением об отказе от процедуры расследования, вы можете:

- ▷ запросить подробную информацию о причинах этого;
- ▷ инициировать парламентские дебаты по этому вопросу;
- ▷ мобилизовать общественное мнение, с тем чтобы побудить правительство пересмотреть свое решение;
- ▷ предложить ратификацию или присоединение без отказа от процедуры расследования.

После ратификации: Если ваше государство отказалось от процедуры расследования во время ратификации Факультативного протокола или присоединения к нему, вы можете:

- ▷ осведомиться о юридической действенности этой позиции;
- ▷ использовать парламентские процедуры, с тем чтобы оспорить ее;
- ▷ использовать парламентские процедуры, с тем чтобы побудить правительство пересмотреть свою позицию.

Информированность общества о Факультативном протоколе

Информированность общества о Факультативном протоколе имеет решающее значение для обеспечения полного осуществления положений Конвенции. Как парламентарий, вы должны обеспечить, чтобы информация о Факультативном протоколе была передана широкой гласности путем:

- ▷ обеспечения того, чтобы текст Факультативного протокола был переведен на национальный(ые) язык(и) и был широко распространен;
- ▷ содействия проведению парламентских дебатов по этому вопросу;
- ▷ организации кампаний по мобилизации общественного мнения по вопросу о Факультативном протоколе или участия в публичных дискуссиях, посвященных Факультативному протоколу, на телевидении, радио или на различных встречах;
- ▷ написания статей для газет, журналов и других печатных СМИ на тему Факультативного протокола;
- ▷ установления связей с НПО, занимающимися правами человека, в частности правами женщин;
- ▷ проведения/содействия проведению практикумов или информационных семинаров для членов парламента, членов правительства и гражданского общества по вопросу о Факультативном протоколе;
- ▷ использования Международного женского дня 8 марта для привлечения внимания к Конвенции и Факультативному протоколу.

Глава 9

Применение Факультативного протокола

Процедура представления сообщений

Эта процедура позволяет отдельным лицам или группам лиц, прямо или через представителей, представлять в Комитет жалобы в связи с нарушением прав, защищаемых в положениях Конвенции, со стороны того или иного государства – участника Конвенции и Протокола.

Кто может представлять сообщение?

Сообщение может представить любое частное лицо или группа лиц, чьи права, изложенные в Конвенции, были нарушены в пределах юрисдикции государства, которое ратифицировало как Конвенцию, так и Факультативный протокол.

Сообщения могут подаваться от имени отдельных лиц или группы лиц. Это важно, если учесть особые препятствия, с которыми сталкиваются женщины, включая угрозу репрессивных действий, низкий уровень грамотности в целом и правовой грамотности в частности. За исключением случаев, когда представители могут обосновать направление сообщений без согласия предполагаемой потерпевшей или потерпевших, они должны делать это с согласия потерпевшей.

В отношении кого могут подаваться жалобы?

Жалоба может касаться только государства – участника Конвенции или Протокола. Предполагаемые нарушения должны быть связаны с действиями или бездействием государства или с поведением государственных служащих при исполнении ими своих должностных обязанностей (например, дискриминационные законы, политика, программы или практика, поведение, дискриминационное по отношению к женщинам, или плохое обращение со стороны сотрудников правоохранительных органов или военных). Жалобы не должны касаться поведения отдельных лиц или учреждений. Однако сообщения могут иметь отношение к действиям отдельных лиц или учреждений, если государство-участник не сумело принять надлежащие превентивные меры, меры правовой защиты, меры по наказанию правонарушителей и меры по возмещению ущерба в целях выполнения обязательств, изложенных в Конвенции. Например, статья 2 Конвенции обязывает государство-участника принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны какого-либо лица, организации или предприятия. Таким образом, истец может заявить, что государство-участник, не сумев предотвратить, наказать или предоставить средство правовой защиты от дискриминации со стороны какого-либо лица, организации или предприятия, нарушило эту статью.

Какие нарушения могут составлять предмет сообщения?

С тем чтобы предполагаемые нарушения составляли предмет сообщения, они должны касаться «любого из прав, изложенных в Конвенции». Общие рекомендации Комитета должны рассматриваться в контексте толкования этих прав. В частности, в своей общей рекомендации 19 Комитет представил свое толкование содержащегося в статье 1 Конвенции определения дискриминации, включив в него насилие в отношении женщин, когда заявил, что «в определение дискриминации включено насилие в отношении женщин, то есть насилие, совершаемое в отношении женщины в силу того, что она – женщина, или насилие, которое оказывает на женщин непомерное воздействие. ...Насилие в отношении женщин, затрудняющее или сводящее на нет осуществление женщинами прав человека и основных свобод, присущих им в соответствии с общими нормами международного права или положениями конвенций о правах человека, является дискриминацией по смыслу статьи 1 Конвенции».

Какие сообщения не подлежат рассмотрению?

Сообщение должно пройти через два этапа рассмотрения. На первом этапе устанавливается приемлемость сообщения с точки зрения соблюдения требований в отношении формы представления сообщения, а на втором – определяется его суть или содержание. Комитет может рассматривать эти вопросы по отдельности, но, как правило, вопросы о приемлемости и сути сообщения рассматриваются вместе.

Сообщение не подлежит рассмотрению, если:

- ✓ оно не представлено в письменном виде;
- ✓ оно имеет анонимный характер;
- ✓ соответствующее государство не ратифицировало Конвенцию или Факультативный протокол;
- ✓ не были исчерпаны все имеющиеся внутригосударственные средства правовой защиты, за исключением случаев, когда применение таких средств защиты неоправданно затягивается или вряд ли принесет искомый результат;
- ✓ тот же вопрос уже был рассмотрен Комитетом либо рассматривался или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования;
- ✓ оно несовместимо с положениями Конвенции;
- ✓ оно явно беспочвенно или недостаточно обоснованно;
- ✓ факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до того, как Факультативный протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника, если только эти факты не имели места и после упомянутой даты.

Куда направлять сообщения?

Сообщения следует направлять по адресу:

Division for the Advancement of Women
United Nations
2 UN Plaza, DC2-12th Floor
New York, NY 10017-USA
Факс: +1 212 963 3463 87

Врезка 26

Применение процедуры представления сообщений

Этап 1

Истец представляет сообщение или жалобу в секретариат Комитета. Какой-либо конкретной формы для этого не требуется, хотя Комитет сформулировал руководящие принципы для лиц, представляющих сообщение (см. приложение 9).

Сообщение должно подаваться в письменном виде и содержать такие сведения, как имя и фамилия, гражданство, дата рождения истца, а также указание государства-участника, против которого представлено сообщение. Если сообщение подается от имени другого лица, то необходимо представить доказательства его согласия на это или в сообщении должно содержаться обоснование того, почему оно представлено без согласия этого лица. В сообщении должны быть изложены обосновывающие его факты, в том числе доказательства того, что истец или лицо, от имени которого подано сообщение, лично пострадал от применения конкретного закона, политики, программы или практики, действий или бездействия соответствующего государства-участника. В сообщении в общих чертах должны быть изложены принятые меры, исчерпавшие внутригосударственные средства правовой защиты, или объяснены причины, почему это правило не может быть применено, и представлена информация о том, рассматривался ли тот же вопрос в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования. Если факты, являющиеся предметом сообщения, относятся к действиям, имевшим место до того, как Протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника, необходимо представить свидетельство того, что эти факты имели место и после упомянутой даты. В сообщении также должно быть указано, почему изложенные факты составляют нарушение положений Конвенции, если возможно, с указанием соответствующих статей Конвенции.

Этап 2

После этого сообщение «регистрируется» секретариатом для рассмотрения Комитетом и выносится на его обсуждение. Комитет или его Рабочая группа передает сообщение государству-участнику, чтобы оно изучило его в отношении приемлемости и сути. Государство-участник может принять решение оспорить только приемлемость сообщения, и в этом случае оно должно представить ответ в течение двух месяцев. Ответы относительно приемлемости и сути сообщения должны быть представлены в течение шести месяцев. После того как государство-участник дало ответ, для истца устанавливается определенный срок, в течение которого он может представить свои замечания, после чего сообщение будет представлено Комитету для принятия решения.

Этап 3

Если Комитет принимает решение, что сообщение неприемлемо, он информирует лицо, представившее сообщение, и государство-участника. Дело может быть открыто повторно, если будет представлена дополнительная информация, свидетельствующая о том, что причины, по которым сообщение было признано неприемлемым, больше не действуют. После принятия решения о том, что сообщение является приемлемым, Комитет приступает к рассмотрению его по существу и вопроса о том, действительно ли имело место нарушение Конвенции. Рассмотрение происходит за закрытыми дверями, и решения принимаются с учетом всей инфор-

мации, представленной в письменной форме Комитету истцом и государством-участником при условии, что информация представляется другой соответствующей стороне. Комитет может также у Организации Объединенных Наций или других органов запросить любую документацию, которая может помочь ему в рассмотрении сообщения, при условии, что каждая сторона получает возможность представить свои замечания по этому материалу.

Этап 4

После рассмотрения сообщения Комитет принимает мнения и рекомендации, которые препровождает истцу и государству-участнику. Государство должно в течение шести месяцев представить Комитету ответ в письменной форме с подробным указанием любых мер, принятых с учетом его мнений и рекомендаций. Комитет вправе затребовать дополнительную информацию о принятых мерах и просить, чтобы она была включена в очередной доклад государства-участника, представляемый в соответствии со статьей 18 Конвенции. В любой момент после получения сообщения и до принятия решения по его сути Комитет может направить соответствующему государству-участнику для безотлагательного рассмотрения просьбу о том, чтобы оно приняло такие «временные меры», которые могут оказаться необходимыми для избежания причинения возможного «неоправимого ущерба» жертве или жертвам предполагаемого нарушения. Такая просьба не означает, что Комитет принял решение в отношении приемлемости или по сути сообщения. Просьбы о принятии временных мер обычно направляются в целях предотвращения таких действий, как пытка или казнь. В своих сообщениях истцы должны изложить доводы для того, чтобы Комитет направил просьбу о принятии временных мер.

«Факультативный протокол укрепит возможности национальных судов в вопросе введения в действие национальных законов о правах и их осуществления с учетом положений Конвенции. ...одним из основных препятствий на пути реализации прав человека было безразличие сотрудников судебных органов к международным договорам и нежелание учитывать их или, что еще хуже, игнорирование судьями международных норм. То же самое можно сказать и об адвокатах. Тот факт, что международный орган может принимать к рассмотрению жалобы о нарушениях и требовать от государства-участника ликвидировать дискриминацию, должен стать мощным стимулом к преодолению такого безразличия и обеспечению соблюдения положений Конвенции национальными судами».

Из выступления судьи Суджаты Манохар (бывшего судьи Верховного суда Индии) по случаю открытия для подписания Факультативного протокола, 10 декабря 1999 года

Врезка 27

Примеры возможных поводов для представления жалоб в соответствии с Факультативным протоколом

- ▷ Женщина теряет свое гражданство при вступлении в брак с иностранцем, однако мужчина, который женится на иностранке, сохраняет его.
- ▷ Женщина, которая вступает в брак с иностранцем, не вправе передавать свое гражданство своим детям, однако в отношении мужчин, которые вступают в брак с иностранками, подобное ограничение не действует.
- ▷ Мужчины-иностранцы, которые вступают в брак с женщинами, являющимися гражданами данной страны, должны ходатайствовать о получении вида на жительство для иностранца или разрешения на работу для иностранца, хотя иностранки, состоящие в браке с мужчинами – гражданами своей страны, автоматически получают право на постоянное проживание или разрешение на работу.
- ▷ Женщины не имеют права продавать родовые земли, в то время как мужчинам разрешается делать это.
- ▷ Замужняя женщина не имеет права возбуждать судебное разбирательство, касающееся общей собственности супругов, однако их мужья могут делать это.
- ▷ Женщины-иммигранты должны быть гражданами данной страны, родиться в данной стране или иметь, по крайней мере, одного родителя, который родился в данной стране, прежде чем их мужья-иностранцы смогут воссоединиться с ними, хотя мужчины-иностранцы могут селить у себя своих жен-иностранок без каких-либо ограничений.
- ▷ Для получения права на некоторые социальные пособия женщина должна доказать, что она является кормильцем семьи, хотя для мужчин такого требования не существует.

Процедура расследования

Эта процедура, разработанная по образцу процедуры, предусмотренной в статье 20 Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, дает возможность Комитету начать расследование на основе достоверной информации о серьезных или систематических нарушениях со стороны государства-участника прав, изложенных в Конвенции, при условии, что соответствующее государство-участник не заявило во время ратификации или присоединения, что оно не признает компетенцию Комитета в этом контексте. Эта процедура является конфиденциальной, однако краткий отчет о деятельности Комитета должен быть включен в его ежегодный доклад.

Правила процедуры Комитета предусматривают, что расследование может быть возбуждено на основе информации, полученной из любого источника, в том числе, например, от женских организаций и других, например правозащитных, групп. Информация, необходимая для возбуждения расследования, должна направляться секретариатом в Комитет и храниться в постоянном реестре. Комитет может дать указания секретариату изучить вопрос о достоверности информации и попытаться получить дополнительную или подтверждающую информацию.

После того как Комитет изучит информацию и убедится в ее достоверности, он предлагает соответствующему государству-участнику в течение установленного времени представить свои замечания. Комитет рассматривает любые замечания, любую дополнительную информацию, в том числе от представителей государства-участника, государственных учреждений, неправительственных организаций (НПО) и отдельных лиц, а также относящуюся к делу документацию Организации Объединенных Наций. На основе этой информации Комитет может принять решение о назначении одного из своих членов или более для проведения расследования и представления доклада в течение установленного времени. Формы проведения расследования определяются Комитетом, однако на всех этапах этой работы принимаются меры по обеспечению сотрудничества со стороны соответствующего государства-участника. Расследование может включать посещение с согласия государства-участника его территории и проведение слушаний.

После изучения результатов такого расследования Комитет сообщает об этих результатах соответствующему государству-участнику вместе с любыми замечаниями и рекомендациями, предлагая ему в течение шести месяцев представить свои замечания о результатах, замечаниях и рекомендациях Комитета. Комитет также может предложить государству-участнику представить подробную информацию о любых мерах, принятых в связи с расследованием, в том числе включить ее в свой очередной доклад, представляемый в соответствии со статьей 18 Конвенции.

Необходимые условия для проведения расследования

- ✓ Соответствующее государство должно быть участником Конвенции и Протокола, не заявившим, в соответствии со статьей 10 Протокола, о своем непризнании компетенции Комитета в отношении проведения расследований.
- ✓ Если соответствующее государство делало заявление в соответствии со статьей 10, это заявление должно быть отозвано.
- ✓ Комитет должен получить информацию, свидетельствующую о серьезных или систематических нарушениях государством-участником прав, изложенных в Конвенции; Комитет должен быть убежден, что эта информация является достоверной.

Примеры

Вопросы, которые могут рассматриваться Комитетом, включают, например:

- ✓ серьезное нарушение, такое как сати (сожжение вдов);
- ✓ широкие ограничения участия женщин в общественной жизни;
- ✓ торговлю женщинами;
- ✓ нарушения прав женщин в условиях вооруженного конфликта;
- ✓ серьезные или систематические формы насилия в семье, которые государство не смогло устранить.

«Принятие Факультативного протокола является шагом вперед в деле консолидации норм, защищающих права женщин, путем привлечения внимания государств-участников к полному выполнению обязательств по Конвенции».

Из выступления г-жи Анды Гонсалес Мартинес, Председателя Комитета, по случаю открытия Факультативного протокола для подписания, 10 декабря 1999 года

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Государство – участник настоящей Конвенции,

учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций вновь утвердил веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин,

учитывая, что Всеобщая декларация прав человека подтверждает принцип недопущения дискриминации и провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в ней, без какого-либо различия, в том числе различия в отношении пола,

учитывая, что на государства – участники международных пактов о правах человека возлагается обязанность обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными, культурными, гражданскими и политическими правами,

принимая во внимание международные конвенции, заключенные под эгидой Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целях содействия равноправию мужчин и женщин,

учитывая также резолюции, декларации и рекомендации, принятые Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями в целях содействия равноправию мужчин и женщин,

будучи, однако, озабочены тем, что, несмотря на эти различные документы, по-прежнему имеет место значительная дискриминация в отношении женщин,

напоминая, что дискриминация женщин нарушает принципы равноправия и уважения человеческого достоинства, препятствует участию женщин наравне с мужчинами в политической, социальной, экономической и культурной жизни своей страны, мешает росту благосостояния общества и семьи и еще больше затрудняет полное раскрытие возможностей женщин на благо своих стран и человечества,

будучи озабочены тем, что в условиях нищеты женщины имеют наименьший доступ к продовольствию, здравоохранению, образованию, профессиональной подготовке и возможностям для трудоустройства, а также к другим потребностям,

будучи убеждены, что установление нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости, будет значительно способствовать обеспечению равенства между мужчинами и женщинами,

подчеркивая, что ликвидация апартеида, всех форм расизма, расовой дискриминации, колониализма, неоколониализма, агрессии, иностранной оккупации и господства и вмешательства во внутренние дела государств является необходимой для полного осуществления прав мужчин и женщин,

подтверждая, что укрепление международного мира в безопасности, ослабление международной напряженности, взаимное сотрудничество между всеми государствами, независимо от их социальных и экономических систем, всеобщее и полное

разоружение и в особенности ядерное разоружение под строгим и эффективным международным контролем, утверждение принципов справедливости, равенства и взаимной выгоды в отношениях между странами и осуществление права народов, находящихся под иностранным и колониальным господством и иностранной оккупацией, на самоопределение и независимость, а также уважение национального суверенитета и территориальной целостности государств будут содействовать социальному прогрессу и развитию и, как следствие этого, будут способствовать достижению полного равенства между мужчинами и женщинами,

будучи убеждены в том, что полное развитие страны, благосостояние всего мира и дело мира требуют максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях,

учитывая значение вклада женщин в благосостояние семьи и в развитие общества, до сих пор не получившего полного признания, социальное значение материнства и роли обоих родителей в семье и в воспитании детей и сознавая, что роль женщины в продолжении рода не должна быть причиной дискриминации, поскольку воспитание детей требует совместной ответственности мужчин и женщин и всего общества в целом,

признавая, что для достижения полного равенства между мужчинами и женщинами необходимо изменить традиционную роль как мужчин, так и женщин в обществе и в семье,

преисполненные решимости осуществить принципы, провозглашенные в Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин, и для этой цели принять меры, необходимые для ликвидации такой дискриминации во всех ее формах и проявлениях,

согласились о нижеследующем:

Часть I

Статья 1

Для целей настоящей Конвенции понятие «дискриминация в отношении женщин» означает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области.

Статья 2

Государства-участники осуждают дискриминацию в отношении женщин во всех ее формах, соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способами проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин и с этой целью обязуются:

- a) включить принцип равноправия мужчин и женщин в свои национальные конституции или другое соответствующее законодательство, если это еще не было сделано, и обеспечить с помощью закона и других соответствующих средств практическое осуществление этого принципа;
- b) принимать соответствующие законодательные и другие меры, включая санкции, там где это необходимо, запрещающие всякую дискриминацию в отношении женщин;
- c) установить юридическую защиту прав женщин на равной основе с мужчинами и обеспечить с помощью компетентных национальных судов и других государственных

ных учреждений эффективную защиту женщин против любого акта дискриминации;

- d) воздерживаться от совершения каких-либо дискриминационных актов или действий в отношении женщин и гарантировать, что государственные органы и учреждения будут действовать в соответствии с этим обязательством;
- e) принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны какого-либо лица, организации или предприятия;
- f) принимать все соответствующие меры, включая законодательные, для изменения или отмены действующих законов, постановлений, обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин;
- g) отменить все положения своего уголовного законодательства, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин.

Статья 3

Государства-участники принимают во всех областях, и в частности в политической, социальной, экономической и культурной областях, все соответствующие меры, включая законодательные, для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин с тем, чтобы гарантировать им осуществление и пользование правами человека и основными свободами на основе равенства с мужчинами.

Статья 4

- 1. Принятие государствами-участниками временных специальных мер, направленных на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, не считается, как это определяется настоящей Конвенцией, дискриминационным, однако оно ни в коей мере не должно влечь за собой сокращение неравноправных или дифференцированных стандартов; эти меры должны быть отменены, когда будут достигнуты цели равенства возможностей и равноправного отношения.
- 2. Принятие государствами-участниками специальных мер, направленных на охрану материнства, включая меры, содержащиеся в настоящей Конвенции, не считается дискриминационным.

Статья 5

Государства-участники принимают все соответствующие меры с целью:

- a) изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин с целью достижения искоренения предрассудков и упразднения обычаев и всей прочей практики, которые основаны на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин;
- b) обеспечить, чтобы семейное воспитание включало в себя правильное понимание материнства как социальной функции и признание общей ответственности мужчин и женщин за воспитание и развитие своих детей при условии, что во всех случаях интересы детей являются преобладающими.

Статья 6

Государства-участники принимают все соответствующие меры, включая законодательные, для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин.

Часть II

Статья 7

Государства-участники принимают все соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни страны и, в частности, обеспечивают женщинам на равных условиях с мужчинами право:

- a) голосовать на всех выборах и публичных референдумах и избираться во все публично избираемые органы;
- b) участвовать в формулировании и осуществлении политики правительства и занимать государственные посты, а также осуществлять все государственные функции на всех уровнях государственного управления;
- c) принимать участие в деятельности неправительственных организаций и ассоциаций, занимающихся проблемами общественной и политической жизни страны.

Статья 8

Государства-участники принимают все соответствующие меры, чтобы обеспечить женщинам возможность на равных условиях с мужчинами и без какой-либо дискриминации представлять свои правительства на международном уровне и участвовать в работе международных организаций.

Статья 9

1. Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении приобретения, изменения или сохранения их гражданства. Они, в частности, обеспечивают, что ни вступление в брак с иностранцем, ни изменение гражданства мужа во время брака не влекут за собой автоматического изменения гражданства жены, не превращают ее в лицо без гражданства и не могут заставить ее принять гражданство мужа.
2. Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении гражданства их детей.

Часть III

Статья 10

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы ликвидировать дискриминацию в отношении женщин, с тем чтобы обеспечить им равные права с мужчинами в области образования и, в частности, обеспечить на основе равенства мужчин и женщин:

- a) одинаковые условия для ориентации в выборе профессии или специальности, для доступа к образованию и получению дипломов в учебных заведениях всех категорий как в сельских, так и в городских районах; это равенство обеспечивается в дошкольном, общем, специальном и высшем техническом образовании, а также во всех видах профессиональной подготовки;
- b) доступ к одинаковым программам обучения, одинаковым экзаменам, преподавательскому составу одинаковой квалификации, школьным помещениям и оборудованию равного качества;
- c) устранение любой стереотипной концепции роли мужчин и женщин на всех уровнях и во всех формах обучения путем поощрения совместного обучения и других

видов обучения, которые будут содействовать достижению этой цели, и, в частности, путем пересмотра учебных пособий и школьных программ и адаптации методов обучения;

- d) одинаковые возможности получения стипендий и других пособий на образование;
- e) одинаковые возможности доступа к программам продолжения образования, включая программы распространения грамотности среди взрослых и программы функциональной грамотности, направленные, в частности, на сокращение как можно скорее любого разрыва в знаниях мужчин и женщин;
- f) сокращение числа девушек, не заканчивающих школы, и разработку программ для девушек и женщин, преждевременно покинувших школу;
- g) одинаковые возможности активно участвовать в занятиях спортом и физической подготовкой;
- h) доступ к специальной информации образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей, включая информацию и консультации о планировании размера семьи.

Статья 11

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:
 - a) право на труд как неотъемлемое право всех людей;
 - b) право на одинаковые возможности при найме на работу, в том числе применение одинаковых критериев отбора при найме;
 - c) право на свободный выбор профессии или рода работы, на продвижение в должности и гарантию занятости, а также на пользование всеми льготами и условиями работы, на получение профессиональной подготовки и переподготовки, включая ученичество, профессиональную подготовку повышенного уровня и регулярную переподготовку;
 - d) право на равное вознаграждение, включая получение льгот, на равные условия в отношении труда равной ценности, а также на равный подход к оценке качества работы;
 - e) право на социальное обеспечение, в частности в случае ухода на пенсию, безработицы, болезни, инвалидности, по старости и в других случаях потери трудоспособности, а также право на оплачиваемый отпуск;
 - f) право на охрану здоровья и безопасные условия труда, в том числе по сохранению функции продолжения рода.
2. Для предупреждения дискриминации в отношении женщин по причине замужества или материнства и гарантирования им эффективного права на труд государства-участники принимают соответствующие меры для того, чтобы:
 - a) запретить, под угрозой применения санкций, увольнение с работы на основании беременности или отпуска по беременности и родам или дискриминацию ввиду семейного положения при увольнении;
 - b) ввести оплачиваемые отпуска или отпуска с сопоставимыми социальными пособиями по беременности и родам без утраты прежнего места работы, старшинства или социальных пособий;

- c) поощрять предоставление необходимых дополнительных социальных услуг, с тем чтобы позволить родителям совмещать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью и участием в общественной жизни, в частности посредством создания и расширения сети учреждений по уходу за детьми;
 - d) обеспечивать женщинам особую защиту в период беременности на тех видах работ, вредность которых для их здоровья доказана.
3. Законодательство, касающееся защиты прав, затрагиваемых в настоящей статье, периодически рассматривается в свете научно-технических знаний, а также пересматривается, отменяется или расширяется, насколько это необходимо.

Статья 12

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин доступ к медицинскому обслуживанию, в частности в том, что касается планирования размера семьи.
2. Наряду с положениями пункта 1 этой статьи, государства-участники обеспечивают женщинам соответствующее обслуживание в период беременности, родов и послеродовой период, предоставляя, когда это необходимо, бесплатные услуги, а также соответствующее питание в период беременности и кормления.

Статья 13

Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в других областях экономической и социальной жизни, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:

- a) право на семейные пособия;
- b) право на получение займов, ссуд под недвижимость и других форм финансового кредита;
- c) право участвовать в мероприятиях, связанных с отдыхом, занятиях спортом и во всех областях культурной жизни.

Статья 14

1. Государства-участники принимают во внимание особые проблемы, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, и значительную роль, которую они играют в обеспечении экономического благосостояния своих семей, в том числе их деятельность в нетоварных отраслях хозяйства, и принимают все соответствующие меры для обеспечения применения положения этой Конвенции к женщинам, проживающим в сельской местности.
2. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сельских районах, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин их участие в развитии сельских районов и в получении выгод от такого развития, и, в частности, обеспечивают таким женщинам право:
 - a) участвовать в разработке и осуществлении планов развития на всех уровнях;
 - b) на доступ к соответствующему медицинскому обслуживанию, включая информацию, консультации и обслуживание по вопросам планирования размера семьи;

- c) непосредственно пользоваться благами программ социального страхования;
- d) получать все виды подготовки и формального и неформального образования, включая функциональную грамотность, а также пользоваться услугами всех средств общинного обслуживания, консультативных служб по сельскохозяйственным вопросам, в частности для повышения их технического уровня;
- e) организовывать группы самопомощи и кооперативы, с тем чтобы обеспечить равный доступ к экономическим возможностям посредством работы по найму или независимой трудовой деятельности;
- f) участвовать во всех видах коллективной деятельности;
- g) на доступ к сельскохозяйственным кредитам и займам, системе сбыта, соответствующей технологии и на равный статус в земельных и аграрных реформах, а также в планах переселения земель;
- h) пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно жилищными условиями, санитарными услугами, электро- и водоснабжением, а также транспортом и средствами связи.

Часть IV

Статья 15

1. Государства-участники признают за женщинами равенство с мужчинами перед законом.
2. Государства-участники предоставляют женщинам одинаковую с мужчинами гражданскую правоспособность и одинаковые возможности ее реализации. Они, в частности, обеспечивают им равные права при заключении договоров и управлении имуществом, а также равное отношение к ним на всех этапах разбирательства в судах и трибуналах.
3. Государства-участники соглашаются, что все договоры и все другие частные документы любого рода, имеющие своим правовым последствием ограничение правоспособности женщин, считаются недействительными.
4. Государства-участники предоставляют мужчинам и женщинам одинаковые права в отношении законодательства, касающегося передвижения лиц и свободы выбора места проживания и местожительства.

Статья 16

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех вопросах, касающихся брака и семейных отношений, и, в частности, обеспечивают на основе равенства мужчин и женщин:
 - a) одинаковые права на вступление в брак;
 - b) одинаковые права на свободный выбор супруга и на вступление в брак только со своего свободного и полного согласия;
 - c) одинаковые права и обязанности в период брака и при его расторжении;
 - d) одинаковые права и обязанности мужчин и женщин как родителей, независимо от их семейного положения, в вопросах, касающихся их детей; во всех случаях интересы детей являются преобладающими;

- e) одинаковые права свободно и ответственно решать вопрос о числе детей и промежутках между их рождениями и иметь доступ к информации, образованию, а также средствам, которые позволяют им осуществлять это право;
 - f) одинаковые права и обязанности быть опекунами, попечителями, доверителями и усыновителями детей или осуществлять аналогичные функции, когда они предусмотрены национальным законодательством; во всех случаях интересы детей являются преобладающими;
 - g) равные личные права мужа и жены, в том числе право выбора фамилии, профессии и занятия;
 - h) равные права супругов в отношении владения, приобретения, управления, пользования и распоряжения имуществом как бесплатно, так и за плату.
2. Обручение и брак ребенка не имеют юридической силы, и принимаются все необходимые меры, включая законодательные, с целью определения минимального брачного возраста и обязательной регистрации браков в актах гражданского состояния.

Часть V

Статья 17

1. Для рассмотрения хода осуществления настоящей Конвенции учреждается Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (далее именуемый Комитет), состоящий в момент вступления Конвенции в силу из восемнадцати, а после ее ратификации или присоединения к ней тридцать пятого государства-участника, из двадцати трех экспертов, обладающих высокими моральными качествами и компетентностью в области, охватываемой настоящей Конвенцией. Эти эксперты избираются государствами-участниками из числа своих граждан и выступают в своем личном качестве, при этом учитывается справедливое географическое распределение и представительство различных форм цивилизации, а также основных правовых систем.
2. Члены Комитета избираются тайным голосованием из числа внесенных в список лиц, выдвинутых государствами-участниками. Каждое государство-участник может выдвинуть одно лицо из числа своих граждан.
3. Первоначальные выборы проводятся через шесть месяцев со дня вступления в силу настоящей Конвенции. По меньшей мере за три месяца до срока проведения каждых выборов Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет государствам-участникам письмо с предложением представить свои кандидатуры в течение двух месяцев. Генеральный секретарь готовит список, в котором в алфавитном порядке внесены все выдвинутые таким образом лица с указанием государств-участников, которые выдвинули их, и представляет этот список государствам-участникам.
4. Выборы членов Комитета проводятся на заседании государств-участников, созываемом Генеральным секретарем в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. На этом заседании, на котором две трети государств-участников составляют кворум, лицами, выбранными в Комитет, считаются те кандидаты, которые получают наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов представителей государств-участников, присутствующих и принимающих участие в голосовании.
5. Члены Комитета избираются на четырехлетний срок. Однако срок полномочий девяти членов, избранных на первых выборах, истекает по прошествии двух лет; сра-

зу же после проведения первых выборов фамилии этих девяти членов выбираются по жребию Председателем Комитета.

6. Избрание пяти дополнительных членов Комитета проводится в соответствии с положениями пунктов 2, 3 и 4 этой статьи после ратификации или присоединения к Конвенции тридцать пятого государства. Срок полномочий двух дополнительных членов, избранных таким образом, истекает по прошествии двух лет; фамилии этих двух членов выбираются по жребию Председателем Комитета.
7. Для заполнения непредвиденных вакансий государство-участник, эксперт которого прекратил функционировать в качестве члена Комитета, назначает другого эксперта из числа своих граждан при условии одобрения Комитетом.
8. Члены Комитета получают утверждаемое Генеральной Ассамблеей вознаграждение из средств Организации Объединенных Наций в порядке и на условиях, устанавливаемых Ассамблеей с учетом важности обязанностей Комитета.
9. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставляет необходимый персонал и материальные средства для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 18

1. Государства-участники обязуются представлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для рассмотрения Комитетом доклад о законодательных, судебных, административных или других мерах, принятых ими для выполнения положений настоящей Конвенции, и о прогрессе, достигнутом в этой связи:
 - a) в течение одного года со дня вступления настоящей Конвенции в силу для заинтересованного государства; и
 - b) после этого по крайней мере через каждые четыре года и далее тогда, когда об этом запросит Комитет.
2. В докладах могут указываться факторы и трудности, влияющие на степень выполнения обязательств по настоящей Конвенции.

Статья 19

1. Комитет утверждает свои собственные правила процедуры.
2. Комитет избирает своих должностных лиц на двухлетний срок.

Статья 20

1. Комитет ежегодно проводит заседания, как правило, в течение периода, не превышающего двух недель, с целью рассмотрения докладов, представленных в соответствии со статьей 18 настоящей Конвенции.
2. Заседания Комитета, как правило, проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или в любом ином подходящем месте, определенном Комитетом.

Статья 21

1. Комитет ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности и может вносить предложения и рекомендации общего характера, основан-

ные на изучении докладов и информации, полученных от государств-участников. Такие предложения и рекомендации общего характера включаются в доклад Комитета наряду с замечаниями государств-участников, если таковые имеются.

2. Генеральный секретарь препровождает доклады Комитета Комиссии по положению женщин для ее информации.

Статья 22

Специализированные учреждения имеют право быть представленными при рассмотрении вопросов об осуществлении таких положений настоящей Конвенции, которые входят в сферу их деятельности. Комитет может предложить специализированным учреждениям представить доклады об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности.

Часть VI

Статья 23

Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает какие-либо более способствующие достижению равноправия между мужчинами и женщинами положения, которые могут содержаться:

- a) в законодательстве государства-участника; или
- b) в какой-либо другой международной конвенции, договоре или соглашении, имеющих силу для такого государства.

Статья 24

Государства-участники обязуются принимать все необходимые меры на национальном уровне для достижения полной реализации прав, признанных в настоящей Конвенции.

Статья 25

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания ее всеми государствами.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначается депозитарием настоящей Конвенции.
3. Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
4. Настоящая Конвенция открыта для присоединения к ней всех государств. Присоединение осуществляется путем сдачи документа о присоединении на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 26

1. Просьба о пересмотре настоящей Конвенции может быть представлена в любое время любым из государств-участников путем письменного сообщения на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
2. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, если она признает необходимым принятие каких-либо мер, принимает решение о том, какие именно меры необходимо принять в отношении такой просьбы.

Статья 27

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 28

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций получает и рассылает всем государствам текст оговорок, сделанных государствами в момент ратификации или присоединения.
2. Оговорка, несовместимая с целями и задачами настоящей Конвенции, не допускается.
3. Оговорки могут быть сняты в любое время путем соответствующего уведомления, направленного на имя Генерального секретаря, который затем сообщает об этом всем государствам-участникам. Такое уведомление вступает в силу со дня его получения.

Статья 29

1. Любой спор между двумя или несколькими государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции, не решенный путем переговоров, передается по просьбе одной из сторон на арбитражное разбирательство. Если в течение шести месяцев с момента подачи заявления об арбитражном разбирательстве сторонам не удалось прийти к согласию относительно организации арбитражного разбирательства, любая из этих сторон может передать данный спор в Международный Суд путем подачи заявления в соответствии со Статутом Суда.
2. Каждое государство-участник может во время подписания или ратификации настоящей Конвенции или присоединения к ней заявить о том, что оно не считает себя связанным обязательствами, содержащимися в пункте 1 этой статьи. Другие государства-участники не несут обязательств, вытекающих из указанного пункта данной статьи, в отношении какого-либо государства-участника, сделавшего подобную оговорку.
3. Любое государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять свою оговорку путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 30

Настоящая Конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Приложение II

Факультативный протокол к конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Государства - участники настоящего Протокола,

учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций вновь утвердил веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин,

учитывая также, что Всеобщая декларация прав человека провозгласила, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными Декларацией, без какого бы то ни было различия, в том числе различия в отношении пола,

ссылаясь на международные пакты о правах человека и другие международно-правовые документы по правам человека, которые запрещают дискриминацию по признаку пола,

ссылаясь также на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин ("Конвенцию"), в которой ее Государства-участники осуждают дискриминацию в отношении женщин во всех ее формах и соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способами проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин,

подтверждая свою решимость обеспечить полное и равное предоставление женщинам всех прав человека и основных свобод и принимать эффективные меры по предотвращению нарушений этих прав и свобод,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государство - участник настоящего Протокола ("Государство-участник") признает компетенцию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин ("Комитета") принимать и рассматривать сообщения, представляемые в соответствии со статьей 2.

Статья 2

Сообщения могут направляться подпадающими под юрисдикцию Государства-участника лицами или группами лиц или от их имени, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения этим Государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Конвенции. Если сообщение направляется от имени отдельных лиц или групп лиц, это делается с их согласия, за исключением тех случаев, когда автор может обосновать свои действия от их имени без такого согласия.

Статья 3

Сообщения подаются в письменном виде и не должны быть анонимными. Комитет не принимает сообщение, если оно касается Государства - участника Конвенции, которое не является участником настоящего Протокола.

Статья 4

1. Комитет не рассматривает сообщение, пока он не удостоверится в том, что все доступные внутренние средства правовой защиты были исчерпаны, за исключением случаев, когда применение таких средств защиты неоправданно затягивается или вряд ли принесет искомый результат.

2. Комитет объявляет сообщение неприемлемым, если:

a) тот же вопрос уже был рассмотрен Комитетом или рассматривался или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования;

b) оно несовместимо с положениями Конвенции;

c) оно явно беспочвенно или недостаточно обоснованно;

d) оно представляет собой злоупотребление правом на направление такого сообщения;

e) факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до того, как настоящий Протокол вступил в силу для соответствующего Государства-участника, если только эти факты не имели место и после упомянутой даты.

Статья 5

1. В любой момент после получения сообщения и до принятия решения по его сути Комитет может направить соответствующему Государству-участнику для безотлагательного рассмотрения просьбу о том, чтобы это Государство-участник приняло такие временные меры, какие могут оказаться необходимыми во избежание причинения возможного непоправимого ущерба жертве или жертвам предполагаемого нарушения.

2. Если Комитет осуществляет свое дискреционное право в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, это не означает, что он принял решение в отношении приемлемости или по сути сообщения.

Статья 6

1. За исключением тех случаев, когда Комитет считает сообщение неприемлемым без упоминания соответствующего Государства-участника, и при условии, что лицо или лица согласны раскрыть свое имя или имена этому Государству-участнику, Комитет в конфиденциальном порядке доводит любое сообщение, направленное ему согласно настоящему Протоколу, до сведения соответствующего Государства-участника.

2. Получившее уведомление Государство-участник представляет в течение шести месяцев Комитету письменные объяснения или заявления, разъясняющие этот вопрос и любые меры, если таковые имели место, которые могли быть приняты этим Государством-участником.

Статья 7

1. Комитет рассматривает полученные в соответствии с настоящим Протоколом сообщения с учетом всей информации, представленной ему отдельными лицами или группами лиц или от их имени и соответствующим Государством-участником, если такая информация препровождена соответствующим сторонам.

2. При рассмотрении сообщений, предусматриваемых настоящим Протоколом, Комитет проводит закрытые заседания.

3. После изучения сообщения Комитет препровождает свои мнения в отношении сообщения вместе со своими рекомендациями, если таковые имеются, соответствующим сторонам.

4. Государство-участник надлежащим образом рассматривает мнения Комитета вместе с его рекомендациями, если таковые имеются, и представляет Комитету в течение шести месяцев письменный ответ, в том числе информацию о любых мерах, принятых с учетом мнений и рекомендаций Комитета.

5. Комитет может предложить Государству-участнику предоставить дополнительную информацию о любых мерах, принятых Государством-участником в ответ на его мнения или рекомендации, если таковые имеются, в том числе, если Комитет сочтет это уместным, в последующих докладах Государства-участника, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции.

Статья 8

1. Если Комитет получает достоверную информацию, свидетельствующую о серьезных или систематических нарушениях Государством-участником прав, изложенных в Конвенции, Комитет предлагает этому Государству-участнику сотрудничать в изучении информации и в этой связи представить замечания в отношении соответствующей информации.

2. С учетом любых замечаний, которые могут быть представлены заинтересованным Государством-участником, а также любой другой достоверной информации, имеющейся у него, Комитет может назначить одного или нескольких своих членов для проведения расследования и срочного представления доклада Комитету. В тех случаях, когда это оправданно, и с согласия Государства-участника расследование может включать посещение его территории.

3. После изучения результатов такого расследования Комитет препровождает эти результаты соответствующему Государству-участнику вместе с любыми замечаниями и рекомендациями.

4. В течение шести месяцев с момента получения результатов, замечаний и рекомендаций, препровожденных Комитетом, соответствующее Государство-участник представляет ему свои замечания.

5. Такое расследование проводится конфиденциально, и на всех этапах этой работы принимаются меры по обеспечению сотрудничества со стороны этого Государства-участника.

Статья 9

1. Комитет может предложить соответствующему Государству-участнику включить в свой доклад, представляемый в соответствии со статьей 18 Конвенции, подробную информацию о любых мерах, принятых в связи с расследованием, проведенным в соответствии со статьей 8 настоящего Протокола.

2. При необходимости, после завершения шестимесячного периода, о котором идет речь в статье 8.4, Комитет может предложить соответствующему Государству-участнику информировать его о мерах, принятых в связи с таким расследованием.

Статья 10

1. Любое Государство-участник может во время подписания или ратификации настоящего Протокола и присоединения к нему заявить о том, что оно не признает компетенцию Комитета, предусмотренную в статьях 8 и 9.

2. Любое Государство-участник, сделавшее заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время отказаться от этого заявления путем уведомления Генерального секретаря.

Статья 11

Государство-участник принимает все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы лица, находящиеся под его юрисдикцией, не подвергались плохому обращению или запугиванию вследствие направления в Комитет сообщения в соответствии с настоящим Протоколом.

Статья 12

Комитет включает в свой ежегодный доклад, предусматриваемый статьей 21 Конвенции, краткий отчет о своей деятельности в соответствии с настоящим Протоколом.

Статья 13

Каждое Государство-участник обязуется широко распространять и предавать гласности Конвенцию и настоящий Протокол и содействовать получению доступа к информации о мнениях и рекомендациях Комитета, в частности по вопросам, затрагивающим данное Государство-участник.

Статья 14

Комитет разрабатывает свои собственные правила процедуры, которые должны соблюдаться при выполнении функций, возлагаемых на него настоящим Протоколом.

Статья 15

1. Настоящий Протокол открыт для подписания любым государством, подписавшим Конвенцию, ратифицировавшим ее или присоединившимся к ней.
2. Настоящий Протокол подлежит ратификации любым государством, ратифицировавшим Конвенцию или присоединившимся к ней. Ратификационные грамоты передаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Настоящий Протокол открыт для присоединения любого государства, ратифицировавшего Конвенцию или присоединившегося к ней.
4. Присоединение осуществляется депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 16

1. Настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций десятой ратификационной грамоты или десятого документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединится к нему после его вступления в силу, настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 17

Оговорки к настоящему Протоколу не допускаются.

Статья 18

1. Любое Государство-участник может предлагать поправки к настоящему Протоколу и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь препровождает затем любые предложенные поправки Государствам-участникам с просьбой сообщить ей или ему, высказываются ли они за созыв конференции Государств-участников с целью рассмотрения этого предложения и проведения по нему голосования. Если за созыв такой конференции высказается не менее одной трети Государств-участников, Генеральный секретарь созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством Государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на утверждение.

2. Поправки вступают в силу после их утверждения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и принятия большинством в две трети Государств - участников настоящего Протокола в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех Государств-участников, которые их приняли, а для других Государств-участников остаются обязательными положения настоящего Протокола и любые предшествующие поправки, которые ими приняты.

Статья 19

1. Любое Государство-участник может в любое время денонсировать настоящий Протокол путем письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через шесть месяцев со дня получения этого уведомления Генеральным секретарем.

2. Денонсация не наносит ущерба дальнейшему применению положений настоящего Протокола в отношении любого сообщения, представленного в соответствии со статьей 2, или любому расследованию, начатому в соответствии со статьей 8, до даты вступления денонсации в силу.

Статья 20

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем государствам:

- a) о подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно настоящему Протоколу;
- b) о дате вступления в силу настоящего Протокола и любых поправок согласно статье 18;
- c) о любой денонсации согласно статье 19.

Статья 21

1. Настоящий Протокол, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение в архив Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Протокола всем государствам, указанным в статье 25 Конвенции.

Приложение III

Типовые документы о присоединении и ратификации

ТИПОВОЙ ДОКУМЕНТ О ПРИСОЕДИНЕНИИ

(Подлежит подписанию главой государства, главой правительства или министром иностранных дел)

ПРИСОЕДИНЕНИЕ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО [название договора, конвенции, соглашения и т.п.] был [заключен, принят, открыт к подписанию и т.п.] в [место] [дата],

ВСЛЕДСТВИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО Я, [имя и титул главы государства, главы правительства или министра иностранных дел] заявляю, что Правительство [название государства], рассмотрев вышеупомянутый [договор, конвенцию, соглашение и т.п.], присоединяется к нему и обязуется добросовестно выполнять предусмотренные в нем положения.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО я подписал настоящий документ о присоединении в [место] [дата].

[Подпись]

* * * *

ТИПОВОЙ ДОКУМЕНТ О РАТИФИКАЦИИ, ПРИНЯТИИ ИЛИ УТВЕРЖДЕНИИ

(Подлежит подписанию главой государства, главой правительства или министром иностранных дел)

[РАТИФИКАЦИЯ/ПРИНЯТИЕ/УТВЕРЖДЕНИЕ]

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО [название договора, конвенции, соглашения и т.п.] был [заключен, принят, открыт к подписанию и т.п.] в [место] [дата],

А ТАКЖЕ ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО указанный [договор, конвенция, соглашение и т.п.] был подписан от имени Правительства [название государства] [дата],

ВСЛЕДСТВИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО Я, [имя и титул главы государства, главы правительства или министра иностранных дел] заявляю, что Правительство [название государства], рассмотрев вышеупомянутый [договор, конвенцию, соглашение и т.п.], [ратифицирует, принимает, утверждает] его и обязуется добросовестно выполнять предусмотренные в нем положения.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО я подписал настоящий документ о [ратификации, принятии, утверждении] в [место] [дата].

[Подпись]

Приложение IV

Прочие международные документы, имеющие особое значение для женщин и девочек

2000 год

- ▷ Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, дополняет Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности; цель его состоит в том, чтобы предупреждать торговлю людьми, особенно женщинами и детьми, и бороться с ней, а также содействовать международному сотрудничеству в этой области.

1999 год

- ▷ Конвенция № 182 МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда требует, чтобы государства ликвидировали некоторые особенно неприемлемые и опасные формы детского труда в возможно кратчайшие сроки (см. Руководство № 3 МПС/МОТ по этой теме, 2002 год).

1993 год

- ▷ Декларация об искоренении насилия в отношении женщин определяет насилие в отношении женщин как «один из основополагающих социальных механизмов, при помощи которого женщин вынуждают занимать подчиненное положение по сравнению с мужчинами».

1989 год

- ▷ Конвенция о правах ребенка является наиболее всеобъемлющим международным договором о правах ребенка.

1974 год

- ▷ Декларация о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов акцентирует внимание на защите прав и удовлетворении потребностей женщин и детей в период вооруженных конфликтов.

1973 год

- ▷ Конвенция № 138 МОТ о минимальном возрасте для приема на работу. В этой Конвенции определяется минимальный возрастной диапазон, ни один ребенок, младше указанного возраста, не может быть принят на работу.

1967 год

- ▷ Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин гласит, что «дискриминация в отношении женщин, приводящая к отрицанию или ограничению ее равноправия с мужчинами, является несправедливостью в своей основе и представляет собой преступление против человеческого достоинства».

1962 год

- ▷ Конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков предписывает, что ни один брак не может быть заключен без согласия обеих сторон.

1960 год

- ▷ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах *обязывает государства-участники обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами.*
- ▷ Международный пакт о гражданских и политических правах *содержит описание гражданских и политических прав и требует обеспечить равенство мужчин и женщин перед законом и равное для мужчин и женщин право пользования всеми гражданскими и политическими правами.*
- ▷ Конвенция по борьбе с дискриминацией в области образования принята Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), *она подготавливает почву для обеспечения равных возможностей в области образования для девочек и женщин.*

1958 год

- ▷ Конвенция МОТ о дискриминации в области труда и занятий содействует обеспечению равных для мужчин и женщин прав на рабочем месте.

1957 год

- ▷ Конвенция о гражданстве замужней женщины устанавливает общий принцип, *согласно которому мужчины и женщины имеют равные права в отношении приобретения, изменения или сохранения их гражданства, и предусматривает, что ни заключение, ни расторжение брака между кем-либо из граждан государства и иностранцем, ни перемена гражданства мужем во время существования брачного союза не будут отражаться автоматически на гражданстве жены.*

1952 год

- ▷ Конвенция о политических правах женщин *обязывает государства-члены предоставить женщинам право на равных с мужчинами условиях голосовать на всех выборах, а также занимать должности на государственной службе.*

1951 год

- ▷ Конвенция МОТ о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности *устанавливает принцип и практику равной оплаты за труд равной ценности.*

1949 год

- ▷ Конвенция о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами *призывает к наказанию каждого, кто сводит, склоняет или совращает другое лицо в целях проституции.*

1948 год

- ▷ Всеобщая декларация прав человека провозглашает права человека, *которыми должен обладать каждый человек без какого бы то ни было различия, в том числе в отношении пола.*

Приложение V

Пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов

A. Введение

- A.1. Настоящие руководящие принципы заменяют все предыдущие руководящие принципы подготовки докладов, изданные Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/7/Rev.3), которые теперь являются недействительными. Настоящие принципы не затрагивают принятый в Комитете порядок обращения с запросами о представлении специальных докладов, который регламентируется правилом 48.5 Правил процедуры Комитета и его решением 21/1 о специальных докладах.
- A.2. Настоящие принципы вступают в силу в отношении всех докладов, которые будут представлены после 31 декабря 2002 года.
- A.3. Настоящие принципы призваны служить руководством для государств-участников при подготовке первоначального и всех последующих периодических докладов.
- A.4. Соблюдение настоящих принципов позволит Комитету реже запрашивать дополнительную информацию в процессе рассмотрения докладов, а также поможет Комитету одинаково подходить к оценке положения в области прав человека во всех государствах-участниках.

B. Положения Конвенции, касающиеся порядка представления докладов

- B.1. Каждое государство при ратификации Конвенции или присоединении к ней в соответствии со статьей 18 обязуется представить в течение одного года со дня вступления Конвенции в силу первоначальный доклад о законодательных, судебных, административных или других мерах, принятых им для выполнения положений Конвенции, и о прогрессе, достигнутом в этой связи; и после этого представлять периодические доклады по крайней мере через каждые четыре года и далее тогда, когда об этом запросит Комитет.

C. Общие руководящие принципы в отношении содержания всех докладов

- C.1. Статьи и общие рекомендации Комитета. При подготовке докладов необходимо учитывать положения статей частей I, II, III и IV Конвенции и общие рекомендации, принятые Комитетом по любой из этих статей или теме, охваченной в Конвенции.
- C.2. Оговорки и заявления. Любые оговорки или заявления в отношении любой статьи Конвенции со стороны государства-участника должны сопровождаться объяснением их причин, а их действительность постоянно подтверждаться. В соответствии с заявлением в отношении оговорок, принятым Комитетом на его девятнадцатой сессии (см. A/53/38/Rev.1, часть два, глава I, раздел A), должно разъясняться, какую цель преследует каждая оговорка или заявление с точки зрения национального законодательства и политики. Государства-участники, высказывавшие оговорки общего характера, которые не касаются конкретных ста-

тей или затрагивают только статьи 2 и/или 3, должны указывать цель таких оговорок и давать им толкование. Государства-участники должны сообщать о любых оговорках или заявлениях, которые они могут сделать в отношении аналогичных обязательств по другим договорам в области прав человека.

- C.3. **Факторы и трудности.** Статья 18.2 Конвенции предусматривает, что в докладах могут указываться факторы и трудности, влияющие на степень выполнения обязательств по Конвенции. В докладах должны разъясняться характер и масштабы, а также причины всех факторов и трудностей, если таковые имеются, и содержаться подробные сведения о мерах, принимаемых в целях их устранения.
- C.4. **Данные и статистическая информация.** В докладах должны содержаться достаточные данные и статистическая информация с разбивкой по признаку пола по каждой статье и общим рекомендациям Комитета, что облегчило бы оценку хода выполнения Конвенции.
- C.5. **Базовый документ.** Если государством-участником уже подготовлен базовый документ, этот документ должен быть представлен в распоряжение Комитета: при необходимости обновленные данные будут включаться в доклад, особенно в том, что касается разделов «Общая правовая основа» и «Информация и пропаганда» (HRI/CORE/1, приложение).

D. Первоначальный доклад

D.1. Общие сведения

- D.1.1. Для государства-участника первоначальный доклад – это первая возможность представить Комитету информацию о том, насколько его законодательство и практика соответствуют положениям ратифицированной им Конвенции. В этом докладе должны:
 - определяться конституционные, законодательные и административные рамки деятельности по осуществлению Конвенции;
 - содержаться пояснения относительно законодательных и практических мер, которые принимаются в целях осуществления положений Конвенции;
 - прослеживаться ход осуществления положений Конвенции в интересах населения государства-участника в соответствии с законодательством этого государства.

D.2. Содержание доклада

- D.2.1. Государство-участник должно конкретно информировать о выполнении всех статей частей I, II, III и IV Конвенции и дать описание соответствующих правовых норм; помимо этого оно должно разъяснить и пояснить на конкретных примерах реальное положение дел и практическую доступность средств правовой защиты лиц, пострадавших в результате нарушения положений Конвенции, эффективность этих средств и масштабы их применения.
- D.2.2. В докладе должны содержаться пояснения относительно того:
 - непосредственно ли применяются нормы Конвенции во внутреннем праве по ратификации или она инкорпорирована в национальное законодательство или внутреннее право для обеспечения их непосредственного применения;
 - обеспечиваются ли конституцией или другими нормативными актами гарантии соблюдения положений Конвенции и в какой мере;

- или в отсутствие их законодательного закрепления возможен ли учет и применение положений Конвенции в работе судов, трибуналов и административных органов;

Как применяется статья 2 Конвенции, с освещением основных мер правового характера, которые государство-участник принимает в целях обеспечения предусмотренных в Конвенции прав, и относительно арсенала средств правовой защиты, которыми могут воспользоваться лица в случае нарушения их прав.

- D.2.3. В докладе должна содержаться информация о судебных, административных и других компетентных органах, на которые возложено осуществление положений Конвенции.
- D.2.4. В докладе должна содержаться информация обо всех национальных или официальных органах или механизмах, отвечающих за осуществление положений Конвенции или разрешение жалоб на нарушение ее положений, и должны приводиться примеры деятельности таких органов и механизмов в этой связи.
- D.2.5. В докладе должна содержаться информация обо всех трудностях или ограничениях в отношении осуществления любого из положений Конвенции, обусловленных законодательством, практикой или традициями, даже если они имеют временный характер.
- D.2.6. В докладе должна содержаться информация о положении неправительственных и женских организаций и об их участии в осуществлении Конвенции и подготовке доклада.

D.3. Приложения к докладу

- D.3.1. В докладе должно содержаться достаточно выдержек из соответствующих основных конституционных, законодательных и других документов, гарантирующих закрепленные в Конвенции права и предусматривающих соответствующие меры правовой защиты.
- D.3.2. Доклады должны сопровождаться текстами, которые не переводятся на другие языки и не размножаются, но которыми Комитет может воспользоваться.

E. Последующие периодические доклады

- E.1. Последующие периодические доклады государств-участников должны, как правило, охватывать период с момента рассмотрения предыдущих докладов этих государств до представления текущих докладов. Двумя отправными точками при подготовке таких докладов являются:
- заключительные замечания (особенно разделы «Проблематика области» и «Рекомендации») по предыдущему докладу;
 - результаты рассмотрения государством-участником прогресса в осуществлении Конвенции и информация о ходе ее осуществления на нынешней стадии на его территории или в рамках его юрисдикции и о том, как широко пользуются ее положениями лица, находящиеся на его территории или под его юрисдикцией.
- E.2. В структурном отношении периодические доклады должны следовать статьям Конвенции. Если по какой-либо статье нет новых сведений, заслуживающих включения в доклад, это необходимо указать. В периодических докладах также следует обращать особое внимание на любые сохраняющиеся препятствия на пути участия женщин на равных правах с мужчинами в

политической, социальной, экономической и культурной жизни государства-участника.

- E.3. Государство-участник должно также руководствоваться принципами подготовки первоначальных докладов и приложений к ним в той мере, в какой они могут распространяться и на составление периодических докладов.
- E.4. В определенных обстоятельствах, возможно, потребуется осветить следующие моменты:
- радикальные изменения в политической и правовой сферах государства-участника, влияющие на ход осуществления Конвенции: в этом случае может потребоваться представление полного постатейного доклада;
 - принятие новых законодательных или административных мер, что обуславливает необходимость составления новых приложений, и судебных или иных решений.

F. Факультативный протокол

- F.1. Если государство-участник ратифицировало Факультативный протокол или присоединилось к нему и Комитет в ответ на сообщение, полученное в соответствии с этим Протоколом, в своих «мнениях» вскрыл какое-либо нарушение или поднял какой-либо другой проблемный вопрос, в докладе должна содержаться информация о мерах, принятых для устранения нарушения или разрешения проблемного вопроса и предотвращения повторного возникновения обстоятельств, обусловивших направление соответствующего сообщения.
- F.2. Если государство-участник ратифицировало Факультативный протокол или присоединилось к нему и Комитет провел расследование в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, в докладе должна содержаться подробная информация о всех мерах, принятых по итогам расследования, и мерах по предотвращению повторения нарушений, вызвавших необходимость проведения расследования.

G. Меры по осуществлению решений конференций, встреч на высшем уровне и обзорных мероприятий Организации Объединенных Наций

- G.1. В соответствии с пунктом 323 Пекинской платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в сентябре 1995 года, в первоначальных и последующих докладах государств-участников должна содержаться информация об осуществлении мер в 12 важнейших проблемных областях, перечисленных в Платформе действий. В докладах должна также содержаться информация о реализации положений документа о дальнейших мерах и инициативах по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, принятого на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» в июне 2000 года.
- G.2. С учетом гендерных аспектов деклараций, платформ и программ действий, принятых соответствующими конференциями Организации Объединенных Наций, встречами на высшем уровне и специальными сессиями Генеральной Ассамблеи (такими, как Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), в доклады следует включать ин-

формацию о конкретных аспектах этих документов, касающихся конкретных статей Конвенции в свете вопросов, которые в них рассматриваются (например, женщины-мигранты или пожилые женщины).

Н. Рассмотрение докладов в Комитете

Н.1 Общие сведения

Н.1.1. Комитет считает, что рассмотрение доклада должно проходить в форме его конструктивного обсуждения с участием делегации государства-участника и преследовать цель улучшения положения с соблюдением в этом государстве прав, предусмотренных в Конвенции.

Н.2 Перечень тем и вопросов для освещения в периодических докладах

Н.2.1. Используя всю имеющуюся в его распоряжении информацию, Комитет будет заблаговременно составлять перечень тем и вопросов, на основе которых будет проходить рассмотрение периодических докладов. За несколько месяцев до начала сессии, на которой будет рассматриваться доклад соответствующего государства-участника, это государство должно представить письменные ответы на вопросы, фигурирующие в перечне. Делегация государства-участника должна быть готова к обсуждению перечня тем и вопросов и к тому, чтобы дать ответы на дополнительные вопросы членов Комитета и представить необходимую обновленную информацию, не выходя за рамки регламента, отведенного на рассмотрение доклада.

Н.3 Делегация государства-участника

Н.3.1. Комитет стремится максимально эффективно выполнять свои функции согласно статье 18 и обеспечить, чтобы государства-участники, представляющие доклады, извлекали из работы по подготовке докладов максимальную пользу. В этой связи в состав делегации государства-участника должны входить лица, которые благодаря своим знаниям и умению разъяснить ситуацию в области прав человека в данном государстве могут дать ответ на письменные и устные вопросы и замечания членов Комитета по любому из положений Конвенции.

Н.4 Заключительные замечания

Н.4.1. После рассмотрения доклада Комитет незамедлительно публикует свои заключительные замечания по докладу и итогам конструктивного диалога с делегацией. Эти заключительные замечания включаются в годовой доклад Комитета Генеральной Ассамблее; Комитет исходит из того, что государство-участник распространит эти выводы на всех соответствующих языках в целях их широкого обсуждения общественностью.

Н.5 Дополнительная информация

Н.5.1. В ходе рассмотрения доклада Комитет может запросить у делегации дополнительную информацию, а делегация – представить такую информацию; секретариат будет вести учет вопросов, которые потребуется рассмотреть в последующем докладе.

I. Формат доклада

I.1. Доклады представляются на одном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций (английском, арабском, испанском, китайском, русском или французском). Доклады представляются в печатном виде и электронной форме.

- I.2. Доклады должны быть максимально краткими. Объем первоначальных докладов не должен превышать 100 страниц; объем периодических докладов – 70 страниц.
- I.3. В докладах должна быть сквозная нумерация пунктов.
- I.4. Документ должен быть напечатан на бумаге формата А4 через один интервал.
- I.5. Текст должен быть напечатан только на одной стороне листа, чтобы его было удобно тиражировать фотоофсетным способом.

Приложение VI

Деятельность, осуществляемая в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин вступил в силу 22 декабря 2000 года. Он предусматривает право Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, являющегося органом в составе 23 независимых экспертов, получать и рассматривать сообщения (заявления), полученные непосредственно или от их имени индивидуальных лиц или групп индивидуальных лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушений прав человека, защищаемых Конвенцией.

Для того чтобы сообщение подлежало рассмотрению Комитетом, оно:

- должно быть представлено в письменном виде;
- не должно иметь анонимного характера;
- должно иметь отношение к государству, которое является участником как Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, так и Факультативного протокола;
- должно быть представлено непосредственно или от имени индивидуального лица или группы отдельных лиц, подпадающих под юрисдикцию государства, которое является участником Конвенции и Факультативного протокола. В тех случаях, когда сообщение представляется от имени индивидуального лица или группы индивидуальных лиц, их согласие является необходимым, за исключением тех случаев, когда лицо, представляющее сообщение, может доказать, что оно действует от их имени без такого согласия.

Как правило, сообщение не будет рассматриваться Комитетом:

- если не были исчерпаны все имеющиеся внутригосударственные средства правовой защиты;
- если же этот вопрос рассматривается или уже был рассмотрен Комитетом или в соответствии с другой международной процедурой;
- если дело касается предполагаемого нарушения, которое имело место до вступления в силу Факультативного протокола в отношении данного государства.

Для того чтобы сообщение могло быть рассмотрено, жертва или жертвы должны согласиться на сообщение их имени государству, в отношении которого сделано утверждение о совершении нарушения. В случае принятия сообщение будет в конфиденциальном порядке доведено до сведения соответствующего государства-участника.

* * *

Если вы хотите представить сообщение, просьба придерживаться приведенных ниже руководящих принципов как можно более тщательно. Также просьба представить любую соответствующую информацию, которая будет иметься в наличии, после того как вы представите данную форму.

С дополнительной информацией о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативном протоколе к ней, а также о правилах процедуры Комитета можно ознакомиться по адресу: <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/index.html>

Руководящие принципы для представления сообщений

Нижеследующий перечень вопросов содержит информацию для тех, кто хотел бы представить сообщение для рассмотрения Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Просьба представить как можно больший объем информации в ответ на перечисленные ниже пункты.

Направьте ваше сообщение по адресу:

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин
c/o Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs
United Nations Secretariat
2 United Nations Plaza
DC-2/12th Floor
New York, NY 10017
United States of America
Fax: 1-212-963-3463

1. Информация, касающаяся автора (авторов) сообщения

- Фамилия
- Имя
- Дата и место рождения
- Национальность/гражданство
- Номер паспорта/удостоверения личности (если имеется)
- Пол
- Семейное положение/дети
- Профессия
- Этническое происхождение, вероисповедание, социальная группа (если уместно)
- Нынешний адрес
- Почтовый адрес для конфиденциальной корреспонденции (если является иным, чем нынешний адрес)
- Факс/телефон/электронная почта

Укажите, представляете ли вы сообщение в качестве:

- предполагаемой жертвы (жертв); если вы представляете группу отдельных лиц, являющихся предполагаемыми жертвами, представьте основную информацию о каждом отдельном лице;
- от имени предполагаемой жертвы (предполагаемых жертв). Представьте доказательства, подтверждающие согласие жертвы (жертв) или причины, обосновывающие представление сообщения без такого согласия.

2. Информация, касающаяся предполагаемой жертвы (предполагаемых жертв) (если она/они являются иным лицом, чем автор)

- Фамилия
- Имя
- Дата и место рождения
- Национальность/гражданство
- Номер паспорта/удостоверение личности (если имеется)
- Пол
- Семейное положение/дети
- Профессия
- Этническое происхождение, вероисповедание, социальная группа (если уместно)
- Нынешний адрес
- Почтовый адрес для конфиденциальной корреспонденции, если является иным, чем нынешний адрес
- Факс/телефон/электронная почта

3. Информация о соответствующем государстве-участнике

- Название государства-участника (страны)

4. Характер предполагаемого нарушения (предполагаемых нарушений)

Представьте подробную информацию для обоснования вашего заявления, в том числе:

- описание предполагаемого нарушения (нарушений) и предполагаемых лиц, совершивших нарушение;
- дата (даты);
- место (места);
- положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которые были предположительно нарушены. Если сообщение касается более чем одного положения, дайте описание каждого отдельного нарушения.

5. Меры, принятые для исчерпания внутренних средств правовой защиты

Опишите меры, принятые с целью исчерпания внутренних средств правовой защиты; например, попытки применить юридические, административные, законодательные, политические или программные средства защиты, включая:

- тип (типы) запрашиваемых средств защиты;
- дата (даты);
- место (места);
- кто явился инициатором этих мер;
- в какое учреждение или орган был направлен запрос;
- название суда, в котором рассматривается дело (если это имело место);
- если не были исчерпаны внутренние средства правовой защиты, то объясните почему.

Примечание: Приложите копии всех соответствующих документов.

6. Другие международные процедуры

Был ли данный вопрос уже рассмотрен или же рассматривается в настоящее время в соответствии с процедурами другого международного расследования или урегулирования? Если да, то разъясните:

- тип процедуры (процедур);
- дата (даты);
- место (места);
- результаты (если таковые имелись).

Примечание: Приложите копии всех соответствующих документов.

7. Дата и подпись

Дата/место: _____

Подпись автора (авторов) и/или жертвы (жертв) _____

8. Перечень прилагаемых документов (не направляйте оригиналы, только копии)

Приложение VII

Дополнительная литература и источники

Публикации и статьи

Afra Afsharipour, «Empowering Ourselves: The Role of Women's NGOs in the Enforcement of the Women's Convention», Colombia Law Review, vol. 99 (1), 1999, pp. 129-172.

Amnesty International, «Claiming Women's Rights: The Optional Protocol to the UN Women's Convention», AI Index, IOR 51/001/2001, March 2001.

Noreen Burrows, 'The 1979 Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women», Netherlands International Review, vol. 32 (1980), pp. 419-60.

Mara Bustelo, 'The Committee on the Elimination of Discrimination against Women at the crossroads», The Future of UN Human Rights Monitoring, (Cambridge, Cambridge University Press, 2000), pp. 79-111.

Andrew Byrnes, «Human Rights Instruments Relating Specifically to Women, With Particular Emphasis on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women», Advancing the Human Rights of Women: Using International Human Rights Standards in Domestic Litigation, Andrew Byrnes, Jane Connors and Lum Bik, eds. (Hong Kong and New York, Commonwealth Secretariat, 1997), pp. 39-57.

Andrew Byrnes, The Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women in The Human Rights of Women: International Instruments and African Experiences, edited by Wolfgang Benedek, E. M. Kisaakye and G. Oberleitner, Zed Books, in association with the World University Service, Austria, 2002, pp. 119-172.

Andrew Byrnes, «The «Other» Human Rights Treaty Body: The Work of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women», Yale Journal of International Law, vol. 14, 1989, pp. 1-67.

Andrew Byrnes and Jane Connors, «Enforcing the Human Rights of Women: A Complaints Procedure for the Women's Convention», Brooklyn Journal of International Law, vol. 21 (3), 1996, pp. 679-797.

Silvia Cartwright, «Rights and Remedies: The Drafting of an Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women», Otago Law Review, vol. 9 (2), 1998, pp. 239-54.

Jane Connors, «The Women's Convention in the Muslim World», Human Rights as General Norms and a State's Right to Opt Out: Reservations and Objections to Human Rights Conventions, J. P Gardner, ed. (London, British Institute of International and Comparative Law, 1997), pp. 85-103.

Rebecca Cook, State Accountability under the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women in Human Rights of Women: National and International Perspectives (Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1994), pp. 228-56.

Fayeeza Kathree, «Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women», South African Journal of Human Rights, vol. 11, 1996, pp. 421-37.

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Права человека, Бюллетень № 7 (Rev.1) «Процедуры представления и рассмотрения жа-лоб» (Женева, Организация Объединенных Наций, 2002 год).

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Права человека, Бюллетень № 22 «Дискриминация в отношении женщин: Конвенция и Комитет» (Женева, Организация Объединенных Наций, 1995 год).

Организация Объединенных Наций, Отдел по улучшению положения женщин, Судейский коллоквиум по вопросу о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка (Нью-Йорк, Организация Объединенных Наций, 2000 год).

Организация Объединенных Наций, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Факультативный протокол: текст и материалы (Нью-Йорк, Организация Объединенных Наций, 2000 год).

Организация Объединенных Наций, «Система многосторонних договоров: призыв к всеобщему участию. 2001 год: Главное – права женщин и детей» (Нью-Йорк, Организация Объединенных Наций, 2001 год).

Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций и улучшение положения женщин: 1945–1996 годы. Отдел общественной информации, издание исправленное и дополненное (Нью-Йорк, Организация Объединенных Наций, 1996 год); The United Nations Blue Book Series, vol. VI. Aloisia Woergetter, «The Draft Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women», Austrian Review of International and European Law, vol. 2, 1997, pp. 261-268.

Компакт-диск

Организация Объединенных Наций, Отдел по улучшению положения женщин, Women Go Global: The United Nations and the International Women's Movement, 1945-2000, An Interactive, Multimedia CD-ROM (New York, United Nations, 2002).

Отдел Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин

Являясь частью Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ), Отдел по улучшению положения женщин служит катализатором в продвижении глобальной повестки дня по женской проблематике и включении гендерного аспекта в деятельность всех секторов как в пределах Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Департамент осуществляет свою деятельность в тесном сотрудничестве с правительствами, своими партнерами в системе Организации Объединенных Наций и гражданском обществе, в том числе с парламентами. Отдел по улучшению положения женщин выполняет четыре широкие функции: анализ гендерных проблем; содействие соблюдению прав человека женщин; предоставление консультативных услуг по гендерной проблематике и технической помощи; и координация усилий и оказание помощи по вопросам, имеющим особое значение для женщин.

Для Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин Отдел по улучшению положения женщин является секретариатом по вопросам существа, он представляет собой межправительственный орган, состоящий из 45 членов, ответственный за разработку международной политической основы для улучшения положения женщин. Он поддерживает усилия, предпринимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций, по координации и согласованию последующих мер, реализуемых в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий 1995 года, принятой четвертой Всемирной конференцией по проблемам женщин, и обзором пятилетнего осуществления Пекинской платформы действий Генеральной Ассамблеей в июне 2000 года, а также результатов других конференций Организации Объединенных Наций и встреч на высшем уровне.

Отдел по улучшению положения женщин также является техническим секретариатом и секретариатом по вопросам существа для Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, договорного органа, который контролирует осуществление правовых норм, изложенных в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Помимо содействия ратификации Конвенции и присоединению к ней, а также ее осуществлению на национальном уровне Отдел оказывает помощь Комитету в его деятельности в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции. Отдел оказывает техническую помощь государствам-участникам в осуществлении положений Конвенции, в частности в выполнении изложенных в статье 18 Конвенции обязательств по подготовке и представлению докладов. Он также готовит доклады для межправительственных органов по вопросам прав человека женщин и насилия в отношении женщин.

Работа Отдела контролируется Специальным советником Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Специальный советник содействует, контролирует и дает рекомендации по осуществлению общеполитических целей Организации Объединенных Наций в отношении гендерного анализа и включения гендерного аспекта во все сферы деятельности, выступает в качестве активного пропагандиста в вопросах гендерного равенства и учета гендерной проблематики в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также предоставляет консультации и помощь высшим должностным лицам по гендерным вопросам, решение которых лежит в сфере их ответственности. Специальный советник консультирует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о путях полной интеграции гендерного аспекта в общую политику Организации Объединенных Наций и обращает его внимание на проблемы, вызывающие особую обеспокоенность женщин повсюду в мире с целью уделения им первооче-

редного внимания. Она оказывает помощь в разработке политики и стратегий для достижения целей, изложенных в Стратегическом плане действий по улучшению положения женщин в системе Организации Объединенных Наций, включая назначение и продвижение большего числа женщин на политические и директивные должности.

Отдел по улучшению положения женщин

ДЕПАРТАМЕНТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ

Division for the Advancement of Women

Department of Economic and Social affairs

2 UN Plaza, DC-2-1250,

New York, NY 10017 – USA

Тел.: +1 212 963 3104

Факс: +1 212 963 3463

Эл. почта: daw@un.org

Веб-сайт: www.un.org/womenwatch/daw

Межпарламентский союз

Созданный в 1889 году, МПС представляет собой международную организацию парламентов суверенных государств. Его новый статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций знаменует собой самый недавний шаг в его стремлении вынести парламентский аспект на международную арену и добиться, чтобы голос избранных представителей народа был услышан в международном переговорном процессе.

По состоянию на 6 марта 2003 года членами МПС являлись 144 национальных парламента.

Парламенты мира объединились в эту Организацию для того, чтобы:

- ▷ рассматривать вопросы, представляющие международный интерес и вызывающие обеспокоенность международного сообщества;
- ▷ содействовать защите и соблюдению прав человека парламентариев;
- ▷ содействовать объединению репрезентативных институтов по всему миру.

Таким образом Организация содействует пропаганде основных ценностей демократии и надлежющего управления. Главная задача Организации заключается в том, чтобы укреплять институциональные основы, которые жизненно важны для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Вся многогранная деятельность МПС в области обеспечения гендерного равенства опирается на один принцип, изложенный во Всеобщей декларации о демократии (1997 год). Четвертый принцип Декларации гласит:

«Достижение демократии предполагает установление по-настоящему партнерских отношений между мужчинами и женщинами в управлении жизнью общества, в котором они работают на основе принципов равноправия и взаимодополняемости, при этом используя присущие им различия для взаимного обогащения».

МПС является форумом для ведения диалога между мужчинами- и женщинами-парламентариями по гендерным вопросам на каждом из своих общих совещаний, а также на специальных конференциях и мероприятиях. С помощью исследований и обследований, а также статистических обзоров он также регулярно предоставляет самую новую информацию об участии женщин в политической жизни в целях информирования общества и содействия мобилизации общественного мнения. МПС разрабатывает и осуществляет проекты, направленные на поддержку деятельности женщин в ряде конкретных стран: в рамках последних проектов была оказана помощь женщинам в Бурунди, Джибути, Восточном Тиморе и Руанде.

Центральные учреждения МПС

Inter-Parliamentary Union
Chemin du Pommier 5
Case Postale 330
CH-1218 Le Grand Saconnex, Geneva
Switzerland
Тел.: +41 22 919 41 50
Факс: +41 22 9919 41 60
Эл. почта: postbox@mail.ipu.org
Веб-сайт: www.ipu.org

Представительство постоянного наблюдателя МПС при Организации Объединенных Наций

Inter-Parliamentary Union
220 East 42nd Street
Suite 3102
New York, N.Y. 10017
USA
Тел.: +1 212 557 58 80
Факс: +1 212 557 39 54
Эл. почта: ny-office@mail.ipu.org

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в нашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.



"Для целей настоящей Конвенции понятие «дискриминация в отношении женщин» означает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области."

Статья 1. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 1979